# israelischer Buerger

(WT) - Viele Zehntausende rierungsamt im Militärlager von Ueberprüfungsaktion werden die militärpflichtigen Al- Tel Haschomer errichtet. Die- bisher geltenden Entlassungsaussind von der Wehrpflicht ent- ses Amf wird imstande sein, tag- weise eingezogen. Wer bei der ter Leiter der Rekrutierungs- litär aufzunehmen. Das Unterrale im Generalstab. Aluf nehmen wird nur mannliche isschne (Oberst) Jizchak Rosen raelis in den Altersklassen von einer Pressekonferenz in Tel 18 bis 54 Jahren betreffen iv, dass diese Entlassungen — gleichgültig, ob sie überhaupt h einer entsprechenden No- keinen Dienst leisteten oder nach de des Wehrgesetzes - dem- Absolvierung eines Teiles ihrer hst überprüft werden sollen. Dienstpflicht entlassen wurden. jum Zwecke dieser Ueberprü-

PRIVATHAUS AUSGEHOBER"

Devisen" in einer Wohnung gen Behörden behaupten.

ntet, dass diese "Bank" seit chak Zweigenbaum, leugnet

ch sie geflossen sein. Beson- hauptet, er habe Gelder gegen

Razzien auf der Lilien- ganze Geschäft, das er tätigt.

inflikt mit den Gemuesehaendlern beigelegt

alfte nicht noch heute. wäh-, tion und Kauf, für die Ver-

des Freitags, eine Lösung packung des en gros erworbenen

shend d. Gemüsekauf- und darauf bin, dass sie dadurch it auch Verkauf, total boy- nicht mehr imstande sind. Ver-

1 den ist.

ierem werden,

er Konflikt beruht auf der zielen.

erung der Händler, die ho-

Sehmackhaft aromatischet

KAFFEE mor mit echter

**ERANCK-ZICHORIE** 

1111

ranck

Verlangen Sie diese in

allen Supermarkets

id Lebensmittelgeschäften

ist damit, Gemüses berechnet werden-also

und nicht ab Mozaei Schabbat riums.

FRAGE DES

SICHERHEITSRATES

WIRD BEHANDELT

die Gemise- hauptsächlich für Kisten und

Kaufleute ab mor- Kartons, zu bezahlen. Sie wiesen

- aber noch nicht in Jerusalem

Israelpfunden sollen ganzen Angelegenheit. Er be-

ben worden. Die Gründe da- lich 500 Ueberprüfungen durch- Ueberprüfung weiterhin für den sind verschiedener Art. Die zuführen. Das Ziel dieser Ak- Militärdienst untauglich bieibt jeder stes gleichmässiger zu verteilen Die Militärbehörden hoffen, dass enstpflicht befreit, andere aus und dem Wunsch einer grossen durch diese Ueberprüfung die tschaftlichen oder aus fami- Anzahl der Entlassenen zu ent- Zahl der Militärdienst-Entlasseen Gründen. Gestern erklär- sprechen und sie wieder ins Mi- nen beträchtlich reduziert wer-

# Lahal prueft Profileinschaetzungen

FREITAG, 30. AUGUST 1974

שישי, י"ב באלול ונשל"ב 🛨 המחיר: ל"י אישית י"ב באלול ונשל"ב א המחיר: ל"י

### RUSSISCHE MINENSUCHER BEENDETEN IHRE TAETIGKEIT IN DER SUEZBUCHT

ischak Zeigenbaum ans der blumstrasse in Tel Aviv sollen Israelische Beobachter nehmen argestrasse in Tel Aviv wird hier grosse Geschäfte getätigt an, dass mit der Beendigung der "eine Privatbank worden sein, wie die zuständi- Minensuche durch die russischen ührt zu haben. Es wird be- Der "Leiter der Bank", liz- keine Verleizungen des isrueli- woch auf Donnerstag im Jahren operiert und Millio- entschieden die Existenz dieser staufinden werden.

cher, erklärte den Israelis, dass Verluste,

(WT) - Sowjetruszische M5- im Zuge der Minensuche di rosen an Bord eines russischen russischen Boote ab und Minensochers teilten am Mitt- gezwungen waren, in israelisches woch mittels Megaphon den Küstengewässer einzudringen. Matrosen eines israelischen Pa- Kurze Zeit nach dieser englitronillenbootes mit, dass sie ihre schen Unterhaltung verliess das Tätigkeit in der Suezbucht be- russische Boot das israelische Hoheitsgebiet.

(WT) - Eine Militärpatronille Boote in der Svezbucht künftig stiess in der Nacht von Mittschen Küstengewässers mehr teil des Golan auf eine Terroristengruppe, die versuchte auf

## Hussein verlangt Rueckzug auch am Toten Meer --- ist zum fuenften Krieg gegen Israel bereit Bei einer Truppenentflechtung ben - erklärte König Hussein; werden.

mit Israel - und diese ist für von Jordanien bei einem Inter- In der Frage der Palästinense Jordanien conditio sine qua view mit dem Korrespondenten operierte der König vorsichtig. non - wird Israel auch Gebiete der libanesischen Tageszeitung Er bestritt, dass die Terroristen

HAITIS AUSSENMINISTER VERLAESST ISRAEL Der Aussenminister von Haiti

verlässt heute den Staat Israel nach einem offiziellen Besuch. In einem gemeinsamen Comisraelisches Gebiet zu infiltrie- munique, das in Jerusalem ver-Die israelischen Matrosen wa- ren. Es entwickelte sich ein kur- öffentlicht wurde, erklären bei ; in der letzten Zeit, nach Zinsen verborgt und das sei das ren äusserst überrascht, als von zes Feuergefecht, bei welchem de Aussenminister, die von Haieinem sowjetischen Minensutter zwei Terroristen getroffen wur- it und von Israel, dass Hafti die mit ihnen in englischer Sprache den. Die Zahal-Patrouille hatte israelische Auffassung von einem gesprochen wurde. Der Spre- bei diesem Zusammenstoss keine Frieden im Nahen Osten durchaus teilt.

werde, sollte es durch die is- obwohl schliesslich in seinem genen, einem fünften Kriege ansässig sind, so werden wir uns kommen, diesmal seine Pflicht diszipliniert dieser Deutung füin der Reihe der kampfenden gen und unsere Aufgabe in diearabischen Nationen in jeder ser Hinsicht als endgültig abge-Hinsicht erfüllen. Er wies auch schlossen anseben". Beobachter darauf hin, dass Jordanien un sehen darin eine Aufforderung ter keinen Umständen nach Genf i an die Westufergebiet-Bewohner, zu der Fortsetzung der Friedens-lihrerseits deutlich zu erklären. konferenz über den Nahen dass sie die Rückkehr unter die Osten ziehen werde, sollte die Herrschaft der Haschemiten

lung mit Israel, spricht.

"Al Hayat". Es ist dies das er die einzigen Vertreter der Palaste Mal, dass Hussein nun auch stinenser sind, meinte jedoch, von einem israelischen Rückzug dass, "sollte die Arabische Nain diesem Gebiet, im Rahmen tion als Gesamtheit der Ansicht des ersten Stadiums einer Rege- sein, dass nur sie die Palästinenser vertreten können und Jorda-Zugleich meinte Hussein, er nien das nicht mehr tun solle, raelische Intransigenz zu einem Gebiet die meisten Palästinenser Entflechtung nicht durchgeführt wünschen.

## Keine Rueckwirkungen der Embargo-Aufhebung durch Frankreich

dienste bei dieser Ware zu erprüft zur Zeit sehr genau die rieren. Der Sekretär des Gemüse- offizielle französische Erklärung Summen, die ihnen als Kau- handlerverbandes in Tel Aviv über die Aufhebang des Waffenrief gestern all seine Mitglieder embargos für den Nahen Osten schütterung darstellen, werden

> zu streiken da ein Abkommen werden soll", wie Paris dazu er- Militärkommentator Aluf nicht an, dass es für Israel zu funk. Er meinte auch. entscheidenden rückbegeben, um dort mit den genstände zu erwerben.

Die inraelische Regierung zuständigen Behörden zu konfe- darüber klar sein", meinte Her-

des Waffenembargos für den Da jeder Fall einzeln und Nahen Osten bestimmt wicht erüber die Verpackung erzieht wor- nach seinen Meriten beurteilt eignen- erklärte der bekannte klärte, nimmt man in Jerusalem Res.) Chaim Herzog im Rund-Aenderungen Kräftegleichgewicht im Der Sonderausschuss für for- durch den Beschluss der franzö- Osten werde wohl gewahrt bleimelle Fragen beschäftigte sich sischen Regierung kommen wird. ben, auch wenn es den Arabern auch gestern erneut mit den Fra- Botschafter Ben Nathan, der nun natürlich leichter fallen gen, die mit einem nationalen sich zur Zeit auf Urlaub in Is- wird, in Frankreich direkt und Rat rael befindet, wird sich in den offen Waffen und alle möglider Sicherheitsminister zusam- nächsten Tagen nach Paris zu- chen sonstigen Ausrüstungsge-

"Man muss sich schliesslich können.

zog, "dass dies alles ja auch rianna Gładnikow in Lilleham- beiden, die auch sofort erfolgte. vorbereits in weitestem Masse mer wurde zurückgezogen, um Erdbeben, die eine wahre Er- der Fall gewesen war. Die Ara- juristisch zu ermöglichen, dass den den Treibstoffstaaten sicherber haben seit Jahren all dies die drei anderen Häftlinge des lich nicht gestatten. Erdöl zum auf. den Aufrusen aus Jeru- erklärte gestern in Jerusalem sich nach der französischen in Frankreich erworben. Nur Prozesses gegen die Israelis in Diktat politischer Züge zu besalem keine Gehör zu schenken der Sprecher des Aussenministe- Erklärung über die Aufhebung wird das jetzt offen und klar Norwegen Gnadengesuche ein- autzen — sagte Präsident Ford praktiziert- auf dem Ladentisch reichen können. Marianna Glad- bei seiner ersten Pressekonfesozusagen, und nicht unter dem nikow wird sowieso in weite- renz. Im übrigen waren seine Ladentisch, wie das Jahre hin- ren zwei Monaten haftentlassen. Erklärungen zum Nabostkonflikt durch der Fall gewesen war, sein Die bekannte Pariser Zeitung ungewöhnlich vorsichtig und musste. Er nimmt nicht an. dass ... Combat" stellt mit dem beuti- sehr darauf bedacht, unter kei-

sich für Israel sehr viel durch gen Tage ihr Erscheinen ein, nen Umständen schlechten Eindie Aufhebung des Embargos da sie in finanzielle Schwierig- druck bei den Arabern hervorändern wird, "da die Franzosen keiten geraten ist. Seit dem Tod zurufen. ja jeden Fall einzeln prüsen wol- des Gründers und Herausgebers | In einer grossen Säuberungslen und dabei natürlich, um den des Blattes ist die Auflage der aktion wurden aus Zyperus Arabern zu gefallen, jederzeit Zeitung stark abgesunken.

diese eine Lieferung, nicht et- Durch die Festnahme eines fernt, die irgendetwas mit den wa alle und prinzipiell, handelt japanischen Terroristen in Paris politischen Umwälzungen auf es sich um Israel, verweigern vor zwei Monaten, konnte ein der Insel, die ja dann schliess-

### Weniger Autos — aber mehr Anlagegueter in Israel verkauft

verkauft, ebenso wie fast sech- stieg der Anteil israelischer zigtansend Waschmaschinen und vierzigtausend Kühlschränke. Nimmt man die ersten sechs Monate des Jahres 1973 als Vergleichsspanne, kommt man darauf, dass zehn Prozent weniger an Autos veräussert wurden, zehn Prozent mehr an Fernsehgeräten, fünfundzwauzig Prozent mehr Waschmaschi nen und sieben Prozent mehr at Kühlechränken.

### Vier Millionen Arbeitstage verloren

Vier Millionen Arbeitstage sind durch Arbeits- u. Verkehrsunfälle im vergangenen Jahre verloren gegangen — erklärte gestern in Tel Aviv Arbeitsminister che zur Vermeidung der

den besten Zigeretten

Mischung, Ein Dubei

In der ersten Hälfte des Jah-; Dagegen sank der Anteil isra- einigung, auch Libanon und die res 1974 ist dem israelischen elischer Erzeugnisse bei den Staaten am Persischen Golf teil-Markt eine Zahl von etwas mehr Kraftwagen von zehn auf sie- nehmen werden. Diesmal werden zweinndzwanzigtausend ben Prozent, und bei Waschma- die Sportwettbewerbe am kom-Kraftwagen zugegangen, fünfzig- schinen von mehr als zwanzig menden Sonntag in Teheran betausend Fernsehapparate wurden auf fünfzehn Prozent. Ebenso ginnen.

### Keine zweite Schicht in den Schulen

Im Gegensatz zu dem was seit einigen Wochen immer wieder behanptet wurde, erklärte gestern der Sprecher des Erziehungsministerigms in Jerusalem kategorisch, es werde in keiner einzigen der Schulen des Landes eine zweite Unterrichtsschicht geben. Alle dahingehenden Meldungen, die man gehört oder gelesen haben sollte, beruhen auf Fehlinformationen.

Ofer zur Eröffnung der "Wo- Fernsehgeräte an dem Gesamt-Ver- verkanf von drei- auf sechsund- abgezogen werden, da sie dem sechzig Prozent und von is- syvischen Verteidigungsminister Der Minister teilte bei dieser taelischen Kühlschränken von und seinen Begleitern die Durch-Gelegenheit auch mit, dass bei drei - auf vierundneunzig Pro- fahrt verweigerten, als eine Jeepdiesen Unfallen insgesamt 180 zent des Verkaufes, wie das kolonne an die Front wollte. Sie Menschen ums Leben gekom- statistische Amt des Staates erklärten, dies seien ihre In-

LETZTEN L'STUNDE Das Gnadengesuch von Ma- i ten die Syrer die Ausweisung der

DIE

japanisch-arabischer Terrorplan lich zum Krieg geführt hatten. für ein Blutbad bei den asiati- zu tun gehabt haben. Fine Rei schen Sportsestspielen vereitelt he griechischer Offiziere ist seitwerden, wie die Behörden mit- her in aller Stille nach Griechen-

asiatischen Sportfestspiele beher- ZAHLUNGSMITTELUMLAUF schluss der asiatischen Sportver-

Die plötzlich und vorzeitig aus dem Weltzli zurückgekehrten sowjetischen Kosmonanten "fühlen Mifal Hapajis Nr. 35/74 gewansich ausgezeichnet nach ihrer Landung", wie die Nachrichtenagentur "Tass" mitteilt. Beobachter meinen, die Kosmonauten hätten durch ein Verseben zuviel Treibstoff verbraucht, in Moskau blieb man dabei, dass "sie ihren Auftrag ausgezeichnet erfüllt haben".

Frankreich will Syrien ganz Radarinstallationen was kühler. moderne verkaufen - meinte gestern eine Beiruter Tageszeitung in einem 24; Tel Aviv 21-27; Haifa 21 Bericht ihres Korrespondenten | -- 27; Golan Höben 12-- 20; Tiin Paris. Französische offizielle berias 20-33; Naharia 20-28; Sprecher, die darauf angesprochen wurden, lehnten jede Erklärang zu dieser Meldung ab.

Zwei österreichische UN-Soldaten auf der Golan-Höhe mussten auf syrischem Wunsch struktionen. Sehr scharf forder-

Die Vereinigten Staaten wür-

Streitkräften alle Offiziere ent-

land zurückbefördert worden. GESUNKEN

Der Zahlungsmittelumlauf sank in dieser Woche um 21 Millionen IL und erreichte eine Gesamtziffer von 3,69 Mil-

PAJIS-ZIEHUNG

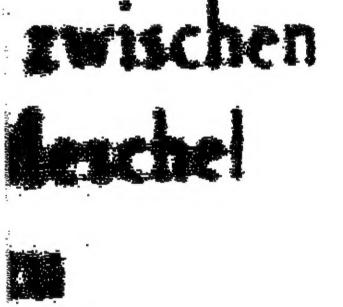
Bei der gestrigen Ziehung des nen die Lose Nr. 584573 und 356349 je IL 150.000. IL 50.000 gewann Los Nr. 600622. Alle Lose mit Endziffer 2 erhalten den Einsatz zurück.

(Ohue Gewähr)

DAS WETTER Steigende Luftfeuchtigkeit, et

Temperaturen: Jerusalem 17-Lod 18-28; Beer Schewa 18 -29: Ejlat 24-36; und Westsinai 23-29 Grad.

> תל־אביב-יפו TEL-AVIV-JAFO



STEER TO SEE

DIE SOWJETISCHEN MINENSUCHER

aber auch nicht annehmen, dass Israel. nen suchen wollten. Die sowie- bestellten und bereits bezahlten tischen Schiffe waren möglicher- Mirage-Flugzeuge an Israel ging. weise mit optischen und elektro- Damals wollte Frankreich für nischen Geräten ausgerüstet, die einen Ausgleich der militärischen jene Erkundung auf dem Fest- Kräftebilanz im Nahen Osten land durchführen können, an sorgen. Zusätzlich zu dem Miss-

teressiert sind. Jerusalem Post wollen die So- in Kauf nehmen, als einer der wjets anscheinend jene Auf- grossen Waffenlieferanten ausgesichtsfunktionen im Golf von schieden zu sein. Suez übernehmen, die eigentlich den Vereinten Nationen zukommen würden, von diesen aber nicht wahrgenommen werden.

Sucz abzuleiten.

Aegypten offenbar seine Zustimmung und vielleicht sogar die Anregung zu dieser Aktion gegeben\_

Hamodia sieht in dem ganzen Zwischenfall nur den Versuch einer Provokation, der gegenüber eine scharfe Antwort Is-l raels unangebracht wäre.

Maariw erblickt in dem raschen sowjetischen Dementi ein Anzeichen dafür, dass die Sowietunion keine weiteren Zwischenfälle mehr provozieren

nen der fünf Medizinstndenten, sehenserregende Tatsache weiter- Disziplinarausschusses der Uni die angeschuldigt wurden, Teile gemeldet. Einige Zeitungen hat- versität gegenstandslos gewor-Für Schearin ergibt sich aus eines menschlichen Gehirns ge- ten diese Mitteilung als Sensa- den, in der es hiess: "Vier Studer Polizeisprecher. Sgan-Nizaw Lande ausgelöst. Oberrabbiner genommen, der behauptete, dass nischen Aussenministers Prof. Nachum Bosmi, nach Abschluss Goren stellte sogleich fest, dass er ein menschliches Gehirn es-Kissinger nicht sehr erfolgreich der Ermittlungen. sein können und daher von Israel mit Vorsicht und Zurück-! Nach der Darstellung der verhaltung aufgenommen werden nommenen Studenten habe es sich um eine völlig erfundene sollten.

### DAS FRANZOESISCHE WAFFENEMBARGO

Dawar bedauert, dass letzlich se in den Seziersaal des Genur interne Wirtschaftsprobleme richtsmedizinischen Instituts an die französische Regierung ver- der Hebräischen Universität in anlasst haben, das Waffenern- Jerusalem kam. Diese Studentin bargo für die Nahoststaaten auf- habe jedoch einen solchen mazuheben. Eine politische Einsicht kabren Scherz nicht verstanden

gen Zwischenfälle gewiss nicht bebung des französischen Em- das ausserordentliche Interesse, tenwesen uns rechtzeitig

kweifelnaften Unternehmens Nach der Überzeugung der muss Frankreich jetzt auch noch

### DIE AMERIKANER UND JERUSALEM

ner Medizinstudentin

Der GOLDEN AGE CLUB

NIMMT SEINE TAETIGKEIT

NACH DEN SOMMERFERIEN

AM NACHMITTAG DES

MONTAG, 2. SEPTEMBER 1974

WIEDER AUF.

Juedisches Kurhotel

BAD NAUHEIM

Rechtzeitige Anmeldung fuer die Hohen

Feiertage erwuenscht. Minjan im Hause.

Fam. KELLER

D-635 BAD NAUHEIM

Tel. 6032 - 81726 - 84871

Frankfurterstr. 63-65,

erstklassige Kueche, alle Diaeten.

Spass" eingeredet hatten, als die-

## Die Einberufungsübung - ein grosser Erfol

Es ist an und für sich erstann- tärische Karriere vorzeitig beenlich, dass eine übungsweise dete.

durchgeführte Teilmobilisierung Ein weiterer Grund dafür, dass beschäftigen kann, wie das bei Einbernfung seither nicht mehr des letzten Krieges, dass

diese Einberufungsübung die chen Angriff womöglich mit ei- tive zo seben. Art fand - wie vielleicht man-

und bis vergangenen Sonntag

Keine Strafverfolgung

der Medizinstudenten

Die "Gehirn-Affaere" war nur ein makabrer Scherz

Die Untersuchungsbeamten lung für diese Tat erhielt."

prüft und sogar einen Lügende- fünf Studenten nunmehr gegen

tektor eingesetzt haben. Die Stu- den Beschluss des Disziplinarans-

denten blieben jedoch bei ihrer schusses, der ihnen einen zwei-

Aussage, dass "auch nicht der jährigen Ausschluss vom Medi-

kleinste Teil d. Gehirns eines To- zinstudium einbrachte. Berufung

Das Verkehrsministerium appelliert an die

Jerusalem (HM) - Der Ge-, rung, der sich auch die Secoffi-

neraldirektor im Verkehrsmini- ziere im Staatsdienst angeschlos-

sterium. Dan Hiram, wandte sen haben, widerspricht der zwi-

sich in einem Aufruf an die An-seinen der Regierung und dem

gestellten in den israelischen Staatsangestelltenverband verein-

Hafen. Sein Appell war vornehm- barten Lohnpolitik, betonte Hi-

lich auf die Lotsen in den drei ram. Gleichzeitig sei den See-

Landeshäfen sowie im Öl-Ter- inspektoren des Verkehrsmini-

minal Aschkelon abgestimmt, die steriums eine gewisse Lohnerhö-

streik abgehalten hatten und mit Forderung auf einer alten Zu-

fortgesetzten Sanktionen droben leage an die Histadrut beruhe.

falls thre Forderung um Glaich. Der Verband der Secoffiziere

stellung mit den Lohnbedingun- wird seine Forderungen erneut

gen der ZIM-Angestellten nicht der Histadrut zur Behandlung

HAMEI TVERIA

sucht.

ERFAHRENE MASSEURE

Bewerbungen: Tel. 067-21967/8

oder schriftlich an: HAMEI TVERIA, Hamst Tveria

weiter mit Sanktionen drohenden Lotsen

ten gegessen" wurde. Für die einlegen werden

nibalismus handelt.

der Polizei versichern, dass sie

Geschichte gehandelt, die sie ei- den Vorfall gründlichst nachge- Es wird angenommen, dass die

angenommen werden sollte.

Eine Annnahme der Forde-

Militärkorrespondenten

die israelische Oeffentlichkeit so die Methode der öffentlichen mit zu den wichtigsten Lehren

wurde. Die erste Uebung dieser weiss aus eigener Erfahrung, wie griff unmittelbar bevorsteht und ren.

ELTERN BEVORZUGEN

Sieben Eltern in Ramat Hascharon haben es vorgezogen, ihre Kinder in die Schule der französischen Mission nach Jaffa zn schicken, weil ihnen nicht zugestanden worden war, diese in der von ihnen gewünschten Ortsschule einschreiben zu las-

Der Ortsausschuss möchte alle Kinder des "Morascha"-Wohnviertels in der "EliCohen"-Schule zusammenfassen. Er versichert. dass diese Schule alle Forderungsmassnahmen für eine gedeihliche Entwicklung erhielt; für die erste Klasse wurde eine besonders bewährte Lehrerin verpflichtet. Aus diesen Gründen sah der Ortsausschuss keine Berechtigung zur Aufteilung der Schulanfänger auf andere Schu-

FORUM-LESER IN ISRAEL Die zweite Lesergruppe Zeitschrift \_Israel-Forum traf dieser Tage aus Deutschland 20 einem 14tägigen Informationsbesuch in Israel ein. Zu den Reiseteilnehmern, die aus verschiedenen Städten Westdeutschlands kamen, gehören Pastoren,

Bei ihrer Ankunft wurden die Besucher von Hans Landsberger, dem Haifacr Heransgeber des "Israel-Forum" und Initiator dieser Leserreisen nach Israel, begrisst. Es schloss sich die erste Aussprache über beide Seiten in-

CBER BANK-KONFLIKT

"Die Polizei wird gegen ei- und den Vorfall sogleich als auf. [Polizei ist damit die Anzeige des Knesset seine Debatte über die- Einberufung. des Finanzausschusses, Israel es sich um einen Fall von Kan- sen könne, in dieser Herausfor- Kargman, hane sich bisher einer Aussprache im Ausschuss derung beharnte und eine Bezahwidersetzt.

MISSIONSSCHULE

einen zwölfstündigen Warmungs- hung zugesagt worden, da diese len

Padagogen und Bibliothekare.

infolgedessen seit Tagen auf die lassen wurden. Die zweite mögliche Einberufung eingestellt. ebenso wichtige Phase ieder Dies alles wird es im Ernstfall bilmachung besteht in der natürlich nicht geben können rüstung der Einheiten. In der letzten Sonntag stattgefun- geübt wurde, liegt wohl in un- auch auf einen Ueberraschungs- Aber mehr noch: man muss schnellsten Durchführung di aus der Tatsache, dass Libyen denen Uebung der Fall war. Ta- serer strategischen Gesamtkon- angriff des Feindes vorbereitet wohl auch damit rechnen, dass zweiten Phase halt unsere Ar. dieses Embargo durch die Wei- gelang waren vor dieser Uebung zeption, wie sie bis zum Jom sein müssen. Ein Glied in der im besagten Erustfall der Feind vielleicht den Weltrekord. Ja Haarez vermutet, dass sich die terlieferung seiner Mirage-Flug- und auch nach ihr die Massen- Kippur-Krieg in der Armee all- Reihe dieser Vorbereitungen bil- alles daransetzen wird, um un- lang wurde die Methode di sowjetischen Minensuchschiffe zeuge an Agypten zum Einsatz medien mit diesem Thema be- gemein akzeptiert worden war. det die Einberufungsübung vom sere Mobilmachung zu stören. Ausrüstung studiert, ausprob zum Zwecke der Spionage der im Krieg gegen Israel umgan- schäftigt: Schlagzeilen, Leitar- Bis dahin waren nämlich unse- vergangenen Sonntag. Es ist Es müssen also feindliche Luft- geübt und wieder geübt. In israelischen Küste genähert hat gen hat, ist leider ausgeblieben, tikel und Kommentare, sowie re Fachleute davon überzeugt, zweifellos ein besonders erwäh- und Raketenangriffe auf die is- ser Beziehung hat unsere Re-Man kann diese mehrmali- Auch Ower sieht in der Auf- Sendungen im Fernsehen zeigten, dass das militärische Nachrich- nenswerter Erfolg, wenn in einer raelischen Bevölkerungszentren vearmee eine fast 26-jahrelt vor ganzen Reihe der einberufenen mit in Betracht gezogen werden Entwicklung hinter sich. als den Versuch einer Kon- bargos aur ein Zugeständnis an der israelischen Oeffentlichkeit einem bevorstehenden arabi- Einheiten die Gestellung der Re- und auch die psychologischen sprünglich wurde versucht, frontierung" von Streitkräften die arabischen Staaten, keines- Gerade in Israel, wo Kriege, schen Angriff warmen kann und servisten etwa neunzig Prozent Folgen, welche solche Angriffe Reservisten Uniform, Stiefe auslegen. Andererseits kann man wegs aber eine Geste gegenüber Feldzüge, Vergeltungsaktionen das wir daher immer imstande erreichte. Wie der Generalstahs- auf die einberufenen Reservi- andere Ausrüstungsgegenst und "gewöhnliche" Kampfhand- sein werden, unsere Reservear- chef kürzlich in einer Pressekou- sten haben dürften. Bisher nam- zu belassen, sodass sie im F die Sowjets ausgerechnet bei Ras Für Jediot Achronot ware ei- lungen sozusagen an der Tages- mee in aller Solle so zu mobi- ferenz — die Einberufungs- lich rückte unsere Reservearmee einer Einberufung bereits el Milan an der Sudspitze der de Aufhebung des französischen ordnung sind, hätte man ein lisieren, dass wir dem Feind führung resümierend — sagte, noch immer zum Kriegsdienst gekleidet in ihren Einheiten Sinai-Halbinsel, nicht weit von Embargos aktuell gewesen, als solches öffentliches Interesse ei zuvorkommen können oder blieb der Durchschnitt aller ein- mit dem Gefühl ein, dass das kamen. Die allerdings recht

und auch die Reservisten waren Bodenangriffe ausser acht.

doch zumindest seinen Angriff berufenen Einheiten nicht weit Hinterland gesichert ist. Man tenen periodischen Kontro werden zurückschlagen können. dahinter zurück. Dazu müssen darf zwar hoffen, dass es in die- zeigten aber sehr bald, dass Einer der Gründe für diese be- Da wir damals - nolens volens allerdings einige Einschränkun- ser Beziehung zu einer Art beträchtlicher Teil unserer sondere Aufmerksamkeit der Is - von der Voraussetzung aus- gen gemacht werden, um diesen "Gleichgewicht des Schreckens" servisten sowohl die Uniform raelis liegt vielleicht darin, dass gingen, dass wir jedem feindli- Erfolg in der richtigen Perspek- kommt und dass unsere Feinde auch die Stiefel als Arbeits! von Angriffen auf unser Bevol- dung verwendet; aus Ein denen die Agypter so sehr in krfolg dieses von vornherein zweite in den 26 Jahren unserer nem Präventivschlag zuvorkom- Die Einberufung durch öffent- kerungszentrum schon deshalb rungsgründen wurde daher staatlichen Selbständigkeit ist, men müssen, so war die Metho-liche Verlautbarung wird wohl absehen werden, um nicht ent- se Methode als zu teuer wir welche mittels öffentlicher Be- de der .stillen Mobilmachung" stets nur dann angewandt wer- sprechende Vergeltungsschläge aufgegeben. kanntmachungen durchgeführt! die gegebene. Ieder Reservist den, wenn ein feindlicher An- unsererseits heraufzubeschwö- Umso mehr Aufmerksom

schenkte man in den Jaloft im Verlaufe der Jahre diese daher eine "stille Mobilma- Die Armee darf jedoch nicht darauf der zweckmässigen chem Leser noch erinnerlich \_ Methode geuebt, verfeinert, ver- chung" aus Zeitmangel nicht hoffen, sondern sie muss planen, bewahrung der Ausrüstung in den fünfziger Jahren statt vollkommnet und wieder genebt mehr in Betracht kommt. Mit und es ist einer der wichtigsten einzelnen Soldaten in den anderen Worten: die öffentliche Grundsätze jeder militärischen gerräumen der Reserveeinhei Hazofe nimmt die Erklärung blieb sie die letzte dieser Art. Der Jom Kippur-Krieg wi- Mobilmachung im Ernstfall wird Planung, sie auf die schwierige- Auch darin erreichte unsere :-Al Hamischmar ist davon über- des amerikanischen Präsidenten Das Publikum war damals näm- derlegte — gegen alles Erwar- uns alle — Reservisten wie Zi- re Variante zu basieren. Mit an- mee beachtliche Erfolge. zeugt, dass die Sowjets ihre Prä- Gerald Ford in seiner ersten lich nicht genügend vorbereitet ten — die erste Grundvoraus- vilisten — treffen wie ein Blitz deren Worten: bei der Mobil- in letzter Zeit wird wieder er senz im Nahen Osten auf jede Pressekonserenz, wonach die worden und mit der öffentlichen setzung für unsere strategische aus heiterem Himmel Schon um machangsplanung muss also die gen, ob sich die Verhältnisse :;=== Aus der "Notwendigkeit ihres ihrer Botschaft von Tel Aviv sungsworte brach fast eine Pa- sowohl den Aegyptern als auch das Publikum bei der jetzigen der Feind alles daransetzen wird, dert haben, dass man den Re

bar ein Recht auf Bildung fe- sorgnis auf. Es muss hieraus ge- wandelte sich schliesslich in ei- gestimmten Krieg zu überra- her auf das Ereignis vorbereitet den ersten und kritischen Stun- Uniform und Stiefel belas ster Stützpunkte im Golf von schlossen werden, dass die Ame- nen veritablen Skandal und das schen. Die Anfangserfolge, welrikaner in Jerusalem nicht die Endresultat dieser Uebung war che der Feind sowohl im Golan HANDGRANATE IN JAFFA deren Dingen militärischer Art, stung der Reserveeinheiten n Al Auba vermutet eine ägyp- Hauptstadt Israels sehen wol- - so weit ich mich erinnern als auch im Sinai errang, sind Durch das Fenster eines Re- liegt wohl auch bier in der unwesentlich beschleunigen tisch-sowjetische Übereinkunft len. Bei einem solchen Stand- kann — dass der damalige Lei- zweifelsohne in erster Linie staurants in Jaffa wurde eine Schnelligkeit die beste Art der die Arbeit der Lagerverwalten. im Hintergrund des Zwischen- punkt wird es schwer sein, eine ter des militarischen Nachrich- darauf zurückzuführen, dass wir Handgranate geworfen, durch Abwehr. Es wird also unter an- diesen Einheiten bedeutend falls. Für Waffenlieferung und gerechte und beständige Frie- tenwesens und der jetzt als vom Ausbruch des Jom Kip- deren Explosion ein 20jähriger derem auch darauf ankommen, einfachen. Eine Vorbeding Billigung von Gebietsforderun- denslösung im Nahen Osten fin- Orientalist bekannte Aluf i.R. pur-Krieges fast völlig über- arabischer Arbeiter leicht ver- dass die Reservisten von ihren für diese "alt-neue" Methode...... Jehoschafat Harkawi seine mili- rascht wurden. Es gehört also letzt sowie Sachschaden ange- Sammelplätzen im Hamptsied- allerdings eine periodisch richtet wurde. Es handelte sich lungsgebiet schneilstens in die streng durchgeführte Koutr hierbei um keine Terroristenak- ausserhalb liegenden Standorte d. Ausriistungsgegenstände, ihrer Einheiten gebracht werden che in den Händen der Rese Dazu ist u.a. auch eine genaue sten verblieben. Es werden n MAARACH DEBATTIERT Planung dieser Transporte po- weitere Schritte nötig sein, tig. Die Achsen dieser Mobilma- den Ausrüstungsprozess der Die Maarach-Fraktion hielt chung müssen wahrscheinlich serveeinheiten möglichst zu

auf Veranlassung des Abgeord- unch gegen die Angriffe von schleunigen und zu sicht neten Mosche Schachal eine Terroristen abgesichert werden Ueber kurz oder lang wird Sitzung ab, die dem Komplex und selbstverständlich bildet wie auch nötig werden, diese Ph der Bank Erez Israel-Britannia immer und überall eine aktive der Mobilmachung wieder gewidmet war. Schachal verlang- Luftabwehr die Hauptgarantie üben, aber derzeit ist Za te, dass der Finanzausschuss der für den ungestörten Ablauf der noch mit der Ueberholung Panzera, Geschützen u. Waf

se Frage wieder aufnehmen solDie eben abgehaltene Uebung aller Art beschäftigt, um le, da der Ausschuss vom Präbeschäftigte sich nur mit den nach dem Jom Kippur-Kr dieser ganzen Affare erneut die gessen zu haben, einen Gerichtstionsmeldung veröffentlicht und denten haben die Herausfordelückenhafte Informationen belückenhafte Informationen belückenhafte Informationen be- Mobilisierung, wobei allerdings chen. Bis dahin dürfen also die möglichen Störungen durch sere Reservisten mit einfachten feindliche Luft-, Raketen- und Einberufungsübungen rechnen

> Gestern verschied plötzlich und unerwartet mein lieber : Mann. mein guter Vater, Schwiegervater und Grossvater

### Dr. HERMAN GUSSEL

Citizen Berg. Die Beerdigung findet heute, Freitag, den 30. August 1974, um 12.00, vom Trauerhaus. Rasmans, Brandeisstr. 8

> GRETE CUSSEL ARIE and RUTH SCHATNAY, geb. Cussel URI mid ANAT

佐佐 シュー

Anlässlich der SCBLOSCBIM nach dem Ableben unseres teneraten

### ALEXANDER (Sandor) GROSSMANN 🔭

gedenken wir seiner, bei der GRABSTFINENTHULLUNG. am Somtag, 1. September 1974 אלול תשליד 2.30 בין מלול תשליד 2.30 Uhr nachm... auf dem Friedhof in Kirjat Schaul. Treffpunkt am Friedhofseingang.

Wir danken allen für die uns erwiesene Anteilnahme.

DIB FAMILIE

Die ASKARA und GRABSTEINSETZUNG nach meiner lieben teuren Fran, unserer unvergesslichen Mutter and Schwester

geb. ROSENRAUCH Siret - Halfa

findet Dienstag, den 3. September 1974, nm 4.08 Uhr nachm, auf dem Friedhof Chof Hakarmel, Haifa, statt. Treffpunkt am 2. Friedhofstor (Machae David).

A THE PERSON OF · Con Harredte tat he principalities

W PARES THE NO.

The same of the sa the transfer of the transfer o

- 1 State at the state of the state of

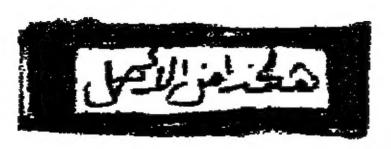
Hinter Hairterpranidant Raine was offerer with his

in liviaming mit den genentlichen, die torretree territentileties meine tune to und wher some Rome much desi but him ", muchte I Link veralgere. Ret emper fie demons bestellten sprecharg dentets of an dans him proper such ! The same of the second state of the second s The contract and the same with the same to the same of and ladderenamen also here whether shifts the firs transfentier Beiterfreit werfet, sont the to 1/ 1/10/10/21 the Rolls of the lands . The let the der er belbie Bentachnitet im 18 m. ien be conneres an the late in tradepolations. Con the line for the properties and the termination halfen eich will aften Man-in Informationers Aug.

Cor Bentatieft in benengen. juin ar ar mist meren imperen THE CARS SERVE STREET STREET The inferior and the state of the Philadestes worde weigt view The part of the part of the same of the sa

Der Francisco Habito on, dans finderender Problem And the County Habes in the lights with the DIE TRAUERNOE FAMILIE

a de tal CONTRACT TO LET STORE THE St. Afficient Mat Internal · Latelle, der bei 18 when homeomore hichard and house rant singulation in



## Von Syrien geht die Gefahr aus

er syrische Aussenminister Abd Halim eladam war der jünga Aussenminister, der in der tzten Zeit Dr. Kissinger bechte, zugleich war er der un ziehungen zu Jordanien. bardigste. Nach allen Besus Syrers funktionierte mmunique-Maschine

öffentlichen können. Bei allen vorherigen Besnern hatten sich die amerika- von der früheren radikalen chen Gastgeber und die An- Wirtschaftspolitik und

s herbei. Im Falle Syrien la-

Other market and

No. Bir-Pringer

: Tree street ...

Contraction of the

THE BUILDING OF THE

Truppen können, wie der kann sowohl als Druckmittel ge-Zypern lehrte, Angriffe gen die Türkei als auch gegen nt verhindern, aber sie kön- Israel benutzt werden. sie aufhalten und stören. Die Waffenlieferungen

Fall Syrien.

sident Ford und Dr. Kissin- Namen F-14 und 15 charakte- zu sitzen. Auch die letztens er- Nahostkonflikts von Syrien. anscheinend eine genaue oflichtung. Diese konnte n, da er nicht das Mandat 1 besass. Ausserdem haben die wirtschaftlichen Beziegen zwischen Syrien und USA nicht so entwickelt.

die Vereinigten Staaten diesem Gebiete ein "mit Syrien hätten makönnen.

EINE SCHILLERNDE POLITIK

syrische Aussenpolitik heute ist schwer zu defin: sie schillert und ist von kalen und "versöhnlichen" nenten zugleich bestimmt. sende Funkte sind in die-Zusammenhange bestim-

Die Syrer sind in ihren ierungen auf Rückgabe besetzten Territorien am kalsten obwohl sie Golan durchzusetzen.

Damaskus hat sich wegen z extremistischen Einstelnicht an der ersten Phase Genfer Konferenz beteiligt. shington weitergegeben. ier letzten Zeit debattiert es sch mit den USA so, als ob n Genf gewesen wäre und ob der Boden von Genf für stverständlichkeit wäre.

 Zugleich unterhält jedoch Damaskus ziemlich enge Benahöstlicher Politiker besuchte kürzlich Damaskus nnten gemeinsame Commu- und wollte die Syrer dafür geques veröffentlicht werden, in winnen, dass Israel zunächst nen wortreich die gemeinsa zu Verhandlungen mit Jordanim guten Absichten dargelegt en genötigt werden soll. Die urden, nur nach der Visite syrische Regierung ist jedendie falls der Meinung dass Ausgleich zwischen den PLO-Aussenmini- Levien und Hussein erzielt werriums nicht. Es war nichts den muss und kann und legt was man gemeinsam hätte sich nicht endgültig auf eine Scite fest. Präsident Assad hat sich

nmlinge auf allgemeine Er- Abschliessung des Landes geongen über die Zukunft be- gen ausländische Kapitaleinnänken können. Sowohl Aus- flüsse weitgehend entferut. Westauch liche Firmen, unter ihnen risiert werden. Syrien scheint UN-Truppe um sechs Monanig Hussein drängten nicht Amerikaner, haben Zutritt zu Maschinen

er Verlängerung des Man- lieferungen an Sadat auf ein waren. UN-Truppe zustim- Minimum gedrosselt. Die per- Sowjetische Berater, in els sieht die grösste Gefahr Kissinger war Gromyko zwei Syrien mehr an Einzelheiten Syrien kommen und er- Mal nach Damaskus gekom- wissen. Welche Meinung auch kt in der Frage der Zustim- men, um den Syrern zu sagen, in Damaskus herrschen mag, si-18 zur Verlängerung des bis wohin sie gehen könnten cher ist, dass Syrien bis an die der ersten Besprechung interesndats der UN einen Prof- Syrien erfreut sich ganz ande- Zähne mit russischen Waften siert, da nach einer Verständin für die Absichten der rer Fürsorge seitens der Russen, ausgestattet ist. Damaskus. da es viel näher gelegen ist. Es

UN-Soldaten ist es immer- des USSR an Damaskus gin- Baath-Kombinationen, die in denken sie, da sie genan wisnoch etwas besser als oh- gen pausenlos weiter, und Sy- Syrien massgebend waren, hat sen, dass Israel auf die Höhe dies gilt besonders für rien ist heute das grösste Waf- sich das Regime des Präsiden von Golan nicht verzichten geknüpft? Wer sollte ein Negafenmagazin der Russen im Na- ten Assad bisher am längsten wird. Im Moment gibt es orber hatte Abdel Halim hen Osten geworden. Nach gehalten. Besucher in Damas- der israelisch-syrischen Front iam einmal angedeutet, im Meinung israelischer und ame- kus berichten, dass in der am wenigsten Optionen, zember werde Syrien der rikanischer Experten haben Hauptstadt eifzig über Politik nach israelischer Meinung

längerung des UN-Mandates die Russen den Syrern die MIG diskutiert wird, aber bisher ha- die Truppenbewegungen immen, erst im Mai 1974 23-Maschinen geschickt, die sie ben alle Debatten nicht zu Be- schlossen sind. Die Syrer de die "Geduld von Da- den Ägyptern konstant ver- wegungen gegen das Regime völlig anderer Meinung und rükus erschöpft sein". Aber weigert hatten, Israel bemüht geführt. Die Garde der Jungen, sien zum grossen Schlage, und war eine Redewendung ge- sich um modernste amerikani- die heute Syrien beherrscht, daher drobt die eigentliche Geen, und jetzt verlangten sche Flugzenge, die mit den scheint vorläufig fest im Sattel fahr in der nächsten Phase des



Entfernung von der radikalen Wirtschaftspolitik

dieser Entwick- te erreichen. Syrien erhalten. Zum Teil ist lungsstufe schon erhalten zu Preis von Wirtschaftshilfe das wirtschaftliche Regime in haben. Das Regime von Da- gleich radikale Formulierun-Communi- Syrien liberaler als im Nilstaat. maskus wurde in einem un gen gegen Israel gebrauchte, Die Beziehungen zur So- wahrscheinlichem Ausmass mit nicht absolut Nein gesagt. Dadie Dinge anders: sowohl wjetunion sind im Falle Syri- Raketen aus dem sowjetischen maskus will anscheinend zwei Kissinger als auch der — en weit enger geblieben als mit Arsenal ausgestattet, und ge- Ereignisse abwarten: höchste Instanz eiligst ein- dem Nilstant. Die Russen haben rade in den letzten Tagen hatchaltete - Präsident Ford nach dem Oktober-Krieg mehr- te die schweizerische Fachzeitlangten von Aussenminister fach ihrem Unmut über das schrift "Interavia" über noch jam die konkrete Zusage, Verhalten Sadats Ansdruck ge- modernere Raketen berichtet, s sein Land im November geben und haben die Waffen- die nach Damaskus geströmt

INNERE MEINUNGSVER-SCHIEDENHEITEN

ifolgten Umbesetzungen im Generalstab weisen nicht grosse Differenzen oder schätterungen hin. Chef des Goneralstabes wurde ein junger Offizier, und seine Er-

nenning soll darauf hinweisen, dass das Heer Syriens "noch schlagkräftiger und angriffsbereiter" werden soll.

widersprechenden — Tendenzen der syrischen Politik ist die Betoning des Feindschaft nach absolutem Rückzug das einigende Moment. Dieser Punkt wird daher in allen syrischen Verlautbarungen betont, immer wieder kommen Kriegsner möchten Syrien "einfrie-

Hadam hat, während er zu-

nahme der Ägypter, Jordaniens und der Palästinenser, um eine Verständigung der "feindlichen Brüder" zu erreichen.

werden wird.

Damaskus ist am meisten an gung Jordanien — Palästinenser eine gemeinsame Front mit Syrien geschaffen werden muss, die die Syrer im Falle kriegerischen Aktion für In der Reihe der diversen wendig erachten. An

## Die komplizierten Beziehungen zu Bonn

einen Topf und glaubt, es sei gen also, zwischen Bonn und eigentlich nichts als ein einzi-Tel Aviv sind korrekt zu nenger, grosser Fragenkomplex. nen, ordentlich, durchaus ernatürlich träglich. Aber freundschaftlich von allerkältester Berechnung Dabei stimmt das nicht. Es ist unmöglich, von wäre heute wohl kaum Bezie- richtige Wort, und das, obwohl lich auf den reinen Interessen israelisch-deutschen von schliesslich eine enge Bezie- der Bundesrepublik Deutschpersönlichen Kontakten Isra- hung zwischen Histadrut und land und haben nichts, aber Freund DGB, zwischen Mapei VOD und SPD vorhanden ist. Nur, auch ne. Darüber sich klar zu wergegen Israel und die Forderung Deutschen sogar, von Berüh- hier hat sich die Beziehung den heisst höchstens sich von Völ- weit mehr auf das persönliche einem weiteren Traum zu trenker und ihren Ausdrucksformen. Gebiet verschoben, geht also etwa Berufsverbände, die sich treffen, von Kulturaus- Einzelpersonen, denn um reale Jahren gehegt und gepflegt hattausch auch, zu sprechen und Bande zwischen Behörden. das alles als einen einzigen In Israel hat man sich sehr Komplex anzusehen. Denn hier darüber erregt, dass die Regieren", indem sie zunächst eine kommt die Frage deutsch - rung Schmidt glatt und klar der Ueberzeugung gekommen, jüdischer Beziehungen binzn, Flüge von Frankfurt zum Flug- dass dreissig Jahre genügen. automatisch sozusagen. Und, platz Atarot bei Jerusalem ab- Dazu kommt, dass sie ja noch vielen, lehnte, dass die Deutschen darvielen Israelis, so gute Bürger in eine unerlaubte Ausweitung viele von ihnen meinen, schon des jüdischen Staates sie heute des Luftfahrtsabkommens zwi- fast zuviel. Man mag, spricht sein mögen, gesellt sich noch schen beiden Staaten sahen, man mit uns, anderes anklin-

ein kleines, oder gar nicht so dass sie sich energisch dage- gen lassen, man meint es jekleines Wehtmutspefühl hinzu, gen wandten, mit irgendetwas doch nicht mehr. Das offizielle das sie mit der ehemaligen Hei- konfrontiert zu werden, das Bonn führt ebenso eiskalte inmat verbindet. Aus diesem von den Arabern als Anerken- teressenpolitik in der Wirrwarr der Fragen, aus die- nung israelischen Besitzes in Welt, also auch im Nahen sem Mosaik der Verschieden- den besetzten Gebieten kommen- Osten, wie die deutsche Induheiten, die sich um einen Be- tiert werden konnte. Die Erre- strie und Geschäftswelt. Alle griff winden, wird dann verein- gung war überslüssig. Dazu anderen Zeiten sind längst vorfachend ein einziges Problem kam, dass versucht wurde, bei. Mit dieser ganz einfachen die arabische Spitzen- gemacht. Denn wie sonst könn- die Dinge so darzustellen, Tatsache werden wir uns abzu-1 und nicht angreisen wer- sönlichen Kontakte, die Sadat Agypten so gut wie ausgeschal- konferenz, die nunmehr Ende ten denn die Demonstranten an- als ob die CDU - CSU - Op- finden haben. Denn es wird auch wenn eine weitere erstrebte, kamen nicht zustand, tet, spielen in Syrien eine ganz Oktober abgehalten werden und marschieren, geht es darum, position eine andere Position uns garnichts helfen, wenn wir Räumungsopera- und der schon zur Reise nach wesentliche Rolle. Ihre Zahl die arabische Strategie festlegen gegen die Hamburger Oper et- eingenommen hätte. Das aber versuchen werden, in kindimicht in unmittelbarerer Moskan bereite Aussenmini- soll in die Tausende gehen soll Ende Oktober ist für Sy- wa aufzutreten, die weitgehend hatte sie nur in den Über- schem Zorn dagegen anzurennen, ne bevorstehen sollte. Hier ster Fahmi war in schmachvol- Die USSR scheint ihren mili- rien der äusserste Termin, da auf deutsche Kosten bierher- schriften israelischer Blätter, wie das einige Verbände in Iste die israelische Informa- ler Weise ausgeladen worden. tärischen Einsatz auf zwei Nah- sich dann der Zeitpunkt nä- kam, um das Israelfestival zu denen das so gefiel, schon im rael immer wieder tun. Sie smaschine gut gearbeitet. Anders im Falle Syrien: wäh- oststaaten, Syrien und Irak, zu hert, an dem über das Mandat bereichern? Nur, wenn sie ge- Text konnte man feststellen, machen sich heute bestenfalls e Richtung in der Regierung rend des Ausenthaltes von Dr. konzentrieren, wobei wir von der UN-Truppe entschieden nanso reagieren, wie die, wel- dass das nicht stimmte. Der noch lächerlich. Sie nützen che sie ja im Grunde meinen, sehr schüchterne Einwaud eines nicht einmal mehr dem Andennämlich vereinfachend. gelingt ordneten, dahingehend, ein wenn es für sie geschähe. nicht weiterdenkend.

ihnen ihr trauriges Werk. Denn im Grunde gibt es einer ganzen Reihe dieser Fragen klare und ausschliesslich poeiner sitive Antworten. Wer könnte Schatten sehen, geht es um perdiese | sönliche Freundschaft? Wer dürfte sich dagegen wenden. werden menschliche Kontakte tivum darin erblicken, dass ähnliche Interessen auf möglichen Gebieten zu Zusammenarbeit und Gemeinsamkeit führen? Kompliziert ist all dies nicht. Es ist sogar durchaus zu begrüssen, denn es stellt so gute Grundlagen dar, dass man Frankfurt nach Atarot fliegen Dunkelheit und für einige Se-Kaum bei einer anderen Kultur- und Sprach-Verbindung in Israel kann man so ausge- immer richtig, Fachleute zu derttausende von Menschen hazeichnete menschliche Ergebnis- konsultieren. se beobachten. Mit Nachdruck

dass der deutsche Anteil daran hinweisen, dass die Deutschen, dann sogar ein Fall eintreten, in sehr gering war und ist. Eine als Staat, dass also Bonn sehr dem irgendjemand moralischebegrenzt löbliche Ausnahme gut gelernt hat, seine Interessen re Politik initiert, auch wenn machte das deutsche Kulturin- zu sehen, und sonst garnichts. das unwahrscheinlich sein mag. stitut und die dazu gehörende Wir machen ja heute dieselben Denn, darüber besteht kein Bibliothek, aber die Grundla- Vorwürfe auch den Amerika- Zweifel: die heutige offizielle ge dazu stammte schliesslich nern, die Deutschen aber gin- Politik Bonns dem Judenstaat auch von einem Israeli- und gen so schon seit graumer Zeit gegenüber mag vernünftig sein. oft genng war diese Tätigkeit vor. Es gibt bei uns und zwi- den Interessen Bonns dienend Einer der Bestseller in der viel zu spezifisch auf rein schen uns und Bonn immer - mehr aber ist sie sicher nicht alle Nachrichten ans den und Gad Jakobi für Hinzuzie- arabischen Welt ist das von is- deutsche Belange und Interes- wieder, von Zeit zu Zeit, die nicht. Zum Jahreswechsel der sengebiete ausgerichtet. Anson- völlig müssige Debatte darüber, Juden mögen auch dieses Jahr sten kamen alle Initiativen, al- ob "endlich alles vergessen" Wieder, wie stets, deutsche Lan-Möglichkeiten fentlichte Buch "Hamechdal" le Anregungen, alle Tätigkeit, sein könnte, wie weit die "Aus- de und deutsche Städte, deutssen der israelischen Botschaft sucht, nur die Religiös-Nafi- (der grosse Misserfolg). Dieses alle Bindungen von israelischer nahme der Beziehungen sche Dörfer und deutsche Menin Washington ihre Rolle spie- onale Partei ins Kabinett zo- Buch, in dem schwere Vorwär- Seite, wenn man davon ab- Deutschland-Israel" eine Rolle schen ihre früheren Mitbürger fe gegen die Regierung und sieht, dass die Bundesregierung spiele, und ähnliche Fragen in Israel, die Israelis über-

> Die Beziehungen zwischen Israelis und Deutschen sind ausgezeichnet. Die deutsch ---Auf Kirist Gat als Muster jüdischen Beziehungen schusses für Isrzel, Kenen, im der Bescheidenheit und Spar- heute gut- lange nicht so gut, Lande, der bei Sitzongen von samkeit konnte der Bürgermei- wie die zwischen Israelis und Ausschüssen des amerikani- ster des Ortes, Arie Meir, hin- Deutschen, aber immerhin. Die hatte und Jerusalem aber gibt es garrael eingetreten war und als einer der Pressevertreter den nicht. Denn es gibt heute wirk-Führer der israelischen Lobby aufgeblähten Apparat der Stadt lich nur Beziehungen zwischen

chen Israelis herabzulassen.

eher um Freundschaft zwischen nen gehoren, die wir ja seit

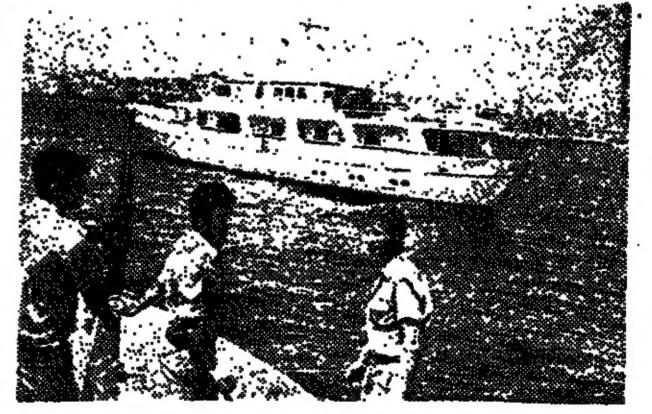
solcher Flugdienst hätte christliden sollte. Man kann sich des das letzlich zumindest

muss hier, wenn auch mit Bedauern, festgestellt werden, weise anderer Art, die darauf erlebten. Und vielleicht könnte einen Regen von Bundesver- denn diesen Aspekten wird nur grüsst Jerusalem ein dürftiger Lippendienst ge- litische Komplikationen leistet. Die Wirklichkeit ist über stehen, nicht wahr?

hinweg. Die Beziehungen Jedas diktiert, beruhen und auch garnichts anderes im Sines neu, von Illusionen, die zu je-

Gefalle uns dies oder nicht - die Deutschen sind längst zu immer zahlen, und das ist, wie Oppositionsabge- ken jener, die es wert waren,

Dennoch sollte das alles von cher Pilgern niltzen können und Zeit zu Zeit gesagt werden. Nicht doch sicherlich nicht dazu ge- etwa, dass dadurch die Bezieführt, dass die Haltung der hungen mit Bonn verbessert Bundesrepublik in Fragen der werden könnten, sie bleiben ge-Gebiete prājudiziert würde, ist nau so, wie sie sind. Aber es kein Beweis dafür, dass sie au- könnte ja sein, dass auf all jeders reagieren, als die Regie- nen anderen Gebieten der Bezierung. Schliesslich hat auch hungen, wie sie eingangs ge-Bundeskanzler Ehrhard ganz be- nannt worden sind, in all jewasst die deutsche Botschaft in nen Kontakten von Mensch zu Tel Aviv errichten lassen. Es ist Mensch durch das Erwähnen sehr fraglich, ob gerade dieser dieser Tatsachen hie und da et-Fall als Beweis herangeholt wer- was geweckt werden könnte. Eindruckes nicht erwehren, führen könnte, dem oder jenen dass, wer immer auf die Idee Mann der führenden Kreise, kam, El Al ausgerechnet von vielleicht nur im Schutz der zu lassen, nicht allzuviel von kunden, die Schamröte ins Geseinem Metier verstand. Es ist sicht zu treiben, denkt er dareigentlich in schwierigen Fragen an, dass wir noch immer Hunben, die all das erleben muss-Aber es gibt genügende Be- ten, was Juden durch Deutsche



Die Jacht "Rosebud" im Haffaer Hafen bei den Dreharbeiten zum Preininger-Film

## den Kulissen

gen über seine Reise nach den heit bin", musste Rabin mit Besprechung deutete er an, dass bin treten auch Schippon Peres USA aus amerikanischen Quel- hung des Likud ein, während raelischen Journalisten len stammen, sondern dass Jostizminister Zadok immer dem Jom Kippur-Krieg veröfauch Indiskretionen aus Krei- wieder nach len. Er erinnerte an die Zeit, in rückzubringen. der er selbst Botschafter in Washington war und bemerkte. dass israelische Journalisten es verstanden hätten, sich mit allen Mitteln Informationen der Botschaft zu besorgen. igsten Aussichten haben, ih- Jetzt sei er sehr daran interes-Forderungen auf der Höhe siert, dass dieser unerwünschte Informationsstrom Die Andeutung des Ministerpräsidenten wurde sofort von Aussemninister Allon nach Wa-

In einer Besprechung länger der Untergrundver- sich auf ein Minimumpro- hin versucht, sich mit einem so nur ein Vize-Bürgermei- rusalem, gesetzt, wie in deutcramm einigen wolle, "Aber Boykott gegen Jackson zu "rä- stergehalt bezahlt",

im Zusammenhang mit den durchführbar, da ich bier in viel genützt hat. vorzeitigen Veröffentlichun- meiner Partei in der Minder-USA verärgert. Bei einer Be- dauern himzufügen. Ausser Ra-

Über die Einfinssmöglich-

keiten pro-israelischer Kreise in den USA sind die Meinungen bei unseren Politikern sehr geteilt. Kürzlich weilte der Vorsitzende des Propagandaamshöhung der Beihilfen nach Is- knuft mit Journalisten mit gilt. Auch seine Einflussmög- Aschkelon kritisiert. worauf Bonn und Tel Aviv. Das merkt syrischen Machthaber eine Vertretern des Likud gab Mi- lichkeiten sind mustritten. Ein Arie Meir stolz antworten man auch in der deutschen nisterpräsident Rabin zu, dass führender Politiker bemerkte: konnte: "Bei ums gibt es zwei Presse. Nirgends auf der Welt Bei der Verfechtung der er im Grunde genommen für Kenen wird z.B. von Senator Vize-Bürgermeister, die jeder wird so oft vor Meldungen Palästinenser eine Erweiterung der Regie- Jackson überhaupt nicht ge- nur ein halbes Gehalt beziehen aus Israel, mit voller Absicht i die Syrer besonders radi- rung unter Hinzuziehung der schätzt und er hat ihn nicht und ihre berufliche Tätigkeit und klar überlegt, der Name and gelten als enragierte Opposition sei, wobei man empfangen. Kenen hat darauf- fortsetzen. Zusammen wird al- Tel Aviv, statt des Namens Je-

Ministerpräsident Rabin war i dieser Plan ist leider nicht, chen", was ihm jedoch nicht

die militärische Führung erho- es sich angelegen sein liess, mehr. Die Debatte ist müssig, haupt, herzlich grüssen. Bonn ben werden, wird mit Begeisterung in den arabischen Län- dienstkreuzen auf alle mögli- noch nachlässig und unwillig nicht. Denn sonst könnten podern studiert.

schen Kongresses eifrig für Er- weisen. Bei einer Zusammen- Beziehungen zwischen schen Blättern. Diese Beziehun-

INTERVIEW DER WOCHE:

Reuwen Golan (Kurt Gold-

Nachdem er längere Zeit im

eitzt er jetzt in der Tel-Aviver

tion, die ihm am Herzen liegen.

ben aber im Rahmen des Hauses

auch die Möglichkeit, notwendi-

se Dienste erhalten zu können.

Nur einige Plätze im Jahre wer-

den frei, während in der Warte-

verfügt der IOME heute über

insgesamt 462 Plätze. Dabei

handelt es sich um 374 reguläre

Plätze und weitere 88 in den

Pflegeabteilungen, die immer

wichtiger werden. In diesem

Jahre müssen rund fünf Millio-

nen IL für die Erhaltung der El-

ternheime ausgegeben werden,

davon ctwa 50% für das Personal, 20 bis 25% für Lebensmittel und der Rest für Instandhaltung und weitere Investitio-

...Wir wissen, dass ein grosses Bedürfnis nach zusätzlichen Elternheimplätzen besteht, aber die Müglichkeiten des IOME auf

diesem Gebiet sind begrenzt" erklärte Reuwen Golan. Jährlich werden 30 bis 40 Platze frei, la der Kandidatenliste der Or-

ganisation sind jedoch über 300

Personen eingetragen. Akzeptiert werden nur Interessenten von

über 65 Jahren, sodass sich die

"aktuelle" Kandidatenliste ver-

ringert, aber sicher ist, dass

Interessenten mehrere Jahre auf

Berücksichtigung zu warten haben. Bei der Aufnahme müssen

sehr viele Gesichtspunkte sozia-

fer und gesundheitlicher Art be-

rücksichtigt werden. Manchmal

ergibt sich für einen Kandidaten

schnellere Einzugsmöglichkeit,

weil ein anderer aus irgendeinem Grand von seinem Recht nicht Gebrauch machen und seinen

Termin vertagen will. Etwa 20%

der Plätze sind subventioniert

d.h. öffentliche Stellen zahlen

für die Insassen aus Wohlfahrts-

ERWEITERUNG DRINGEND

NOETIG

ständen ist die Erweiterung und der Ausbau der Elternheime eine

dringende Notwendigkeit. Golan

wirft ein: "Vergessen Sie nicht,

dass ein neuer Piatz in einem

Elternheim heute über 100.000

IL kostet, and dass wir cine

gigantische Finanzierungsansga-

be vor uns haben." Trotz dieser

Schwierigkeit arbeitet der IOME

an einem Entwicklungsplan, der

die Vermehrung der vorhande-

nen Plätze um 150 vorsieht. Im

Elternheim in Jerusalem (Ba-

kaa) sind die Bauarbeiten für

Unter den geschilderten Um-

gründen gewisse Beträge hinzu.

nen.

in Gang zu setzen.

Auftrage der Jewish Agency

## warten auf Elternheim-Plaetze

Von J. E. PALMON

mann) hat eine lange "Karriem' in der zionistischen Jugendbewegung, der Jugendalija und teilung erweitert werden. Ferner Erfahrungen der letzten Jahre Allen seinen bisherigen Aufgaben war gemeinsam, dass er in thnen sein Interesse für soziale werden.

Aufgaben, für die Notwendigkeit ne Gruppe von Anhängern des bereits "überzeichnet", und der Eingliederung des einzelnen IOME — ohne Uebernahme der Interessenten haben willig in die Gesellschaft entwickeln durch die Zentrale — ein eigenes Projekt zum Bau eines neuen Heims mit 100 Plätzen auf Deutschland tätig gewesen war. dem Carmel in die Wege gelei-

· Zentrale des Irgun Olej Merkas Europa und befasst sich vor allem mit den wirtschaftlichen und sozialen Pflichten der Organisa-Die altersmässige Schichtung der "fünften Alija" macht es unvermeidlich, dass die Frage der Elternheime als erstes Thema in unserem Gespräch auftauchte. Golan gab znnächst eiac Bestandsaufnahme: der IOME verfügt über ie zwei Wohnheime in Jerusalem und Haifa mit insgesamt 175 Plätzen, wobei es zum Teil Heime mit Eigentumsund zum Teil mit Mietwohnungen sind. Die Insassen haben ein grosses Mass an Selbständigkeit und verpflegen sich allein, ha-

REUWEN GOLAN: Selbsthilfe mittels moderner Sozialpolitik

liste des IOME etwa 100 Kandi- tet. Dieses soll allen Anfordedaten eingetragen sind. Auf rungen der modernen Aelterenmeine Frage stellt der Gesprächs- fürsorge entsprechend ausgebaut partner mit Bedauern zustim- werden. Es geht davon aus dass mend fest dass der Irgun leider der Kandidat zunächst auf ziemkein Wohnheim des geschilder- lich weitreichende Selbständigten Typs im Bezirk Tel-Aviv zur keit Wert legt, er hat später die Verfügung hat. Bei den heutigen Möglichkeit zur Inanspruchnah-Bedingungen ist es ausserordent- me verschiedener Dienste des lich schwierig, ein neues Projekt Heims, und ihm soll - wenn notig - auch die Unterbringung In den eigentlichen Eltern- in einer Kranken- und Pflege-

soil das alte Elternheim in Ra-sollen in dem neuen Projekt bemat Chen modernisiert und dem rücksichtigt werden, dessen Bau Standard von heute angepasst hoffentlich in einem Jahre beginnen kann. Das Interesse ist In Haifa hat ausserdem ei- ungehener: die 100 Platze sind Verantwortung Registrierungsgebühr gezahlt.

> SELBSTHILFE-ORGANISATION ERSTEN RANGES

Die Wohn- und Elternheime sind nur ein Arbeitsgebiet in der Fürsorgearbeit des IOME. Reuwen Golan, der dem Sozialapparat jetzt neun Monate an- zu 1000 IL vergibt. der Mitarbeiter, die er vorfand und die ihm zur Verfügung ste-

Er hat einige interessante Erscheinungen in seiner Tätigkeit registriert: nach dem Ausschei- Kupat Eser wegen ihrer Erfahden der Führerschicht der 5. und sozialen Arbeit im Lande Kleinkredite an Einwanderer aus verständlich klar, wie stark das kommt darauf an, welche Er-leicht zur US-Basis we -ist nicht etwa der Zusammen- Südamerika. Monatlich werden Abhängigkeitsverhältnis Israels gebnisse seine Reise bringt. So- könnten, haben wir im Gr halt der Gruppe geschwunden. Im Gegenteil: eine Re-Identifizie- bis 50 Antrage bearbeitet, und ist es ja auch, - wer das be- der Opposition versuchen, hier vieles zu bieten, was sie h rung ist bei verschiedenen nicht immer kann sie - auch Schichten festzustellen, die auch in der heutigen Zeit - allen mit der Notwendigkeit der In- Anforderungen im an sich geanspruchnahme von Diensten wünschten Tempo nachkommen. (Elternheime) zusammenhängt. In diesem Zusammenhange ist Sozialwohnungen der Geselldas Entstehen örtlicher Verei-schaft "Ladur" verantwortlich nigungen und einer Gruppierung (grösstenteils in Cholon). Hier hängig machen, der lebt in einer nicht auders geartet ist. Leider menden sein wollen. Israel wie der Centra zu erklären. Hier handelt es sich um Wohnungen Scheinwelt, nicht im Staate Is- ist mehr auch in diesem Falle Gebiete zu räumen, da

reichende Selbständigkeit der Be- Kuren für Entschädigungsemptreuten und Einsatz von mög- fänger bestimmt ist. Das Heim lichet gut geschulten Fachkräfheimen (mit voller Verpflegung) abteilung geboten werden. Alle ten Wert legt. Die Finanzierung

der Arbeit kommt zum grössten Teil aus dem Solidaritätswerk. ser Gesprächspartner.

chungssummen sind die Notstän- den sich die Amerikaner zuge- nötigen. de keineswegs verschwunden, legt haben, hatte sich erneut erund die Sprechstunde des IOME dreistet, amerikanische Interwird ständig in Anspruch ge-lessen vor die Israels zu stellen. nommen. Die Organisation ist ferner für die Kupat Eser verantwortlich, die Kleinkredite bis

nutzt die Jewish Agency die rungen und geschäftlichen Solialle "von unten" vor sich ge- ligen Mieten (gemäss dem Mieterschutzgesetz) abgegeben wer-Der Irgun Olej Merkas Euro- den. Zum Aufgabenkreis des pa tritt seinen Aufgaben von IOME gehört schliesslich das Ergegenüber, wobei er auf weit- mel das zum grossen Teil für

(Fortsetzung auf S. 14)

Die muessige Debatte um den Termin und die wichtige Disskussion um Ergebnisse

Da überschlugen wir uns wie-, Unabhängigkeit den USA oder präsentant des ganzen Staa

von Kreisen Mitteleuropas im von der Leitung der Kasse 30 den USA gegenüber ist, und das fort werden die Representanten den Amerikanern kaum streiten will, ist nichts als ein einzuhaken und darauf hinzu- wollen. Es gebt bei dem, ... Dummkopf. Und wer etwa auf weisen, dass schliesslich Rabin die Araber Verhärtung un den Gedanken kommt, man soll- ja garnicht anders könne, als Position nennen, ganz ein te den Gürtel entscheidend en sich Kissingers Diktat zu unter darum, dass sie nichts zu Der IOME ist für die 140 ger schnallen, auf vieles ver- werfen, da diese "schwache Re- ben beabsichtigen, wenn zichten, und sich von Amerika gierung" ohne ausreichende Par- Nahostverhandlungen weite so weit wie our möglich ab- lamentsmehrheit eben so und hen dass sie nur die ]handelt es sich um Prozesse, die einfachen Standards, die zu bil- rael der zweiten Hälfte des Jah- von der Opposition nicht zu kommt es an, das ist das res 1974. Wenn wir zur Zeit be- vernehmen. Leider fehlt ihr auch Im übrigen geschieht garni obachten, wie das Volk auf in diesem so wichtigen Punkte Man zieht hochstens ein ...

die Wirtschaftseinschränkungs- jede Eigeninitiative, jeder Ge- naiven Europäer und Norda gut, was von einer weitzehenden setmehrheit. Er fährt als der Re-

das jährlich eine Million II. auf- der einmal. So ganz bestimmte der Welt gegenüber überhaupt, des ganzen Volkes. Wir bringt. "Keine andere Alijagrup- Kreise im Lande, bei denen stets bei totaler Einschränkung der werden hinter ihm stehen m pe hat sich ein eigenes Finan- Form wichtiger ist als Inhalt, Bedürfnisse vom Israelbürger er- sen, denn er geht einen sch zierungsinstrument dieser Art schimmerude Rüstung bedeutsa- wartet werden kann - ganz ab- ren Weg. Er wird zu ringen : geschaffen" - unterstreicht un mer als das Leben, Phrasen ein gesehen davon, dass es sich ja ben, und er wird fest bleidrucksvoller als Worte des All- überhaupt bei einem solchen mitssen. Das kann er nur w Er weist daraufhin, dass das tages, entdeckten Amerika, das Schritt um ein mehr als zwei- das ganze Volk ihn stützt Sozialbüro des IOME weiter auf Amerika des Henry Kissinger. felhaftes Unterfangen handelt. Deun es gibt Grundlagen dem Gebiete der individuellen Denn Henry batte schon Der Jom Kippur-Krieg hat uns denen gemäss können wir Familienfürsorge tätig ist. Mit wieder gesündigt. Der jüdische deutlich vor Augen geführt, dass nicht leisten, uns dem Dikta der Zahlung der Wiedergutma- Aussenminister aus Deutschland wir die Weltmacht dringend be- unterwerfen, was immer a

Kissinger also hat sich, das uns und vor allem der Welt ist schon richtig. Rabin nach zureden, dass wir unsere Washington bestellt, zu dem tung verhärtet haben, seit C Natürlich waren, wie bei sol- Zeitpunkt, der ihm, Kissinger chenland ans der NATO ar chen Gelegenheiten meistens, die also, passie. Natürlich ärgert uns schieden ist, seit der Zypern Tatsachen nicht etwa verfälscht das. Und es ärgert auch jene, flit über die Weltbühne gehört, rühmt die Leistungen Die Kasse (drei Rürgen sind Kissinger hatte, rücksichtslos, die nicht gequalt aufschrien, die da wir annehmen, wie sie sa im allgemeinen erforderlich) wird ja, brutal sogar, bei einer Pres- es vermieden, grosse Worte zu dass wir jetzt von den Ar sekonferenz das getan, was er machen und mit Pomp von der kanern benötigt werden. Da weitesten Sinne des Wortes in nicht auf andere Art und Weise eigenen Souveranität zu reden. purer Unsinn. Abgesehen da Anspruch genommen. Ferner be tun wollte. Er hatte den Termin Aber klar ist, dass es sich hier- dass wir niemals den 1 für den Besuch des israelischen bei im Grunde um eine Belang- Griechenlands in der NATO Ministerpräsidenten festgelegt, losigkeit handelt. Es kommt nehmen werden dass wir h.: ohne Rabin auch nur zu befra- nicht darauf an, wann Rabin stens bei einem allgemei Alija aus der aktiven politischen darität als Durchgangsstelle für gen. Er machte damit unmiss- nach Washington fährt, es weltumspannenden Krieg

massnahmen der Regierung rea- danke, jede Alternative. Sie rikaner einhullendes Schauheute als Selbsthilfeorganisation holungsheim in Yaarot Hakar- giert, wie man weiterhin lustig weiss nur, wogegen sie ist, im ab, indem man Hände schü in das Blaue hineinlebt, ohne Grunde ist sie für nichts. Denn und bestenfalls lächelt. Das-anch nur in Betracht zu ziehen, natürlich fährt Rabin ja diesmal les haben wir ja am Kilon in welcher Simation der Staat nicht als der Repräsentant des 101 d. Strasse Suez-Kairo st. ist, dann weiss man auch recht Kabinetts mit der schmalen Knes- einmal durchexerziert.

die Folgen sein mögen. Die

. V-

MEORCHESTER

of and managed and the same of the same of

bischreibung fuer Abannenten

ler Saison 1974—1975

hat begonnen

CHAIN LAD ALL

indere finden in ber befind ant

PERSONALL FAIR PRINTER.

Active of the second statements of the second secon

The formal of the second of th

TORINALL STATE RESIDENTALENA

the second of th . - A E - Sample A topi draggidger . the second secon the same of the sa The second secon and galle and transfer better beite The second of the second secon The second of th the state of the same and the same

The second than 

The state of the same of the s the term which were then any many of 无知者 化凝菌素属 化 200 144 1 mg 4 70 Control of the second of the s The Control of the work of the Control of The second of the second of the second

第二年 第二年 海田 Ra Sat all 🚓 曹 というしつとも ・ 九年明明経 Mary Branch 1979 the tree toking The State Supplementary 日子沙然 明年 一個 Branches was 4 P. HELL IN COLUMN

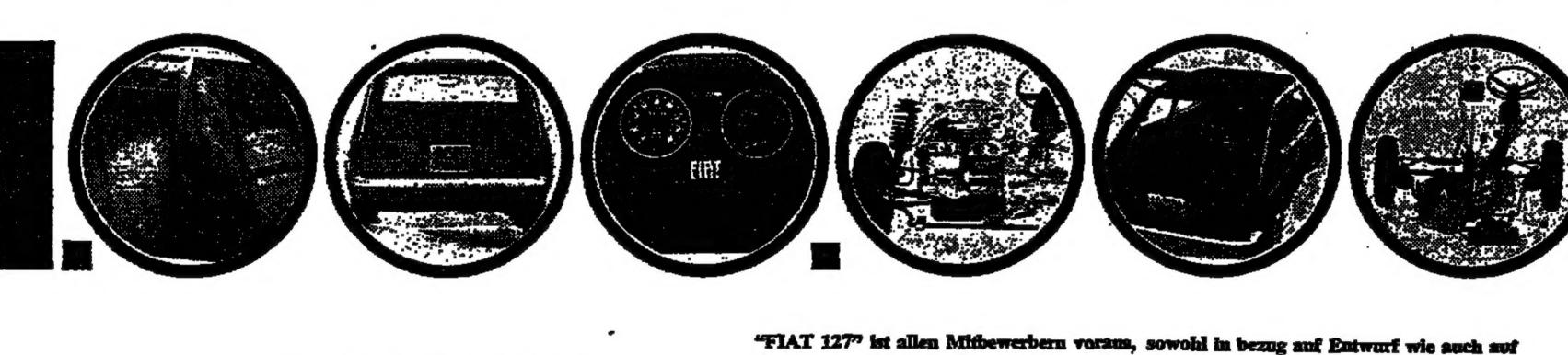
in the property of the company BY BELLER TOTAL The same of the same the before see see t Et le participation and PRINT SHIPS THE Met Brokening . . a Fother man them the The I statement the · Later Fr den CONTRACT TO STATE OF THE PARTY a linear property CHARLES SAN MARKET WHAT FREE WAR A SECTION FRANCE . 3

Topical des Spring

The professor is ...

Das Familienauto, das vier Mal als »Auto des Jahres« ausgezeichnet wurde

Ueber eine Million wurde innerhalb drei Jahre verkauft.





Schliessen Sie sich den

5.000 Inhabern von ≪Fiat 127≫ in Israel an und fahren Sie sicher!

II 27.600.-

40 nene Platze bereits im Gange, das österreichische Elternbeim in Ramat Chen (bei Tel Aviv) soil durch eine Pflegeab-

sonderes Gepräge.

אני לדודי ודודי לי

Midrasch deutet das auf

hörte mir".

Verhältnis von Israel und Gott.1

frischen Grübern der heimge-

Gibt es eine Botschaft, die

über das Grab hinaus führt?

Das ist die grosse Frage, die in

der flimmernden Luft des Elul

über den Gräbern steht. Wir ha-

ben es uns abgewöhnt, ganz im

Gegensatz zu Menschen aus

schaften und anderen Kultur-

kreisen, diese Frage ernsthaft

zu stellen, obwohl sie auf dem

Grund des menschlichen Her-

zens ruht. In Israel ist mir die-

net. Traditionell-fromme Krei-

se halten an Vorstellungen der

Unsterblichkeit oder Auferste-

bung fest; für andere

Glanbensgemein-

Die traditionell Frommen be- litz die Trane".

Lebenszuschnittes

sen Keuschheit, sprechen kaum le", ein Gewebe oder Gespinst,

se Fragestellung kaum begeg- ist gar nicht Theologie."

wort in die Vergangenheit um- den

Wie viele junge Frauen über einmal

müssen in diesem Elul an den Haupt...

sich

# Einkehr und Besinnung

Von SCHALOM BEN-CHOREN

Ölberg, gegenüber dem kaum vorausgesetzt Tempelberg, dem kleinen Fried- kann. Sie beschränken

der Kriegerfriedhof auf dem des Kaddisch-Gebetes und

nicht enden wollen. Die Rück- Botschaft des Trostes, die

Herzl-Berge hinzu, auf dem stimmter Bräuche bei der Bei-

Die traditionelle Deutung des heute über neunzigjährige Prof

Welch tragische Bedeutung söhnungsfestes 1973 konzipiert

mein Freund gehört mir". Der gen Tag noch nicht beendet

kehrten Gefallenen dieses Bibel- als Beitrag und Rückblick für

das als die Sirenen zu heulen be-

hebt der Tod

"Der Tod des Todes" wurde

in diesem Zusammenhang den

Barth: "Eine Theologie, die nicht

Der Tod ist also eine "Hul-

das Gott vom Menschen abtun

wird. Diesen Gedanken hat

mendand so radikal betont wie

versunken sind".

Karl

christlichen Theologen

"Freiburger Rundbrief"

gannen: Mobilisierung!

hat dieses heilige Wortspiel heu- Elegisch schliesst Hugo

te gewonnen. Der Vers meint: mann seine Betrachtung:

Der Monat aul, der dem emonat Tischri vorausgebt. it in der Tradition des Judengegenwärtig die Beisetzungen setzung. Wo aber bleibt Krieges gibt diesem Elul sein be- sehnlich erwartet wird? empfangen. ose blieb vierzig Tage ani m Gottesberge und kehrte deln und der Botschaft der ergebamg der Sünde des Golnen Kalbes zurück.

h die Sonderstimmung des fana deve Elijabu" hat Israin der Wüste vom 1. Elul zum 10. Tischri Busse für Sünden die mit dem Golnen Kalb verbunden waren. iibt und daraus erwuchs den eine besondere ndenzeit.

In den orientalischen Geinden mit sephardischem Ribeginnen schon am 2. Elul Tau und Tag die besonde-Selichoth-Andachten. Wie moslemische Muezzin ruft sephardische Schamasch Gläubigen mit lang anhal-Rufe zum Gebet: teh auf. du Trager,

enste des Schöpfers!" Sabbath-Ausgang vor dem sein, auch das Leben der un- desengels durch Gott selbst viahrsfest. Die Brauche dif- mittelbar Betroffenen auszulö- spricht. Die Haggada, die ieren, aber der Grundgedanist derselbe und kulminiert 27. Psalm, der Trost in al-

Heimsuchungen icht "Der Herr ist ht und mein Heil; vor wem he ich roich fürchten? Der ist meines Lebens Kraft; went softe mir grauen?... nu .Vater und Mutter verlasmich, aber der Herr nimmt th auf ... Harre des Herrn, getrost und unverzagt und Herrn". Dieser ist der Elul-Psalm, der lich nach dem Morgen- und andgebet gesprochen wird.

us der ernsten Stimmung Elul, in welchem schon der skruf des Schophar-Horns den sechshundert Synago-Jerusalems eriönt, hat sich der Brauch entwickelt, die

sits über den Gräberfeldern aber dennoch die Frage nach den Tod in die Ewigkeit, abwiangs des Monats Elui der Unsterblichkeit stellen. en der Brand des Sommers eine mildere Luft fleissigen sich oft einer gewiste in Jerusalem.

u den drei praditionellen von dem, was ihnen Gewissschöfen Jerasaiems, der Jahr- heit ist, aber bei Juden eines derte alten Totenstadt auf anderen

SYMPHONIEORCHESTER JERUSALEM **SENDEBEHOERDE** 

Chefdirigent und musikalischer Berater LUKAS FOSS

Die Einschreibung fuer Abonnenten der Saison 1974-1975 hat begonnen

Die Konzerte finden in drei Serien statt. Erste Serie - "ANTIK UND NEU" Zweite Serie - PORTRAET EINES KOMPONISTEN" Dritte Serie - "KLASSISCH UND LEICHT"

Jede Serie hat 9 Konzerte und 1 Marathon Einschreibungen finden an der Kasse des Jerusalem-Theaters und im Büro Cahana statt.

Ermässigung für Studenten in der Dekans-Kanzlei.

hof in Sanhedria und dem sich daher auf gewisse Vorschriften immer weiter hinziehenden auf bezüglich der Trauerwoche, des dem Har Hamenuchoth, kommt Trauermonats, der Rezitation kehr der Toten des Jom Kippur- diesem Monat der Umkehr so Israels ältester Philosoph, der Namens Elul wird an den Vers Schmuel Hugo Bergmann hat uns dem Hohen Lied ange- versucht, diese Bolschaft zu knüpft: "Ani ledodi we-dodi li" formulieren: "Der Tod des To-Die Anfangsbuchstaben des Ver- | Dieser kurze, gehaltvolle Aufses ergeben zusammengelesen: satz wurde von dem greisen

Nicht zufällig hat hier Bergmann zwischen Tod und Auferstehung die Seelenwanderung eingeschaltet. Seit Jahrzehnten 'Ich gehöre meinem Freund, u hatten in Jerusalem den heilifühlt er sich der Anthroposophie Rudolf Steiners verbunden der diese Lehre vertrat. Bergnann hat auch eine hebräische Ausgabe Striners mit Vorwort versehen. Die on der Reinkarnation Zwischenstadium wird von der jüdischen Mystik, der Kabbala und daher

setzen: "Ich gebörte meinem geschrieben, anlässlich des 25-Freund - und mein Freund ge- jährigen Bestehens dieser Zeitvom Chassidismus vertreten. christlich-jüdische Können sie, sollen sie das Begegnung, Bergmanns Absage Ge- an den Tod ist so gleichermas-"Tod des Todes" spricht, wiss gibt es Bindung über den sen an Juden und Nichtjuden Philosoph und glänbiger Jude, Tod hinaus und doch muss das gerichtet. Er geht aus von unseunverbrüchliches rer Pessach-Haggada, von dem Religionsphilosoph Recht behalten. Es kans nicht Liedchen "Chad Gadja", dessen der Sinn dieser frischen Gräber | letzte Strophe vom Tod des Toan den Beginn seines Hauptwerkes "Der Stern der Erlösung" setzte: "Vom Tode, der Erlösung Israels aus der der Furcht des Todes hebt Knechtschaft Agyptens beginnt, les Erkennen des All an. Die klingt aus in der grossen Er-Angst des Irdischen abzuwer lösung der Menschheit und der fen, dem Tod seinen Giftsta-Welt im Tod des Todes. Nur chel, dem Hades seinen Pestvon diesem Ende her erhält die hanch zu nehmen, des vermisst Erlösung Israels ans der natisich die Philosophie". onalen Sklaverei ihren letzten universellen Sinn. Der jüdische

Was die Philosophie spekulativ erklären will, bekennt der Denker Hugo Bergmann zitiert Glaube aus einer Gewissheit. die in tieferen Schichten angesiedelt ist als das Denken.

vom Ende her denkt, das heisst Ist es nicht merkwürdig. vom Anfang einer neuen Welt, dass Hugo Bergmann in Weisheit des Alters den des Todes" proklamiert, Bergmann schärft seinen Lerend sein Freund, der sern ein, dass wir den Begriff Dichter Max Brod, als zwei-Kreise der Erlösung als Erlösung vom undzwanzigjähriger aber steht dieses Problem ei- Tode ernst nehmen müssen. In terat, im Jahre 1906, seine ergentlich ausserhalb des Frag- diesem Sinne führt er Jesaja ste Buchveröffentlichung mit baren. Neuerdings zeigen sich 25, 7-8 an: "Und ER wird dem Titel "Tod den Toten" über allerdings auch in Israel para- die Hüllen weg tun, womit alle schrieb. Philosophie, Glaube psychologische Tendenzen in Völker verhüllt sind, und das und Dichtung vereinigen sich de Stimmung des Herbstes. Kreisen, die meist von der ju- Gewebe, das alle Stämme um- zu einer Front gegen den Tod. s goldenen Herbstes, liegt dischen Tradition entfernt sind, webt: verschlingen lässt ER Diesen Dreiklang sollten wir in diesem Monat Elul neu zu höschen wird ER von jedem Ant- ren versuchen.

> OSTBERIAN KRITISIERT **DULEN REDAKTION**

Bergmann erinnert an den zeicheste die "Neue Deutsche Tal als begründet ansah, behebräischen Dichter Aaron Zeit- Presse" eine Bewertung etwa trafen nur unwesentliche lin. Sohn des in Warschau um- durch den Begriff "Laender hin. schwerdepunkte, und die gekommenen Märtyrers Hillel ter dem Eisernen Vorhang" litärischen Vorschriften bezüg-Zeitlin. Aaron Zeitlin hat in sei dem sie, freie Welt" gegenueber- lich des Gebrauchs von Armeener Dichtung "Zwischen dem gestell? wird. An offizielle Be- fahrzeugen für private Zwecke Feuer und dem Heil" den Tod zeicheung fuer die Grenzen der sind nicht genügend klar fordes Todes, die Nichtexistenz Bande republik mit den soziali- muliert, um als Grundlage für des Todes in den Mittelpunkt stiechen Staater und der DDR eine Anklageschrift dienen einer grossen Dichtung gestellt. sowie zwischen Westberlin und können. Dieses erschütternde Zeugnis der Hauptstadt der DDR wurstammt von einem Mann, der den Pezeichnungen wie "Eiserseinen Vater, seine Frau und auf Vorhaug' und "die Mauer" seinen einzigen Sohn in der genannt. Dafuer fehlten, wie es Tragodie des Warschauer Ghet- heisst, viele Woerter oder Vatos verloren hat: "Sollen wir ranten, die im Deutsch der weiter toten, weiter getotet wer- DDR eine grosse Rolle spielen" den? Ist es nicht an der Zeit, wie dum beispiel "Klassen- Gründen beschloss daher der te, die Alof Tal in seinen Be dass wir aus diesem Zauber- kampfo und "Klassengesell- Generalstabschef, den Aluf Ze'- richt als erwiesen aufgenom

Von Rav Kook über Zeitlin wichtigerer Themen! -- die is- ira beigelegt. In Wirklichkeit liebe Zwecke in diesem oder jegeht Bergmann zu Lessing zu- roelische Öffentlichkeit beschöt- aber beginnen eigentlich erst nem Ausmasse freigegeben rück, der in seiner "Erziehung tigt. Der Sachverhalt ist eben- jetzt Fragen um diese Affäre aus werden muss. Es gab und gibt des Menschengeschlechtes" die- so einfach wie unklar. Aus dem Boden zu schiessen wie daher im Kodex der Anordnunsen Gedanken der Nichtigkeit nicht ganz ersichtlichen Grün- Pilze nach einem warmen Re- gen des Generalstabs Bestimdes Todes eingeschaltet hat, den hat nümlich die Armeelei- gen. Die erste in der Reihe die- mungen über die Voraussetwobei der Begriff der Wieder- tung beschlossen, den Bericht ser Fragen ist nicht an Aluf zungen und das Ausmass für verkörperung, der Reinkarna- der aus Aluf i.R. Israel Tal be- Ze'ira zu richten, sondern an die Benutzung von Militärfahrtion, das Zwischenglied bil- stehenden Einmann-Untersu- den Generalstabschef selbst, zeugen für persönliche Zwecke. "Warum sollte ich nicht chungskommission nicht so oft wiederkommen, als ich veröffentlichen. Offiziell wurde der Bericht des Aluf Tal nicht diese Vorschriften ungefähr folkeiten, zu erlangen geschickt neralstabschef Raw Aluf Mor- dem Aluf Ze'ira erteilte Rüge? ren, welchen ein Militerwagen bin? Bringe ich auf einmal so dechai Gur den Aluf Ze'ira Eine Veröffentlichung jenes mit einem Fahrer ständig zuviel weg, dass es der Mühe wie- rügte, und zwar wegen gewis- Berichtes hätte den Sachverhalt geteilt ist, dürfen - ohne die-

Wenn der über neunzigjährige Hugo Bergmann heute vom setzt er fort, was der grösste unserer Zeit Franz Rosenzweig

Rav Kook, der die Erlösung heit, in welche die Menschen betreiben

kreis heraustreten? Wir müs- schaft

## FALL ZE'IRA

DARF EIN OFFIZIER ARMEEPERSONAL FUER PRIVATZWECKE EINSETZEN?

Von Dr. WILLI THEIN

Worum es im Falle Ze'ira geht, wissen wir genau genommen our aus den zahlreichen Pressekommentaren. So weit man aus diesen meist tendenrefärbten Kommentaren Sachverhalt rekonstruieren kann, ergibt sich das folgende Bild: Aluf Ze'ira - ne benbei bemerkt jener Aluf, de vor und während des Kippur-Krieges das militārische Nachrichtenwesen leitete hat kürzlich seinem Haus Zahala ein Zimmer hinzuge- Berichtes. fügt; bei diesen Arbeiten beschäftigte er auch Soldaten and militärische Transportoffiziere im Ruhestand

mittel. Die Nachbarn der Familie Ze'ira, meist höhere Armee ihre Familienangehörigen, haben diese Bautätigkeit im Hause Ze'ira genau ' verfolgt: haben dies auch fotografiert und die Nummern der dabei Militärfahrzeubeschäftigten ge notiert. Aus nicht ganz klaren Gründen behielten Ze'iras Nachbarn diese ihre Kenntnisse zunächst für sich und erst vor kurzem gaben sie das gesammelte Material in Beschwerdebrief an den set-Abgeordneten Sarid ter. Dieser sandte schwerdebrief nisterpräsidenten Rabin, welcher ihn an den Sicherheitsminister "Tod Peres weiterleitete und letztewäh- rer übergab ihn dem General-

> UNKLARE VORSCHRIFTEN

stabschef zur Behandlung.

Der Generalstabschef traute den Aluf i.r. Israel Tal ge Offiziere haben Soldaten ihmit der Untersuchung des Fal- rer Einheit - besonders les. Aluf Tal lud die im Be- Handwerker unter ihnen schwerdebrief erwähnten Nach- verschiedene Reparaturen barn Ze'iras als Zeugen vor. Haushalt verwendet und und - nachdem er einen be- Benützung von Militärfahrträchtlichen Teil dieser Zeugen zeugen für private Zwecke ist Unter diesen Umständen ist aussagen als nicht überzeugend gang und gäbe. Das klingt geverwarf — erstattete er seinen wiss wie ein Verdammungsur-Bericht dem Generalstabschef. teil. aber man muss die Entin die Schreslinie Ostberlins Raw-Aluf Gur übergab, entspre- wicklung während der 26 Jahvom Tod, als Erlösung von der ist jetzt der achte Band der west- chend den bestehenden Bestim- re des Bestehens unserer Armee Illusion des Todes bezeichnete, dentschen Dudenreihe, "Duden mungen, den Bericht Tals dem verfolgt haben, um zu versteden Tod als die grosse Lüge Sinn- und sachverwandte Wor- Generalmilitäradvokaten zur hen, dass selbst ein so kluger entlarvt. Deshalb, so meinte to vid Wenchingen", geraten. Begutachtung. Sowohl Tal als und erfahrener Offizier Rav Kook, verunreinigt das Das Organ des DDR-Journali, auch der Armeegeneraladvokat Aluf Ze'ira nichts besonderes ten für Privatarbeiten anbe-Tote. "Die Erlösung vom Tod stenverbandes "Neue Deutsche schlugen nicht vor, gegen Aluf dabei fand, Soldaten ist die Umwandlung des Be- Prese" warf der Duden-Redak- Ze'ira gerichtliche Schritte zu Militärkraftfahrzeuge für wussiseins des Menschen, ein tion vor, mit diesem Wörter- unternehmen. Die Gründe da- vate Zwecke zu verwenden --Erwachen aus der Vergessen- buch "Sprachmanipulierung" zu für sind zwar nicht ganz klar, falls er dies tatsächlich tat. aber im wesentlichen dürfte es hier um zweierlei gegangen Als besonders gefachrlich be- sein: jene Beschwerden, welche

> GERUCHE UND VERMUTUNGEN

ira zu rügen, und schliesslich men hat. Doch zurück zum eingehalten werden.

wesentlichen ihrer

PRIVATE ZWECKE

Das sind jedoch Fragen wel che nur den Fall Ze'ira selbsi betreffen, über diese Affäre wirft auch eine Reihe von weiteren Fragen auf, welche die geltenden Bestimmungen züglich der Verwendung von Militärfahrzeugen für private Zwecke betreffen und das Recime des Nichtsehenwollens. welches in diesen und ähnlichen Dingen schon seit Jahren noch nicht einmal ein öffentand auch nicht so ganz hohe Offiziere das ihnen vom Militär zur Verfügung gestellte Auto mit d. dazugehörenden Fah- dings nicht für ser für private Zwecke benutzen. Nicht selten kehrt der Fah- derung von Materialien überrer, nachdem er seinen Chef haupt. Es lässt ins Büro brachte, in Wohnung zurück, um der Of- ziehen. Man kann z.B. einem fiziersgattin beim Einkauf behilflich zu sein, oder die Kin- nem Militärwagen auch irgendder in die Schule zu bringen ja, selbst um im Garten seines dies kaum verbieten. Seinerzeit be- Chefs zu arbeiten. Nicht weni- jedenfalls war es üblich.

Verwunderlich ist aber, dass die Nachbarn Ze'iras, welche ebenfalls höhere Armecoffiziere waren eder noch immer ten, um gegen Entgelt arbeiten sind, an dieser Handlungswei- | zu dürfen. Man darf wohl anse Anstoss nahmen. Sollte hier nehmen, dass damit nicht gevielleicht die Tatsache Ausdruck kommen, dass Ze'ira als Leiter des militärischen Nachrichtenwesens gescheitert ist und auf Grund des Berichtes der Agranat-Kommission seines Postens enthoben wurde? Nur nebenbei sei bemerkt. dass der Schreiber dieser Zei- der war und ist das Gehalt und vorsichtiger gehalten hat, als dass er ihm auch nur jene Aus den oben angeführten Regelwidrigkeiten zugetraut bat-

aiso wieder einen wurde diese Rüge durch den Thema selbst: von aliem Anfang "Fall" - gemeint ist natürlich Zahalsprecher auch veröffent- an war es der Armeeleitung den Tod gibt es keine wahre Er- i die Affare um Aluf Ze'ira, wel- licht. Vom formellen Standpunkt i klar, dass der Gebrauch von che derzeit - in Ermangelung gesehen ist damit der Fall Ze- Militärfahrzeugen für personzu und sie lautet: Warum wurde Kurz zusammengefasst sagen Kenntnisse, neue Fähig- nur bekannt gegeben, dass Ge- ebenso veröffentlicht wie die gendes: Jenen höheren Offizie-Licht ser Verstösse gegen die gelten- , klargelegt und die Öffentlich- sen Fahrer - "ihren" Wagen keit bätte dazu je nach Lust für Privatfahrten benutzen. und Neigung Stellung nehmen Subalterne Offiziere und Unterkönnen. Derzeit ist über Tür offiziere brauchen eine besonund Tor offen für Vermutun- dere Bestätigung mit einmaligen. Gerüchte und unbeweisba- ger Gültigkeit für Privatfahrdie Erteilung einer Rüge dem ne Mittelelung nehmen hier von Tal festgestellten Sachver- die Majore ein Ihnen gegender Nachbarn - wie manche i je zwei einen Militärwagen zu Misseunst? Diese und viele an- nen. Die hüheren Offiziere zahdere Fragen wären vielleicht len für die Benutzung des Mider litärwagens einen gewissen-Veröffentlichung des besagten recht geringen Betrag: die Majore zahlen jeder die Hälfte dieses Betrages und die übrigen Armeeangehörigen erhalten gegebenenfalls den Militärwaeen zu ibrer Benutzung ohne

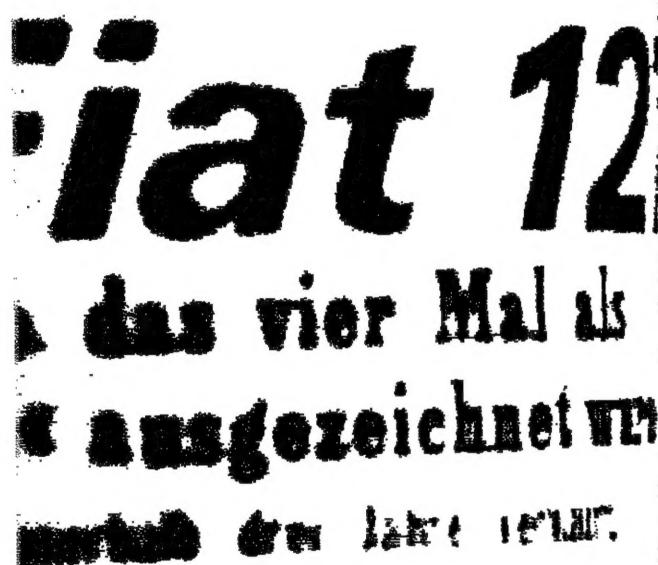
> "UBERSIEDLUNG" ERLAUBT.

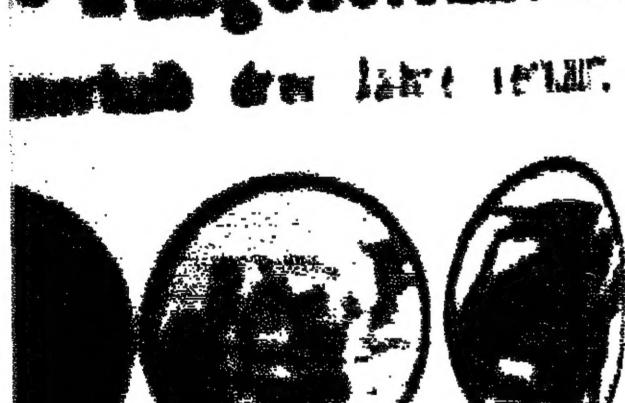
rdes Entgell

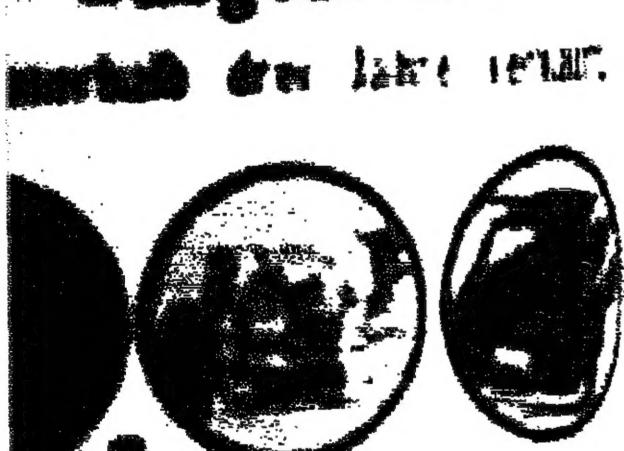
PRIVATARBEIT DIENST - VERBOTEN

stauhoft, einen Militärfahrer für private Fah...en des "Autoinbabers" zu verwenden, aber mit einer besonderen Bestätigung ist auch dies möglich. Das oben Gesagte gilt aller-Lastwagen und für die Befördessen hier nur schwer eine böheren Offizier, der in seiwelche Gegenstände befördert. Übersiedlungen im Gefolge einer Versetzung von Dienstort zum anderen der Familie einen Militärlastwagen zur Beförderung ihres Hausrats zur Verfügung zu stellen. es verständlich, wenn Aluf Tai die geltenden Bestimmungen für nicht genügend klar bielt, um eine Strafverfolgung Zeims wegen ihrer Verletzung zu

Einfacher liegen die Dinge, wie was die Verwendung von Soldalangt, Soldaten im Dienst dürpri- fen fiberhaupt nicht für solcie Arbeiten herangezogen werden Soldaten im Urlaub können, wenn ihre wirtschaftlichen Verhältnisse es erfordern, eine besondere Bewilligung erhalrade Arbeiten im Haushalt eines Armeeoffiziers gemeint sind. Rein formell gesehen wäre aber eine solche Verwendung von Soldaten vielleicht statthaft, aber sie verstösst zweifelsohne gegen die in der Asmee - zumindest theoretisch Armeeoffizieren nicht hoch genug und die Versuchung ist dem gegenfiber zu gross, als dass diese "guten Sitren" auch tatsächlich immer







GOETHEFEIERN MIT GRUENER SOSSE

tun gehabt, was aber manchen dennoch wunderbarerweise die Materie nicht vergällte. So gibt es in unserem Lande zwar kein Goethe-Institut. wohl Goethe-Fans, die seine Werke anfbewahren, ja sogar manchmal lesen. In einem Falle wurden sogar eigene Kinder nach Goetheschen Gestalten

In Frankfurt, wo er einst daheim war, entsann man sich so ziemlich im letzten Moment der Tatsache, dass die Zahl 225 zwar keine runde Jubiläumszahl ist, andererseits aber nicht stillschweigend übergangen werden darf. Und so wurde denn dort am Main der Dichterfürst jetzt auf eine recht eigenwillige Art gefeiert. Im Kulturamt, so meldete die FAZ, stellte man ein Programm zusammen, das nicht nur dem Dichter huldigen wird, sondern ihm zugleich "volkstümlich beizukommen sucht". "Schliesslich ist Goethe Frankfuster". Und so arrangierte das "Frankfurter Schauspiel" am 27. und 28. August eine zweitägige Geburtstagsfeier, bei der es allerdings höchst merkwürdig zugegangen sein muss. Denn: Ein grosses Goethe-Quiz mit dem Regisseur Hans Neuenfels als Quizmaster und - ein Essen mit Goefres Lieblingsspeise, Kartoffelng und Frankfurter Grüner Sosse, standen im Mittelpunkt, Man konnte sich mit einer Goefhe-Maske fotografieren oder als Menhisto schminken lassen.

Das Theater bietet aber auch Ernsthafteres in den vier Monaten, die die Goethe-Feiern dauern werden. Aufgeführt wird der "Urfaust", "Clavigo", Werner Fassbinders "Iphigenie"-Fassong. dazu gibt es verschiedene Ausstellungen in den Frankfurter Museen, und einen Goethe-Test wie ein Goethe-Preisausschreiben des Verbands Deutscher Schriftsteller in Hessen. Zahlreiche deutsche Gegenwartsautoren haben ihre Beteiligung an einer Reihe unter dem Titel "Deutsche Schriftsteller schreiben Texte zu Texten von Goethe" zugesagt. Ohne Grüne Sosse.

Da sieht man, wie wir in Israel noch rückständig sind und wie viel wir immer noch vom Ausland (und nicht nur von Amerika) lernen können. Bei uns dachte niemand daran, zu Chaim Nachman Bialiks 40. Todestag den Menschen Gelegenheit zu geben, sich an seinem Hause fotografieren zu lassen; niemand konnte sich zum Herzl-Inbiläum mit Herzlbart und Maske für das Familienalbum verewigen: kein Mensch bot einem ein Fest- oder sonstiges Essen mit Herzls oder Bialiks Lieblingsspeise, und auch zum kommenden Arnold Schönberg-Jubilaum ist nichts dergleichen vorgesehen. Man kann nur hoffen, dass in Zukunft das Versänmte nachgeholt wird.

Ratsam wäre es, schon jetzt ein Archiv oder doch wenigstens eine Liste mit Lieblingsspeison aller Anwärter auf die Unsterblichkeit anzulegen.

Sollten auch gewisse politische Volksredner hinzugezähit werden, dann kann man bei vielen wohl als Lieblingsspeise das aufführen, was sie selbst häufigsten servieren: Quatsch mit Sosse.

PRIVATDETEKTIVE -

SERR GEFRAGT

Mit Interesse horre die Bevol-

Von ALICE SCHWARZ

kerung in diesen Tagen, dass sie haben für solche massvolle



"Cannon" — demmächst auf unseren Baustellen?

Johannes Mario Simmel

UND

JIMMY GING

**ZUM** 

REGENBOGEN

ROMAN

O Droemersche Verlagsanstalt Th. Knaur Nachf.

138.

"Herr Vorsitzender, ich bitte dringendst...", be-

"Unterbrechen Sie die Dame nicht, Herr Rechts-

Die teiggesichtige Stenographin Bohnen glotzt

"Darf Frau Steinfeld sich setzen. Herr Vorsitzen-

"Einen Moment." Gloggnigg fragt überhöflich: "Ist

Valerie sieht ihn an. Gloggnigg erwidert den Blick

"Nein", sagt Valerie. "Kein Stuhl. danke. Ich

"Da hören Sie es. Herr Rechtsanwalt". sagt Glogg-

nigg ... Ich bitte mir aus, dass Sie nicht andauernd

die Einvernahme stören." Und zu der jungen Ste-

nographin, die sich gerade lange und heftig an der

"Sehen Sie, wir kommen weiter." Gloggnigg blieckt

Vorsicht denkt Forster. Wir haben das alles

Der Kurator wird munter: "Sie erlauben, Herr

"Frau Steinfeld, wenn es sich wirklich so verhält.

"Es verhält sich genauso", sagt Valerie. Ihre Lip-

.... und kann Ihr Mann Paul Israel Steinfeld ja

niemals auch nur einen Moment wirklich geglaubt

haben, dass Ihr Sohn Heinz von ihm gezeugt wur-

de." Kummer sagt lauernd: "In Ihrer schriftlichen

Aussage nun, Frau Steinfeld, erklären Sie auf...

Seite fünf..., dass Ihr Mann zwar später Zweifel

an der Vaterschaft des Jungen zum Ausdruck brach-

te - aber nirgends lese ich ein Wort darüber, dass

er sie von vornherein bestritt! Wie erklären Sie das?"

schilderten Art mit mir ..." Voller Sorge sieht For-

ster, dass Valeries Schläfen enigefallen sind. Bläuli-

.Mein Mann verkehrte am liebsten in der ge-

wieder auf Valerie herab. .. So verkehrte Ihr Gatte

durchgesprochen. Sie darf jetzt keinen Fehler ma-

der? Ich fürchte, es ist ihr nicht gut!" Forster bat

anwalt", sagt Gloggnigg mit lebensgefährlicher Lie-

benswürdigkeit. "Sie kommt schon allein zurecht.

sie an Forster sieht, dass Valerie leicht schwankt.

Also Frau Steinfeld. Aber nicht in die ..."

Ihnen tatsächlich nicht gut. Fran Steinfeld?"

"Na!" rügt Gloggnigg.

ginnt Forster, aufspringend.

den leeren Stuhl ergriffen.

kann sehr gut stehen."

nun ernst und scheinbar besorgt.

Hüfte kratzt: "Haben Sie alles?"

Paul Israel Steinteld also mit Ihnen."

"Auch anders", sagt Valerie.

Vorsitzender, eine Zwischenfrage?"

"Normal. Nur brach er vorzeitig ab."

"Nämlich wie?"

"Ja."

"Coitus interruptus?"

"Bitte, Herr Doktor?"

wie Sie es schildern ..."

pen sind nun graublau.

"Ja. Herr Vorsitzender."

Die Regierungsbeamten und Polizeiinspektoren sind lich anderwärts voll ausgelastet, wie es auf Neudeutsch heisst; mit Hilfe von Privatdetekti- de Schritte keine Zeit. Schon sehen wir also vor

geistigen Auge einen Cannon oder vielleicht auch durch die Gegend schweifen und mit dem Metermass auf allen Banstellen heromklettern. Denn was nützt die schönste, sinnvollste Verordnung, wenn sie kein Mensch einhält?

Wir erinnern uns noch an die fünfziger Jahre, die sogenannte Zena- oder Austerity-Zeit, als man gleichfalls erwog Inspektoren auszuschikken, die im Eisschrank (damals batte man noch keine Fri-

und das können die Wenigsten ches kürzlich in einer neuen Belange unseres Lebens bespitzelt werden.

noch vorherrschenden Vollbeschäftigung keine Bauspione Onadratmeterschnüffler zu finden sein werden. Bildschirms bleiben und

> DIE SANFTEN UNCEHEUER

verbotenem man sich ja in unserem Lande i bar, er bestimmt, wer Kinder ter ein Maximalalter und eine che Unordnung fast lieber "Schwarzstleisch" etcetera etce- eber über zuviel als über zuwe- haben darf und wer nicht, wel- grosse Errungenschaft des Fort. Doch am Liebsten wäre tera suchen sollten. Der nig Freiheit beklagen, Manch- chen Beruf man ergreift, ver- schritts von "Uni" sei . . . Mensch hat angesichts solcher mal reicht der Mangel an setzt die Menschen von Konti- Da selbstverständlich auch goldene Mittelweg...

des Heinz Steinfeld sind."

kalt, ihr Kopf glüht.

abspielte."

che Adern pulsieren dort. .... aber nicht nur."

sen können!" schlägt Gloggnigg blitzschnell zu.

"Das bedeutet, dass Sie eine Zeugung des Sohnes

"Mein Mann jedenfalls glaubte es nicht ausschlies-

durch den Paul Israel Steinfeld also nicht ausschlies-

sen zukönnen. Herr Richter. Ich habe in meiner

schriftlichen Aussage genau erläutert, wie sich das

Gott sei Dank, denkt Forster. Sie hat nichts

"Herr Landau, wir haben nun Ihre Aussage ge-

"Ich bestehe darauf!" Der schwächliche Buchhänd-

hört. Sie bestehen also darauf, dass Sie der Vater

ler, der einen dunklen Anzug trägt, reckt die Brust

heraus und hebt den Kopf, wobei er das Kinn vor-

schiebt. Er redet laut, aggressiv und schnell. Noch

nie hat Valerie ihren alten Freund so erlebt. Sie

sitzt jetzt wieder neben Forster. Ihre Hände sind eis-

verlange ich, dass ich von Gerichts wegen endlich

als gesetzlicher Vater des Buben legitimiert werde!"

so streitbaren schmächtigen Mannes über die Frech-

heit, ja, das musste man schon Frechheit nennen, wie

dieser Kerl sich benimmt ,wütend geworden ist, don-

nert: "Treiben Sie es nicht zu weit, Herr Landau!

Sie haben überhaupt richts zu verlangen. Sie wer-

den hier als Zeuge einvernommen. Für Ihre Privat-

wünsche sind wir nicht zuständig. Es ist auch ein

"Wir wollen doch lieber erst einmal den Ausgang

"Was ist da abzuwarten? Ich denke doch, die

"Sie haben hier keine Ansichten zu äussern, Herr

Landau. So sonnenklar liegt die Sache wahrlich nicht.

Das ist nicht der erste Prozess dieser Art, den ich

führe." Gloggnigg überkommt mehr und mehr die

Wut. "Bei den anderen Prozessen stellte sich regel-

mässig heraus, dass die Geschichten, die mir auf-

"Was, was ist das? Wie schaut denn dieser Fall

"Na und? Sie liegt mit starken Schmerzen im

"Die Vorladung erhielt Ihre Frau Schwester be-

reits vor vierzebn Tagen. Da war keine Zeit, zum

"Die Vereiterung wurde ganz rasch katastrophal."

"Behaupten Sie! Glauben Sie nur nicht, dass Ihre

"Das habe ich ihr auch gesagt!" Martin denkt:

Schwester damit um eine Zeugenaussage herum-

Natürlich hat Tilly sich die Zähne absichtlich erst

gestern ziehen lassen und mir ein Attest mitgege-

ben. Sie wollte nicht herkommen. Ich habe ja ge-

wusst, dass ihr das nichts nützen wird. Herrgott.

dann soll sie halt später aussagen, dass sie keine

Ahnung hatte, so wie sie es mir dauernd angedroht

"Das haben Sie ihr gesagt?" Gloggnigg legt den

"Herr Vorsitzender!" Alle im Saal, selbst die fade

Stenographin, zucken zusammen, denn Martin Lan-

dan hat die beiden Worte wild herausgeschrien. Er

schreit weiter: "Ich bin Parteigenosse! Wollen Sie

Richter Glogonige muss sich zweimal räuspern.

"Hier wird nicht geschrien, verstanden, Herr

insinuieren, dass ein Parteigenosse lügt?"

aus? Thre eigene Schwester, vom Herrn Kurator als

Zeugin benannt, schickt uns ein ärztliches Attest,

dass sie nicht kommen kann, weil man ihr gestern

getischt wurden, von A bis Z erlogen waren!"

Der Kurator kichert wieder dienstbeflissen.

Martin Landau wirft den Kopf zurück.

wenig zu früh für sie, finde ich."

des Prozesses abwarten, wie?"

Sache liegt sonnenklar!"

"Also, das ist..."

zwei Zähne gezogen hat!"

Zahnarzt zu gehen, was?\*\*

Bett!"

komma."

hat, und schon!"

bevor er sprechen kann.

Kopf schief

Landan?"

Landau sagt mit lauter Stimme: "Darüber hinaus

Gloggnigg, der schon während der Aussage dieses

der goldene Mittelweg ist, das durch regelmässige im Heyne-Ta- schen Mitteln.

re es uns, wenn wir nummehr ry's Baby", eine sehr geschickt losen Welt scheint es kein Ent- Bonzen in Wirklichkeit gemachte Geschichte über Teu- rinnen zu geben. Dennoch fin- Geschicke der

Gefühl; er denkt gleich an Or- gar an Anarchie. Wie wichtig friedfertig und liebenswürdig puliert sind, wess memand Behand- Wahrheit ...

Verfasser ist Persönlichkeit Ira Levin, der durch "Rosema- dieser heilen, doch hoffnungs- rern versteckt, und dass die der sich eines Tages ein Re- Menschen lenken. Das Ende bat bell, dem mit einigen Gefährten bier nicht verraten, für dieier

in Preiheit, dafür aber in Agde, keine Aggression mehr gibt. leben. Die Rebellen haben ihr brillant durchdachtes uralter Menschheitstraum menschliches Bewusstsein hat sich erfüllt; die ganze Welt dergefunden: sie haben u.a. er- schreckende Utopie einer in :ist eine grosse, glückliche Fa- kannt, dass der Supercomputer len Diktatur im Namen 😅 🦠 milie. Alle Menschen wurden die Untertanen, die "sauften angeblichen Allgemeinwohls Brilder. Ein Supercomputer na- Ungeheuer" nicht nur total geben. Wenn man das W. mens "Uni" lenkt das Leben je- beherrscht, sondern auch im weglegt, ist man fast froh. d Alter von 62 Jahren und weni- wir in Israel noch Lichtia --Dieser Supercomputer wird gen Monaten einfach chemisch weit weg sind von einer so. schliesslich zu einer Art Gott- umbringt ... Dem Volke abei erschreckenden "Ordnur ...." Im grossen und ganzen kann heitsersatz; er gilt als unfehl- wird eingeredet, dass dieses Al- Dann ist einem die geleger

unbehagliches | Überwachung des Einzelnen so- | nent zu Kontinent, und hält sie | alle

verloren. Aus Super-Kaste von

wie Seit "1984" hat es keine so

nem natilriich, wie gesagt

"Thre Haltung erregt mich derart!" erklärt Lan- = .... dau. "Sie sind, so muss ich befürchten, voreinge nommen . .

"Und Sie auch!" Landau fährt zu ihm herum

"Herr Landau!" ruft der Richter. "Sie haben kei

Doch Landan ist jetzt in Rage: "... in meine

.Ich werde mich nicht mässigen! Ich werde a höherer Stelle in Berlin mitteilen, wie Sie beide an dauernd versuchen, mich zu beeinflussen und ein zuschüchtern . . .

Landau kriegerisch. Er fühlt, wie das Blut schnelle Er füblt sich stark, frei und glücklich, ohne di geringste Angst — zum erstenmal in seinem Leber "Und Sie beschuldigen einen Parteigenossen de Lüge!"

"Das tun wir nicht!"

zu wahren, Herr Landau. Ich habe Sie zu Beg Ihrer Vernehmung davon in Kenntnis gesetzt, di Sie als Zeuge damit rechnen müssen, vereidigt

"Jawohl, und?" kräht Landau.
"Und nach Ihrem jetzigen stürmischen Auft,
und ungebührlichen Verhalten werde ich Sie verei.

Glosonige leise und heimtückisch, stillt. gen", sagt Gloggnigg, leise und neumann auf und nimmt sein Barett. "Heben Sie die recht auf und nimmt sein Barett. "Heben Sie

Aber gerne, Herr Direktor!" Landau hebt Alle sind aufgestanden.

Gloggnigg leiert: "Ich schwöre bei Gott, dem

mächtigen und Allwissenden, dass ich nach bes

"Ich bin überhaupt nicht voreingenommen!"

"Das ist ja lächerlich!" kräht der Kurator hinte seinem Tisch.

Ein anderer Mensch, ein Mensch, den sie nicht kennt --steht da vor Valerie. Sie reibt sich die Augen. Die ser andere Mensch bellt: "Das fällt mir schon die" ganze Zeit auf! Ich stehe hier als ein Vertreter unc Schützer guten deutschen Blutes . . . "

ne Reden zo halten!"

Eigenschaft als überzeugter Nationalsozialist, den die Reinheit der Rasse über alles steht! Ihnen scheir der Ernst dieses Falles noch nicht aufgegangen z "Zeuge Landau, mässigen Sie sich!"

"Das hat kein Mensch getan!" Gloggnige het beide Hände. (Berlin ... der Kerl ist imstande un macht Stunk!)

macht Stunk!)

"Natürlich haben Sie es getan!" schreit Marti.

"Natürlich haben Sie es getan!" schreit Marti.

"Doch tun Sie es!"

Forsters Mund hat sich fest geschlossen. Vc Stage grimmiger Genugtuung sieht er, dass der Kurate Vara Dr. Kummer plötzlich am Kragen seines schwarze Talars zerrt. Ich kenne diesen Dreckskerl, den 2 --Forster, diesen Radfahrer. Dem wird es jetzt mu

"Herr Landau, Sie müssen sich beruhigen, S. sind zu aufgeregt", säuselt Kummer. Tatsächlic. denkt Forster, an seinem Ohr zupfend, nur mit M und Brüllen kommt man diesen Schweinen bei! "S missverstehen uns. Wir sind an der Wahrheitsfi dung in diesem Fall genauso interessiert wie Ska Seien Sie überzeugt, dass ich und der Herr zende — ich meine: der Herr Vorsitzende und ich keinerlei vorgefasste Meinungen oder Vorurteile h ben..." (Berlin, denkt auch Kunnen.
Bonzen. Wo ich mir alles so schön aufgeba ben ... " (Berlin, denkt auch Kummer. Krach r. ...

habe...)

"Sieht mir aber gar nicht so aus!" antwortet Ladau dem Kurator und gibt ihm einen gehässig.

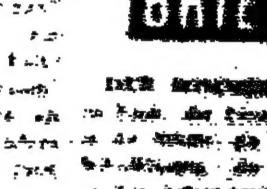
Blick. "Ich jedenfalls werde hier in einer Weise ladau dem mir nicht länger gefallen lass.

Sie als Zeuge damit rechnen mussen, vereine Wahrheit werden , und dass Sie deshalb die reine Wahrheit

Hand

Gloggnigg seiert "man den des ich nach des ich nach des Wissen und Gewissen die reine Wahrheit ges Wissen und nichts verschwiegen habe. Achtigen und Aliwissen.
Wissen und Gewissen die reine Wahrheit ges
nichts hinzugefügt und nichts verschwiegen habe.

Taribe aus Verschwiegen in der seine Wahrheit ges
nichts hinzugefügt und nichts verschwiegen habe.



to and televisten

PRUMPH WA

THE VISIONEY COM

1. 1.2 Sept. 1.284

.

Z A

E. lieb mitate Ein. and

-

Acres and grant

PART THE PROPERTY IN

Water Prairie

1000年の日本

W-02 4 M

top the transfer of

- NE WAR THE TO:

x4 Million A

. An American State . Princip

Service Continue of the Long of

Total Service March 18 18 March 18

- \* pag # 3

Ful

THE PROPERTY.

the state and the en THE REAL PROPERTY AND ADDRESS OF on this way THE AMERICAN PROPERTY AND PARTY. marine Frei Handlige - a man Drie State THE PARTY AND THE PARTY The Table of the d water traine with the lines with A STATE OF THE STA

TANK LINGSCHA **新教教学院《教教教》** The state of the s THE REPORT OF THE PARTY OF THE PARTY OF The same of the sa grayer beten en · steriografia See The on the See S. dient beite de. street water of the state of Service Service of ISM's Victor parameter PO-4144 24 10 100 Chick manage and I am pige

PERSONAL PROPERTY A the special section and white many in Link - 42 mars said hear Mayer The state of the s

THE PERSONAL PROPERTY. WHAT II ALTERITURE TO AND THE STATE OF THE PARTY OF THE P 

Me ale - Colore we may be a Come Ca Line, 1920

## Maerchen plus Musik – ergibt Maerchenoper Ein ungarischer Dramatiker kommt an die ZUM 120. GEBURTSTAG VON ENGELBERT HUMPERDINCK

zhoren 1.9.1854 in Siegburg) | 1897 war des Meisters Domi- | Sinne. m der Weg zur Märchenoper nigskinder-Ouvertüre. finel E. Gretel" (1893) go-

Intendanten Posart für (1902). inchen angenommenes Werk. er aus der Begleit- und Zwiet" mit Herman Jadlowker Königssohn und Geraldine car als Gänsemagd fand am Festival-Aufführung Mitwirkung allererster fte. Die Stabführung hatle Alfred Hertz Breslau. Die Chronik beein kulturelles rige lebende Gänse --- dresen. Übrigens wurde kürzwieder eine Neneinstudieder "Königskinder" an eiwestdeutschen Musikthea-

wischen eine grössere Arbeit chen" von Humperdinck in nicht nur im kindlichen An-Angriff genommen, und zwar Musik gesetzt zu sehen. Hieraus schauungsbereich, Volkslieder, Engelberts ist vielfach neb die Münchener Anwalts- die hohe Kunst des Meister

Das nächste Werk war die enaktmusik wurde ein Melo- komische Oper "Heirat wider m "Königskinder", das seit Willen" (1905); eine wohlklin-17 immerhin von 130 Büh- gende polyphone Partitur besufgeführt wurde. Der in glückte das vom ersten Takt an easte Märchenstoff veran interessierte Publikum, Es wurte jedoch den Komponisten, de ein voller Erfolg, den auch Ganze in eine Oper umzu- die damals "amtierenden" Kriprofundem Wissen waren, anerkannten. Das Werk kann sich neben Cornelius, Götz und Hu-2.1910 statt. Es war eine, go Wolf gut behaupten und sollte wieder einmal erklingen.

Dass es zum "Kaufmann von Venedig" seit 1905 eine Bühneumusik von Humperdinck gibt, werden selbst manche Intendanten nicht wissen. Max Reinhardt erkannte die grosse Kunst Humperdincks für Bühnenzwecke und vereinte sich mit ihm zu gemeinsamer erspriesslicher Arbeit. Musiken zu "Sturm" und "Wintermärchen" waren weitere Erfolge. Ein Krippenspiel nach Gustav Falke "Bübchens Weihnachtstraum". gelangte mit Max Grube gestartet, die in Anwesenheit | Sprecher und grossen Chören im Berliner Zirkus Busch 1906 zur erfolgreichen Weihnachts-

Der 120. Gebortstag von En- zil Boppard. Hier entstand die Die Musik zu "Was ihr wollt" nist, es war unser Meister, wurthert Humperdinck gibt Gele- reizvoll instrumentierte "Mauri- (mit Moissi) gelang vollendet. de 35-mal vor den Vorhang geaheit, sich der Kompositionen sche Rhapsodie". Lieder und Die Melodien zu den vier Wer- rufen. Im Rahmen einer festlis Meisters zu erinnern. Nach- die Konzertsassung zu der Kö- ken hätte sich Shakespeare nicht chen Woche für den Meister glücklicher vorstellen können. Es kamen die Berliner Jahre. 1905-07 waren mehr dem die Studentenoper "Gaudeaiden war, suchte Humper- Elisabeth Ebeling, eine Mäze- Liedschaffen gewidmete Jahre. mus". Das Haus war übervoll, ck weiter nach einem geeig- nin, em hatte den sehnlichen Innig ertönen 4 Weihnachtslie- und der Komponist wurde stür-32 Märchenstoff. Er hatte Wunsch, ihr Märchen "Dornrös- der, es entstanden Kinderlieder, misch geseiert.

dies eine Begleitmusik zu wurde eine leichtverständliche Liebeslieder, Romanzen, ferner Programmen von Radio Märchenschauspiel "Kő- Begleitmusik zu einem Weih- das beliebte "Am Rhein", das Kammermusik zu hören. von Ernst Rosmer. nachtsmärchen, das übliche Ni- in mehreren Sammlungen ent- voller Humor, wie schon der diesem Pseudonym veau dieses Bühnengenres durch halten ist und das jenen sagen- Name sagt, ist sein lanniges Orumwobenen Fluss so recht ver- chesterstück, "Humoreske". nn Elsa Bernstein ihr von Humperdinck weit überragend herrlicht. Auch "Sang und Klang für's Kinderherz fand endlich noch 2 Chorballaden stärkste Verbreitung. Bei der mit Orchester, Uhlands "Das Aufstellung von Liederprogram- Glück von Edenhall" und Heimen sollten die singenden nes "Die Wallfahrt nach Kevnicht vorbeigehen.

Reinhardt angeregt und aufgeführt, entstand nach 1911: "Das sen. Im internationalen Konzert-Mirakel" (Vollmöller), zu dem repertoire der 80-er und 90-er deln. Die Urauführung als fiker Leopold Schmidt, Oskar Humperdinck eindrucksvollste Jahre war die "Wallfahrt" oft he in der New Yorker Bie u.a., die Musikologen von Musik schuf; gewaltige Chore, in den Konzertsälen zu hören. herrliche fugenhafte Orgelsätze und wirksamer Tonsatz zeich- klingender Musik hat Meister nen dieses Werk aus. Diese Mu- Humperdinck der sik verstärkte die Wirkung des schenkt; seine Melodien strahgrossartigen Textes, der überall len Wärme aus. Noch heute in Serienaufführungen gespielt von ihnen beglückt, singen wir wurde, noch erheblich.

1914 gab es in Köln die Ur- sie. aufführung einer Buffoper "Die

Marketenderin". Der Kompospielte man in Darmstadt 1919

Ein Streichquartett Meister In die Öffentlichkeit drangen

Künstler en unserem Meister haar". Mit letzterer sei in der findet sich an der Front und Zeit, da man Heine erneut fei-Ein wichtiges Werk, von ert, dieser Hinweis auf des Mei- dass sein Kommandant das Dorf Apotheke in Budapest und zwar scher Tanks blutig unterdrückt. Eine Fülle ästhetisch schön-

sie, spielen wir sie, hören wir

DAS LETZTE ERSTTAGS-

# israelischen Theater

Gleich zwei Theaterstücke des Willen aufzuzwingen. Doch am, Orkony konnte nach diesem Bilhnen aufgeführt. Das Haifaer Toth" (siche S. 11), und die Geza Partos, einer der bedeu- Zeit des Tauweners unter Imre "Habima" - die im Sommer tenden ungarischen Regisseure Nagy erschien erstmals wieder keine Ferien machte und mit der Gegenwart. Der heute 57jäh- ein Cochichtenband des bisher "O ho Julia" von Efraim Ki- rige verliess vor fünf Jahren Verpönnen. Für diese Erzählunshon ihren en-suite-Erfolg fort- seine Heimat und ging mit sei- gen erhielt der Rehabilitierte im setzte, bringt "Katzenspiel" ner Familie nach dem Westen. Jahre 1955 einen Literaturpreis. heraus. Den Text übersetzte Er hatte eine Urlaubsreise vor- Er schloss sich der Intellektuel-Tirza Atar, es spielen Batja geschützt und war nicht mehr lenbewegung an, die zum Auf-Lanzet, Ada Tal, Gideon Singer und andere

"Familie Toth" handelt von der Familie eines Fenerwehrhauptmanns in einem kleinen ungarischen Dorf; der Sohn beschreibt eines Tages nachhause, guten Kaiser Franz-Josef eine volte wurte mit Hilfe russibesuchen und bei den Eltern Toth einen kurzen Urlaub verbringen will. Die Familie gerät ausser Rand und Band und mt Pista versäumte kanm eine Voralles, um samtliche Wünsche des Komandanten zu erfüllen. Die konnte Die Theaterluft hat ihn Intellektuellen und Autoren, so-Toths hoffen auf diese Weise, den Sohn durch \_Protektion' zu retten und eine Versetzung in die Etappe zu erwirken. Der Kommandant benützt seinen Urland, um die Familie Toth zu terrorisieren und ihr seinen

das Phönix-Relief am Bundeshans in Bonn, auf der Bildseite zum Grundgesetz der BRD. An lichen der Spitze der Unterschriften lesen wir diejenige des Präsidenten des Parlamentarischen Rates, Konrad Adenauer. METALL - BRIEFMARKEN

der Olympischen Spiele

gibt die Postverwaltung von KANADA zur Mitfinanzierung Montreal 1976 schon jetzt her-Wiedergabe der ersten kanadi- zwanzig Jahre alt war; doch der gewandt, und "Familie Toth" schen Werbe-Markenserie in Ori- Zweite Weltkrieg setzte seiner wurde allgemein akklamiert. ginalgrösse 24x40 mm als Me- knospenden Karriere jäh ein tallskulpturen. Die Serie von drei Eude. Orkony musste zu den Dollars, in Silber 50 Dollars in verrichten hatten. Man versand-Gold 150 Dollar. Eine kom- te sie in die russisch besetzten

# Fur

DER SOMMERURLAUB ist. zn Ende, die Feriengäste kehren EUVERT von der Postverwalin die Städte, die Jugend in die tung der UN (VEREINTE NA-Schulklassen, die Erwachsenen TIONEN) vom 10. Juni erreicht an ihre Arbeitsplätze zurück. Die uns mit drei neuen Freimarken: jungen und älteren Briefmarken- 2 c blau mit stilisierter Friedensdarbietung in künstlerischem sammler werden wieder ihre Al- taube, 10 c oliveriin und blau. ben u. Einsteckbücher hervorho- UN-Gebäude in New York, solen, sehen, dass hie u. dort noch wie 18 c vielfarbig — Globus eine Lücke vorhanden ist, die- mit den Nationalflaggen der einses oder ienes nicht vollkommen zelnen Länder im Hintergrund schöne Exemplar gegen eine ein- Das Zier-FDC des Genfer Büwandfreie Briefmarke ausge- ros der Vereinten Nationen zeigt tauscht werden könnte. Und da- einen bunten Erdball mit bishemit findet die geliebte Sammel- rigen Marken der UN beklebt. tätigkeit wieder ihre gewohnte, unterhaltsame und beglückende Fortsetzung.

Prof. S. Altaras, M. Reizes, EINE UMSCHAU IN DEN Gross und B. Minc-Carnil: BRIEFMARKENLADEN bringt une zur Kenntnis, dass trotz der zeichen zu 30 Pf ausgegeben. ge Le5-g7, Le5-h8, Da6-b7 ..toten Saison" die Preise für im Problem Nr. 28 schenern bessere Israelmarken weiter anken sind im Preise gestiegen. Dagegen haben die im Frühjahr perioden erfolgreich überwun-

meister Bernstein erreichte mit so insgesamt 629 verschiedene im Verdacht eines Herzanvier Punkten den 7. Platz im Postwertzeichen gestiegen. Aus- falls" stehen. auf dünnem Papier mit glänzen-

DIE DEUTSCHE BUNDES, binierte Serie (1 Bronze, 1 Sil- Gebiete in der Hoffnung und POST hat zum 25-jährigen Be- ber und 1 Gold) kostet 300 Dol- Absicht, dass sie von dort nicht Deutschland eine Jubiläumspost- alle "Metall-Briefmarken-Samm- Dass Örkony karte mit eingedrucktem Wert- ler"...

der Bundesrepublik lar. Zum Glück sind wir nicht mehr zurückkehren würden.

Y. H. Kolar tete sein Leben.

## gezogen haben, selbst die gestempelten, gebrauchten Marken sind im Preise gestiegen. Da-

spekulativ in die Höhe getrie- Ein Apparat zur Überwa- tor Rolf Kntschera an das derte darin seine Erlebnisse in Familienvater die Lage nicht benen Sorten - wie "Lass't chung von Herzkranken, der Theater an der Wien zurückge- der russischen Gefangenschaft, mehr aushält und sich an dem mein Volk ziehen", Nenjahrs- uur auf Bestellung hergestellt holt, wo ihr vor 38 Jahren der nicht ohne besonders die unerträglichen Major rächt. marken 1972 usw. - genau wird, ist von dem Rotary-Klub grosse Durchbarsch gelang: 1936 Ironie des sowjetischen "Gleichnach unserer Voranssage, an In- Stuttgart, der Stadt Stuttgart, war die Schwedin in "Axel an heitsbegriffs" zu betonen: Im teresse verloren und scharfe sowie dem Rotary-Klub und der Himmelstür" dortselbst auf- Lager waren die Nazis von ge-Preisrückgänge gebracht. Das der Stadt Freudenstadt für Hai- getreten und erzielte einen Sen- stern ebenso behandelt worden steht jedoch im Einklang mit der fa gespendet worden. Initiator sationserfolg, der zugleich den wie ihre jüdischen Opfer. Das Baisse auf dem Wertpspiermarkt der Aktion ist Arnold Marga- Start ihrer internationalen Kar- Buch, ein literarisches Dokufür spekulative "indexgebundene" lith, ein Reiseburo-Leiter und riere bedentete. Neben der ment ersten Ranges, den Bü-Anleiben, Aktien und andere Rotary-Mitglied in Haifa. Der Leander wird sich Wiens Salon- chern Solschenizyns nicht Wertpapiere. Bisher hatte die Apparat wurde von der Fa. dame Sasanne Almassy zum ebenbürtig, war sogleich Philatelie alle kurzen Schwäche- Siemens hergestellt und wird zweitenmal (nach "Gigi") im grosser Erfolg. Heute ist es verdemnächst in Israel eintreffen. Musical versuchen. Weitere Rol- griffen und gilt als bibliophile Er kostet etwa 70.000 DM, die len sind mit Dagmar Koller und Rarität. DER NEUE ISRAEL-KATA- Gesamtkosten, die von den - dem Israeli Gideon Singer c7 0-0; 19. Th1-f1 Ta8 Sf2, Lc1, Bauera c3, c6, c7, c4, LOG 1975 in Bearbeitung Kolar- Fremden in Deutschland ge- besetzt. I So spielt Tel-Avivs Karriere gliederte sich Orkony "Katzenspiel" Or ist soeben erschienen. Die tragen werden, belaufen sich Liebling nun demnächst - ne- dem komunistischen Establish- der "Habima" aufgeführt. Es wieder in vieler Hinsicht ver- einschliesslich Spesen, Transport ben Hitlers einstigem Liebling. ment ein, schrieb Romane und handelt von den Kommunikabesserte 23. Auflage bringt auf und Steuer auf über IL 140.000. Ingmar Bergman, nach dessen Theaterstücke und erregte kein tionsschwierigkeiten 144 Seiten die Preise für alle Der Apparat wird einer Gesell- Film "Das Lächeln einer Som- besonderes Aufsehen mit seinen Schwestern, die gegen das Alter Der englische Student John Israelmarken von 1948 bis De- schaft von Freunden des Ram- mernacht" das erfolgreiche Mu- literarischen Bemühungen. Der kämpfen und sich am Ende per 8-d2: 24. a2-a3 Sh5-f4: Miles siegte überlegen im Tur- zember 1974. Nun ist die An- bamspitals für Verwendung sical gestaltet wurde, erklärte Umschwung kam erst mit sei- "Miau" unterhalten, da alle an-:7xb7 Se6-c5: 26. Db7-f3 vier um die Jugendwehmeister- zuhl der Freimarken auf 545, dortselbst übergeben, da ein Re- sich einverstanden, dass dieser nerner Enttäuschung in bezug deren Verständigungsbrücken -d5 und Weiss gab auf; schaft in Manila; sein Sieg war die der Flugpostmarken auf 47, gierungsspital keine Geschenke Titel auch für die Produktion auf das kommunistische Regime. zusammengebrochen sind. Diedie Drohung Sxc3+, b2x schon vor der letzten Runde ge- Sonderblocks 13, Nachportomar- annehmen kann. Die Vorrich- des Theaters an der Wien ver-8-b8+ nebst Sd3++ ist sichert. Der israelische Jugend- ken 20 und 4 Dienstmarken, al- tung wird Patienten dienen, die wendet wird.

ser der hentigen Markflage et- Die Musical- und Operetten- Überreste sollen im kommen- deutlich Ansdruck fand. Da der Hauptrollen aufgeführt. Ausser Im Turnier um die Meister- fahren wir aus dem Katalog viel grösse von einst, Zarah Lean- den Jahr aus Los Angeles in Schriftsteller mit dem schönen in Wien, Brüssel, Helsinki u.a., lässelzug: Da6-a8 ein schaft der USA aiegte erstmals neues Wissenswertes, so zum Bei- der, Israelis gut erinnerlich so- ein Ehrengrab auf dem Wiener Traum aufräumte, wonach der erlebte es auch in allen kommoriger und interessanter der Grossmeister Walter Braun spiel, dass die Sonderblocks der wohl aus ihrer "Glanzzeit" als Zentralfriedhof sell 1. Sb6xa8; 2. Le5-g7 mit 9,5 aus 13 Partien ohne Weltausstellung JERUSALEM auch (unerfreulich) sus der Zeit werden. Die Stieftochter des nunmehr glücklich und in Freu- phaie Aufführungen. threr Star-Position im Dritten Dichters, Anna Makler-Werfel, den lebe, wurde er auf das Hef- Orkony hat übrigens in seiner ren, wobei die Blocks aus dik-Reich, wird in Wien ab Fehruar hat jetzt die Zustimmung zur tigste angegriffen. Insbesondere Jugend einmal Eretz Israel be-1975 in einem Broadway-Hit Oberführung gegeben. Der in Josef Riway, der jüdische "Kul- sucht. Dies geschah im Rahmen auftreten. Es handelt sich um Prag geborene füdlische Dichter turpapst" unter den kommuni- seiner Hochzeitsgeise. Es ist 15-17; 2. Txf4+ Kxe5; Beim internationalen Turnier dem Gummi usw. Ladenpreis des "Little Night Music" (Kleine Werfel hatte in Österreich ge- stischen Bonzen, wütete gegen möglich, dass er jetzt wenigin Dublin siegte Exweltmeister Kataloges IL 10. (Verlag: Orient Nachtmusik) von Stephen Sond- lebt, ehe er auf der Fluckt vor Orkony und nannte seine Ge- stens zu einer der beiden Preter haben wir nicht eine Tal mit 12,5 ams 15 Partien Publishing House of Stamps & heim, dem grössten Broadway- den Nazis in die Vereinigten schichte eine "entartete Fäl- mieren in hebräischer Sprache e Lösung dieses schönen überlegen ohne einer Nieder- Coins Co. Ltd., POB 3204, Tel Erfolg der letzten Jahre. Zarah Staaten emigrierte. Er starb schung", voll der "Fäulnis und nach Israel kommt. Leander wird damit von Direk- 1945 in Los Angeles.

Im Jahre 1952 veröffentlichte ses tragikomische Werk wurde Orkony eine Novelle, "Mit in 18 Sprachen übersetzt und blaner Tinte", worin sein gan- u.a. in London mit Elisabeth • Franz Werfels sterbliche zes Desillusionement krass und Bergner in einer der beiden übergeführt Arbeiterstand im Kommunismus nistischen Hauptstädten trium-Korruption"

bisher in Israel nor wenig be- Ende creignet sich eine uner- Skandal zwei Jahre lang kein kannten ungarischen Schriftstel- wartete Wendung, die in ma- einziges Wort veröffentlichen. lers Istvan Örkony werden in kabrer Ironie die Vergeblich- Er schlug sich durch, indem er dieser Saison an israelischen keit menschlichen Strebens auf insbesondere aus dem Engli-Das Stück inszeniert in Haifa te. Nach Stalins Tod und in der

eines jüdischen Apothekers und zung Rakosis und seiner "Trojhiess von Haus aus eigentlich ka", alle Juden, forderten. Oestreicher. Papa eröffnete in Das sollte dem Widerborstiden schönen alten Tagen des gen übel bekommen. Die Rezufällig gerade gegenüber dem Orkony fungierte an der Spitze ungarischen "Nemzeti Szinhasz". Der kleine wünschter Schriftsteller. wohl natürlich noch viel Was- geflohen waren, mit ihm aus. ser die Donau hinunterlaufen

und Arbeitsbataillons einrücken. Bronze 20 denen Juden Zwangsarbeit Kriegsgefangenschaft geriet, ret-

> ende konnte Örkony nach Un- mehr am Lebest Die Zuschauer garn zurückkehren. Er schrieb wissen das, und aus diesem Wisein Buch über das "Lagervolk" sen baut sich die Spannung des unter eben diesem Titel, schil- Stückes auf - bis zuletzt der

Im weiteren Verlanf seiner

schen ins Ungarische übersetzstand von 1956 führte. Nun unterschrieb er ein Manifest, ver-Istvan (Pista) Örkony ist heu- fasste Pamphlete und gehörte zu te 62 Jahre alt. Er ist der Sohn den Rebellen, die eine Abset-

Nationaltheater, einer Schwarzen Liste uner-

Als Kadar nun an die Macht stellung, seit er richtig denken kam, söhnten sich die meisten offenbar für immer geprägt, ob- weit sie nicht nach dem Westen Tibor Der, Autor der wun-

musste, che Orkony als der be- derbaren Eunde-Satire "Nicki", kannteste ungarische Dramati- wurde zu neun Jahren Gefängker von heute Weltruhm er- nis verurteilt, von denen er drei Jahre absitzen musste. Nach die füdische seiner Freilassung begann er Schule absolviert hatte, studier- wieder zu schreiben, und auch te Örkony an der Universität zu die anderen Schriftsteller erho-Budapest - Chemie und er- ben wieder ihre Stimme. Orkowarb den Titel eines Ingenieurs. ny war unter ihnen einer der seben wir Unterschriftsblätter Vielleicht war er von der väter- letzten, wenn nicht der letzte. mit Erst zehn !-hre nach der miss-Tränklein und Pulvern faszi- glückten Revolte, im Jahre Studienfach 1966, begannen neue Kurzeewählte. Doch die alte Liebe zur schichten aus seiner Feder zu Literatur erwies sich bald als erscheinen. Es folgte ein Nostärker, die "Chemie der Seele" vellenband, "Prinzessin von Jefesselte den jungen Mann inten- rusalem". Das Jahr 1967 siver als die Chemie der Mate- brachte dem Autor einen wichrie. Seine ersten Erzählungen tigen Literaturpreis ein. denn wurden gedruckt, als er etwa nun hatte er sich der Bühne zu-

> als Roman konzipiert und wurde erst später von Örkony für die Bühne bearbeitet. Jetzt wird das israelische Publikum Gelegenheit haben, die Bekanntschaft dieses Stückes zu machen. Die makabre Pointe besieht darin, dass der tyrannische Offizier, der die Familie Toth ausnützt, keine Basis für seine Handlungsweise hat: Der Sohn Erst zwei Jahre nach Kriegs- der Familie ist längst nicht

Dieses Werk war ursprünglich

Das Stück wurde 1971 sogar sehr erfolgreich in - Leningrad aufgeführt, gelangte aber nicht bis Moskau. Dort wurde es nach der Generalprobe abgesetzt. Die Bonzen im Kreml hatten offenbar die politischen Implikationen der Satire erkannt. Die Zensoren sahen in dem "Major" mehr als nur etnea Hinweis auf Stalin...

Ein anderes Stück Orkonv's.

Alice Schwarz

## Schach-Ecke

Redigiert von J. Aloni u. El. Fuss

as der internationalen Ju-jerhalten. meisterschaft von Frankbringen wir enie interes- Partie der beiden Jungter Wladimirow und Mestel. Die von Ihnen eingesandten Zü-Schwarz:

Sohnes Wolfram Humper-

k und Familie stattfand.

Mestel \ladimirow Siziliznisch e2-e4 c7-c5; 2. Sg1-f3 16; 3. d2-d4 c5xd4; 4. S£3x g8—f6; 5. Sb1—c3 g7—g6; -f4 Lf8-g7; 7. e4-e5 h5; 8. Lf1-b5+ Lc8-d7; d1-f3 d6xe5; 10. f4xe5 25: 11. Lc1-e3 Ld7xb5: c3xb5 Dd8-a5+; 13. c2-1-26; 14. Df3-d5 \_Weiss auf Damengewinn mittels i+, aber er verliert dabei ! Material und auch die ... Le5xd4 ...mit Recht gibt arz die D für 3 Figuren!...: 15-d6+ e7xd6; 16. Dd5xa5 :3; 17. Ke1-d1 \_die une Stellung des weissen K en gefährliche Angriffs- e3 und g7. 10 Figuren. chkeiten... Sb8-c6: 18. 20. Kd1-c2 Sc6-d4+!: f4 und g6. 11 Figuren. c2-b1 ...so bleibt der Ta1 | Matt in drei Zügen.

Application of the second

aber auch nach Kd3 Weiss verioren... Sd4--e6: c7xd6 Tb8-d8: 23. Dd6zn erfinden.

PROBLEMITEIL. ing des Problems Nr. 28 | Finale B. von A. Dobruski 4 folgt La2—c6++.

<del>--2</del>6++.

t La2-b1++ und falls Dr. Saidi.

PROBLEM Nr.31 von Alexander Casa "Problemblad" 1954 33 BE

an Sb6--d7.

Fragen und Antworten:

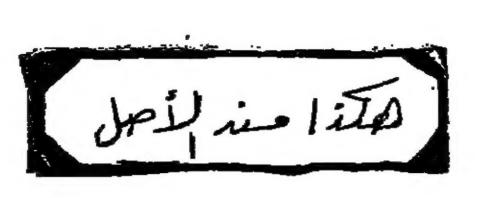
Waiss: Ka7, Td4 and f1, Se2 um den schwarzen leichten und g8, Lc5 und c8, Bauern b4, den. Schwarz: Ke5, Tf2 und g3,

公司至今至

SCHACHNACHRICHTEN AUS DEM AUSLAND

der Durao.

Te4-e5++. Falls Kxe4 Verlust vor Evans, Benko und 73 auf zweierlei Papier existie-Im Turnier um die Meister- kem Papier mit matter Gum-A5xa8; 2. Txf4+ Kxe5; schaft von Portugal siegte wie- mierung seltener sind, als jene ms von miseren Lesern lage.



## UEBER AFGHANISTAN UND ZYPERN IN DIE SINAI-WUESTE

Das attraktive kleine Mädden kurzen blauen sich dem Antostopsport wid- zeria gegenübersass. Sie hatte oase Nineiba aus. Sie mete, deutete auf keine Hemmungen. Als ich die Kleine an der Ecke des orthodoxen Meah-Shearim-Viertels von rusalem, wo thre spärliche Bekleidung sicherlich nur Ärgernis erweckte, in meinen Wagen auflas, verriert sie der Ak-

"Terry", stellte sie sich kurz nämlich zwei Tage lang teiner- während der len. Sie mochte vielleicht 16 men - doch das ist ein ande- Hönweite der Johne als sein.

zent bei Nennung der ge-

wünschten Strasse sogleich als

Amerikanerin.

"Ich bin 21", protestierte Terry, als hatte sie meine Gedanken enraten.

ans Seattle. ten. Nach dreifährigem Universitätsstudium der Soziologie gekangte sie zur Schlassfolgenung, dass man die Eigenarten der menschlichen Gesellschaft viel anschaulicher im Rehmen einer Weltreise erforschen könne. Sie überredete ihren Vater, einen Berufsfischer, und ihre rin, sie doch mach Europa filie- libres Wohnviertels waren fast

gen zu lassen. Auf dem akten Kontinent au- Dutzende europäischer Touri- in psychiatrischen Kindersagelangt, schloss sie sich einer sten durch einen Direkttreffer natorien, die vom US-Vertei- kräfte. Freundin an. die mit ihr per in einem Hotel ums Leben. Am digungsministerium Autostop nach Spanien reiste. dritten Tag gelang es zwei Be- ziert werden, Patienten gefoltert Unterwegs passierten die bei- amten der amerik. Botschaft und misshandelt werden. Ein den auch Jugoskawien, die Hei- denen sie einen hastig hin- Senatsausschuss unter Vorsitz mat ihrer väterlichen Vorfahgeknitzelten Zettel hatten zogeJacksons befasst sich in dieser als blinder Passagier in einer belebungsversuche jedoch er Biber vor sich hin. "Sandbank", sagte er im Vorf ren. Nach einigen Tagen Spa- hen lassen, Terry und ihre Woche mit diesen Vorwürfen. Boeing-707 im Raum für das folgslos blieben. nien zog es Klein-Terry in den Freundin in ihrer belagerten Mittleren und Fernen Osten. Bleibe aufzusuchen. Die bei- gen", so teilte der Senat mit, langen Flug von Santiago in die Sie fand eine andere Reisege- den Mädchen nahmen her haben schockierende Beschul- peruanische Hauptstadt Lima fährtin, die ihre Abentenerlust Rucksäcke, sprangen auf einen digungen zutage gefördert". So überlebt. Nach Angaben der teilte und zusauszen "hitch- Geländewagen und wurden von fanden sich Zeugen, die über Flughafenbehörden in Lima hikten" die beiden bis nach ... den amerikanischen Botschafts- die Anwendung von Ketten, überstand der blinde Passagier Afghanistan. Unsprünglich wollbeamten in ein britischen Mi- den Missbrauch mit Drogen, den dreistundigen Flug bei Temte sie bis kudien gelangen, aber litärleger evakwiert. die Kostprobe der feuchten Hitze in Afghanistan genügte,

Studenten aus den USA (Terry selbst ist katholisch) verlief sie Der nächste Evaknierungs- Die Senatshearings konzenquerte den kran, die südöstli- kanischen wo sie bei einer griechischen gessen. Nach einer Woche er-Familie in Nikosia Unterkunft innerte sich Terry, dass ihr ei-

zubringen.

LUFTSCHUTZ-DECKUNG

UNTER DEM

FRUHSTUCKSTISCH

Von Zypenn ans gedachte sie sich nach einigen Tagen einem Dampfer oder Flugzeug nach Israel zu begeben.

Terry war kaum 38 Stunden auf der Venus-Insel der Liebe. als sich in der Inselhauptstadt. wenige hundert Meter von ibrer Wohnstätte der Militärputsch vollzog, der dorch Absetzung von Erzbischof Makarios den Zypern-Krieg auslöste Statt so schnell wie möglich ne abenteuerfustige Amerikaden zwischen den Anhängern von erbärmlichen Zuständen gestos-Sampson Makarios und nächster Nähe amzusehen. Folge war, dass sie an einem tes freie Natur, sie sehnte sich wolkenklaren, sonnigen Mor- nach ... Wüste, gen beim Frühstück von hautenden Luftsätwehrsirenen 30igeschreckt wurde. Gleich pach begana ein Höllengetösc kreischender Düsenjäger, Bombeneinschläge. zusammenstürzender Gebande, "Zusammen mit der griechisch-zypriotischen Wirtsfamilie verkrochen wir uns unter den Frühstückstisch die sicherste Stelle im kleinen. morschen, lehmartigen

entdeckt hatte. Eine Woche king ruhte sich ich es für eine als sie mir eine halbe Stonde Terry bei tropischer, allerdings Sebre hielt. Auch die Art, wie es später in einer Jerusalemer Piz- trockener Hitze in der Wüsten-



res Kapitel, dem wir hier Wallenbrandung, sie wusch fragter Mediziostudent nicht vorsreifen möchten.

fast ununterbrochenen Bombar- schen Fische und Algendements begann sich Tenry unter dem Tisch zu langweitigen. Die Neugierde trieb sie folglich den gekomman war. Ein listi- lezut". zum Fenster, wo sie den seltenen Anblick türkischer Luftkandetruppen, die trotz des starken Feuerhagels aus Transportfluszengen über Nikosia absprangen, zu beobachten Gelegenheit hatte.

Zwei lange Tage danerte die Ladenvenkänfe- Belagerung und die Strassen andanemed in der Fenerlinie. In der unmittelbaren Nähe kamen Henry Jackson behauptet, dass

Von dort brachte sie ein U.S. haft" für besonders problema- Celsius. Er wurde mit Erfrieum sie von dieser Absicht ab- Hubschrauber an Bord eines tische Patienten berichteten. rungen und einer Lungepentauf hoher See bereitstehenden Jackson sprach Kriegsschiffes der 6. U.S. "schrecklichsten Unter dem Einfluss jüdischer Mittelmeerflotte in Sicherheit gen, die man sich kann".

in Afghanistan auf die Idee, hafen war Beitut, an dessen trieren sich vor aller, auf zwei ung liessen sich die 22jahrige Israel zu besuchen. Sie durch- Strand sich die beiden ameri-Mädchen bemührhe Turkei, bestieg dort eine ien, die Schrecken der Kriegs-Pahre und landete auf Zypern, ereignisse auf Zypern zu vergentliches Reiseziel Israel gewesen war. Die unterbrochene Flugverbindung mit der Insel Zypern war unterdessen wiederhergestellt, obwohl in verschiedenen Teilen noch gekämpft wurde. Doch Terry hatte rich Israel in den Kopf gesetzt und mach Israel musste sie gelangen - um jeden Preis. Also flog sie, ihren kopfschüttelnden Kameraden zum Trotze, wieder nach Nikosia, stieg dort auf ein Flugzeug um und landete wohlbehalten im Ben Gurion Flughafen bei Tel-Aviv.

ERHOLUNG IN DER

WUSTE

In diesem Stadium war Terabzuhauen, beschloss die klei- ry der Millionen Mitmenschen. and die sie im Zuge ihrer Asien-Machtkampf tour unter mehr oder minder sen war, einfach überdrüssig. Die Sie wollte Ruhe, sie suchte Got-

> Die Weltpresse fratte so viel über die Sinai-Halbinsel berichtet. Weshalb abo night in den. Simai aufbrechen? Das tat Terry. Sie gelangte bis Nuesba, eine Wüstenoase auf dem Wege zwischen Eilat und Sharm el Sheich.

Kuthisse Hier fand sie die ideal: Sand, Hügel, durcheinanderspielende Far-Ein- ben, and vor select an cinca a

ten Menschheit hatte ihr die Brieftasche unter dem Konfkissen weggezogen. Strand, wie sie zhn bisher auf

threr Weltreise much nirgends Reiseziel Jerusalem anstener- Wohnungstür an!" versprach, ihr sogieich telegra- schien ihr eigens für sie phisch 125 Dollar überweisen macht. ou lassen. Das Gold war nach wenigen Tagen bei der Bank.

> von fremden Menschen Hilfe on erbitten, mit einer gelegent-

Nach einigen Stunden des pracht der Koratien und exoti- mit Rucksack und Scheck, bis sehen Sie, wenn der Mann den jetzt im Staate Washington Sie wusste auch, dass ihr der nach dem Erwachen zu ihrem rem Lande auch Diebe gibt, lichen Nullpunkt. Und gewöhnlichsten Touristinnen, Einschlags kom beifen wurde. Geld — 100 Dollar — abhan- reizende Menschen kennenge- Ihr Bestreben sein! Und

BLINDER PASSAGIER

ÜBERLEBTE

"Einzel- peraturen um minus 30 Grad

FEURIGE LIEBE

Unmittelbar nach der Trau-

Engländerin Penny Sharp und

ihr 29 Jahre alter Ehemann Ro-

ger auf der Kühlerhaube eines

Autos anschnallen. Der Trau-

zeuge setzte sich ans Steuer,

Evesham durch eine Feuer-

wand brennender Strohballen.

Nach dem Abentener meinte

Penny: "Dies wär der richtige

Anfang für unsere Ebe". Die

beiden sind Sensationsdarstel-

le nicht leiden. Die Braut mein-

te: "Wir haben uns auf Dinge

spezialisiert, die vom Gewöhn-

SOLDAT LAEUFT AMOK

"In einer Kaserne der italieni-

schen Stadt Porgenone (Pro-

vinz Udine) ist ein Wachsol-

dat Amok gelaufen. Der 20 Jah-

re alte Rekrut, der offensicht-

lichen weit enfernt sind".

senden zu überwältigen.

. VIERJAEHRIGER

ERSTICKTE IN

WASCHMASCHINE

Klostero

Schwelz

HOTEL GARNI

KAISERS

Ein vierjähriger Junge ist in Mark.

von den zündung in ein Hospital

Kurios aber

finan-

"Vorläufige Untersuchun- Fahrgestell den 2600 Kilometer

Behandlun- bracht.

vorstellen

US-SENATOR: KINDER

WURDEN GEFOLTERT

Urininjektionen und

St. Tropez erwartet

ein grosses Ereignis:

SRIGITTE BARDOT wird am

28. September zu ihrem 49. Ge-

burtstag alle ihre "Verflossenen"

"Zukünftigen"(?) einladen.

-- die Ex-Ehemanner -- und die

Soeben eingetroffen

aus ÖSTERREICH

Ein frischer Transport

Jir die Feiertage

BONBONNIEREN

VICTOR SCHOOLDTESCHNE

Mans

SCHOKOLADE und

WEISSE SCHOKOLADE

erhältlich

im Kol-Bo Schalom

und in

anssewählten Geschäften.

Import

JONATI Agency

Tel-Aviv. Retness 4

Tel 03-243041

HEUTE EINE KURZGESCHICHTE:

Rundfunkstimme "vergessen Sie eines nicht: Die

Frau Biber war ganz

Eintreten den anstrengenden Alltag vergessen", hörte weiter. 'Der erste Eindruck ist entscheidend. Sozusagen Stimulans. Ihrer Schürze haben lichen Pizza und Leitungswas. Sie sich selbstverständlich ser auskommen. Eine plötzlich schon in der Küche ennedigt da auch schon der auftretende Dysenterie machte Sie stehen an der Tür in einer and in thre Lage nicht besser, im Ge- Kleidung, die ihn einfach überplätschemden genteil: ein zarfällig um Rat be- raschen und erfreuen muss. Daver- 'zu sagen Sie ein paar Worte, sich bei Sonnenaufgang im Ro- schrieb ihr 48 Stunden Pasten. die er von Ihnen schon lange zur Bank. Als wir voneinander ganzen Tag über angespannt

ten Meer, bestammte die Farben- Ich brachte Terry, diesmal nicht mehr gehört hat. Denn Abschied nahmen, sagte sie war, befindet er sich zur Feier- hat". Eines Morgens stellte sie herzhaft: "Trotzdem es in Ih- abendstunde auf einem ziem-," wohnhaft, ist eine der susser- Tisch im Folle eines direkten Schrecken fest, dass ähr ganzes hab ich noch nirgendwo so gleich aufzufangen, das muss nen Augenblick die Augen, blieb leuchtung und einschmeic Mann möchte ich seben, der Sie

FLUGZEUGE SOLLEN

STARE VERTREIBEN

In den ausgedehnten Wein-

Feldzug gegen die Stare. Er wird

auch in diesem Jahr mit Flugzeu-

gen geführt. Durch den Moto-

renlärm sollen grosse Schwär-!

me von Staren, die in die

Weingärten einfallen und dort

Millionenschäden anrichten,

hochgescheucht werden. Die

Stare kehren dann nicht mehr

**IRRTUMLICH ENTFUHRUNG** 

GEMELDET

Scharfschützen waren bereits

schickt werden: Die angebliche

Entfilhrung eines argentini-

schen Flugzenges mit 80 Insas-

sen hat sich nach der Landung

ROM BAELT

EUROPAEISCHEN

EINBRUCHSREKORD

eindeutigen

Rekord aufgestellt. Die durch-

schnittliche Bente italienischer

Diebe beträgt rund 20.000

mit prächtigen Wandergebieten

und allen Sportmöglichkeiten, Neuerbautes Hans, ruhige, sentrale

Lege, Alle Zimmer mit Bad, WG, Radio und Telefon, Balkone, 509-

120 EAISER, CH-7230 Electers/

In der italienischen Haupt-

New

missverstan-

entoba-

Einbruchs-Diebstahl-

aber wieder nach Hanse

der Maschine auf dem

Irrtum herausgestellt. Der

lot war offensichtlich von

nem Fluglotsen

den worden.

dorthin zurück.

und dann rasten die drei in in Stellung gegangen, konnten

ler. Die Ene soll unter Langewei- Yorker Kennedy-lughafen als

lich in geistiger Umnachtnug stadt werden zehnmal 90 vie-

handelte, stürmte in die Wach- le Einbruchsdiebstähle verübt

stube und schoss mit einem wie in London, fünfmal so vie-

Gewehr um sich. Zwei seiner le wie in Amsterdam und vier-

Kameraden wurden getötet ein mal so viele wie in Mailand

Schliesslich gelang es. den Ra- mit nach Angaben der Interpol

ischen

Alpiner Sommerkurger

otten bis Ende September

Soldar erlitt Verletzungen oder Hamburg Rom hat

Privatwagen an der gerade das Verführung fängt schon an der tereinander an das Blanc, das muss sein. Sie können Plissierte das mit dem weissen Menschen nicht einfach Kragen, das Ausgeschnittene gangslos aus semem Leben und an das Dirndl. Doch keines reich herausressen. Aber

kam ihr anfregend genng vor. muss ein frühzeitiger Vorsc

Doch die eindringliche Frauen- Couch zu sitzen, auch auf stimme war schon bei weiteren

Ratschlägen

liegt auf seinem Lieblingsses- Zärtlichkeiten nicht. sen! Ein paar Blumen haben Sie massieren, ist es auch besorgt, Serviettenhalter. Und schon höchste Zeit dafür! vergessen Sie um Himmels wil- "Das ist klar", sagte Fra len die Kerze nicht! Sie erin- ber vor sich hin, "dann i nern sich doch, wie er früher böchste Zeit". Nein den F für Kerzenlicht geschwärmt wollte sie nicht machen.

dem Radio und schloss für ei- Ratschlägen für dezente

Der amerikanische Senator chigan). Die jugendlichen Pati- während seine Mutter schlief, in zur Regel zu werden, sollte es allerliebst darin aus. enten sind Kinder aktiver oder die Trommel der Waschma- Ihre Haushaltskasse zu sehr be- Und als sie bei seiner I ehemaliger Mitglieder der Streit- schine geklettert, deren Klappe anspruchen. Aber, um das kehr nicht das Übliche sich auf ungeklärte Weise Schiff erst mal wieder von der stutzte er. Dann schaute schloss. Nachdem die Mutter Sandbank herunterzubekom- von oben bis unten an. i das Kind in der Trommel ent- men, ist sie schon sehr emp- Hängte seinen Mantel

deckt hatte, alarmierte sie so- fehlenswert". Ein 26 jähriger Chilene hat fort einen Arzt, dessen Wieder-"Sandbank", sinnierte Fran i "Erkälte dich mal

senes Riff — auf jeden Fall che und fand seine Ze So wartete er, ohne zn "Nach dem Essen schnelles Abtragen. Kein Abwasch! Das sen, missmutig auf das A bangebieten des Burgenlandes wäre sträflicher Leichtsinn. Sie brot.

Denken Sie daran, dass

Tisch überwechselt. Sollte er

haupt keinen. "Ja", sagte Fran Biber vor Es ging noch weiter. aber trotzdem aufmerksam. de Musik. Bis hin zuma = - 1. 1. 1.

"In der Küche", ging es wei- Sorgfalt gekochten Frühstüter, "haben Sie zeitlich alles so Dann verabschiedete abgestimmt, dass Sie noch eine der Frauenfunk, und Fraugote Viertelstunde mit seiner ber machte sich ans Werkbeschäftigt tat alles, wie ihr geheissen, sind. So lange brancht er nam- als sie fertig war. überd ---lich, um das zu lesen, was er sie es nochmals. Und fand, glaubt, lesen zu müssen. Als- es gut sei. Nur mit dem dann tragen Sie auf. Die Fla- hatte sie Sorgen. So nahn Sanatorien in Orange City | Nürnberg in einer Waschma- sche Wein braucht, wie ver- was anderes. Das war diln - : . . . (Florida) und Ann Arbor (Mi- schine erstickt. Das Kind war, schiedenes andere auch, nicht fast durchsichtig, und sie

den Haken und den Hut. - schon cher ein ausgewach- hen. Er setzte sich in die

## Mehr Sowjetbuerger reisen

ohne staatliche Kankasus ziehen anfrenommes sechs Schlafgäste. Stetiges Kirglsiens legt. 200 Touri-

stenkartentypen gingen den Einzelhandel.

blieben die Trikotagenk steller für Sommerbek dung mit zehn Millionen CONTRACTOR DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF THE PERSON OF TH wjetischen Grosstädte us Sche Velmagnaten

m neue Reisewellen ein. Fistieren Millionen Landbewohlstieren nehmen diesen Sommer organisierten Ansflügen Die Zahl der individuel Brfass durch das Land ziehen Sowjetmenschen steigt spr haft. Der eigene Ph noch mehr das Motori Radlerkolomen und Tra. per sind mobil geong, irgendwo bei Privatieuten Schwarzen Meer oder unterzusch fen. In schöuen Gegen viele Hansbesit den Sommer über in Scheune oder anf die se Zimmer gegen beschei oen Obolos fiir vier

telbautātiskeit. 35 Sti sind inzwischen aufnah." fahrungen und materielle teiligung starker. ne die Lücken schne schliessen. Mit der

THE SECRETARY PROPERTY AND ASSESSED. . .. werelay fundantein das

The state of the state of

the last the second The state of the s The state of the s

> to Water terrains in the set un Brenner 平形独立 二本 草油病 in handling demonstra # 1 - PO - PO - PA the Landson **阿拉拉斯性 衛門 夢** versit such 1 4 8 F FRAME AND Films of self Charles in the street of the s THE RESIDENCE OF STREET went happened THE PROPERTY ... WHE The statement the bearings al amount son Kumad mit Little with after The State of the section T. Sersami solgmen alliere arabantus 1 the fragitation wind 4.7 the print to - The Silver Barry Fines. Mariable Company - 127 FAIRS COL Marie Communication of the Control of the State of State of the Control of the Co hadis recipied in Ann said friedlich

Europa

namic a

4 54

Time \$25%

/ Tue たいないこのと (資本)

Total and the second se

of the Control arabidation

PT BEEFE

The second of th

18 19 1 19 T

Commercial

( 1. Juny 1972 1974

Same of the property of the same of the sa

का कामार्थ क्रिक संस्थ

efinagrafite big.

ARTON WANT FOR THE PART BETTER THE I SEE STREET Printer State 1 The state of the state State total field AND THE A to be a product of the last the second of the last SEP PROPERT AND toine. De Contract to the wife that Shipping. the Property 341.7 and Rest PATE PROPERTY the broker can be THE SELECT STREET the term of the state of the contract of the c THE PERSON AND PERSON AS \*\* The same of the state of the st ide bicken De the state of the same of the s Cair Lebe LAT. THE SHEET HERETER. COLUMN THE PARTY OF 

ni de Proposite - Propo Carr Haldings April 1847 Halls with the THE CLASS intell with the state of Linear de Williams I make I waring beginning beginning

Die wachsende Mobilität UdSSR eine Explosion des bel im Lieferrückstand.

presacht 1974 auch in der wietunion wird Aufban von 96 Familienreiserouten bestätigt, an sich 200,000 Menschen beteiligen. Während früher staatlichen Erwachsenenerholungsbeimen keine Kinder aufgenommen worden waren, sind in diesem Jahr neue Familienheime und Pensionen reserviert. Zu neuen Tendenzen des Binneutourismus gehört die beträchtliche Ansdehnung des Reisenetzes, das jetzt anch abgelegene Gebiete einbezieht. Es gibt inzwischen über 800 Grossreiseronten und mehr als 5000 Touristenwanderstrecken. In das Programm sind die Polargebiete Murmansk auf der Kola-Halbinsel, der Südteil der Insel Sachalin im änssersten Nordosten der UdSSR, der von 5000 Meter bohen Bergen umstandene Issvit - Kul-See, der sich über 200 Kilometer lang durch den Ostiell

Auch beim Urlaubskousum geizen die resoluter auf Lebensqualität drängenden Sowjetmenschen alcht mehr mit Krifik. Ziemlich bissig fragen Hunderte an, warum Geschäfte noch Wintermäntel in der Sommersnison zeigen und moderne, bunte Badeanzüge in viel zu geringen Mengen auf den Metki kommen. Allein in Moskrat

Wachston Ausländer-Besucherstroms der Sommersaison verank die UdSSR zu stärkerer i fihig. In diesem Johr w den 5000 neue Betten tig. Nas sollen Ansland

continental-Corporation wurden Verträge für Hotelnenbauten in Mosk Klew and Leningrad ah schlossen.

## Wirtschaftsrundschau

ISRAELS WIRTSCHAFT AM SCHEIDEWEGE (I)

Von J. E. PALMON

Reform der Tuerungszulage, da diese in ihrer heutigen

Form wirschaftsschädlich ist. Nach ihrer Auffassung sollen

die indirekten Stepern, Anslandsverteperungen und Erhö-

kungen infolge von Kursveränderungen aus der Tenerungs-

neten es als namöglich, dass die Lasten der Inflation und

der Tenerung allein den Betriebsinhabern anfgehürdet wer-

den sollen. Sie berufen sich dabel darauf, dass auch die

Vertreter der Histadrutindustrie im Grunde der gleichen

Meinung sind. Sie zweifeln ferner die Berechtigung restrik-

tiver wirtschaftspolitischer Massnahmen der Regierung an.

wenn später alle Summen an die Arbeiter in Form von

Tenerungszulagen narückgezahlt werden, "Man legt das

Geld nur von einer Tasche in die andere und wieder zu-

rück', wobel einiges nuterwegs wegen der Kosten des staat-

lichen Steverapparates verloren zeht" -- äusserte sich ein

verlangt weiter, dass der Real-, und Krisen mit Verteuerungen

lohn der Arbeiter nicht ange- und Restriktionen zu antworten

Führende Vertreter des Industriellenverbandes bezeich-

Als Jehoschua Rabinowitz sein Amt antrat, fand er eine Atmosphäre der Spannung zwi- seben ihm und der Histadrut im Lager der Arbeiterbewegung schen dem Finanzministerium keine Debatto über die Not- mit "zwei Ökonomien" zu tun: med der Histadrut vor. Pin- wendigkeit der Forderung der die Histadrut besteht auch in chas Sapir hatte sich gegen die Wirtschaft und über die Einfüh- der Zeit der Inflation und des Lohnforderungen der Gewerk- rung radikaler Massunhmen, gewaltigen Defizits in der schaften und auch gegen die aber in Wirklichkeit steht er Handels- und Zahlungsbilanz Wünsche nach Tenerungszula- heute in ständigen harten Aus- auf Wahrung des Reallohns ge gewandt. Regierung und einandersetzungen mit Histadrut standen sich fast als feindselige Lager gegenüber, Meschel, über die Grundlinien nen sich die Minister der Arein Ende bereiten. Er wollte i sieht in der Teuerungszulage wirtschaftspolitischen vor allem ein Enstehen sozialer Unruhe vermeiden. knrz nach seinem Amtsantritt unterzeichnete er ein Abkom-"Entschaerfung" men für die öffentlichen Dienste, dass alle Forderungen der der Teuerungszulage gefordert Histadrut berücksichtigte, die Teterungszulagen 'bewilligte | Kreise der Industriellen verlangen eine grundsätzliche Berechnungs-Grund-

Der Frieden und die Atmosphäre der Emigung hielten jedoch mur kurze Zeit an. Nachdem Rabinowitz die Zahlen kennen gelernt und die Gründer inflationistischen Einunserer Wirtschaft studiert hatte, änderte er abrunt. seine Meinung. Vorher war er nur auf Partelebene ein Anhänger von Pinchas Sapir gewesen, jetzt erkannte er die anch der wirt-Richtigkeit schaftspolitischen Auffessungen seines Vorgängers. Er akzentierte die Vorschläge Kinwendungen der hohen Beamten des Finanzministerinms, und innerhalb waniger Wochen wurde aus einem Befürworter der Tenerungszulage ein ansgeweisen, dass Lohnerhöhungen des Ristadrutsektors

lage für die Teverongszulage

von 700 IL auf 1000 IL her-

anfsetzte.

20年 医乳球结合 大海 第二

Zum ersten Male kam diese Wandlung bei der Erörterung des neuen Wirtschaftsprogrammes der Regierung zum Aus- Diese Statistiken machen jedrick Rabinowitz hatte sich doch auf den Finanzminister für volle Auszahlung der Teu- immer weniger Eindruck, und erungszulage verbürgt, wenige im Laufe der drei wirtschafts-Wochen später trat er für teil- politischen Sitzung weise Zurückhaltung der Zah- Maarach kam zum Ausdruck. lung ein und hätte sie am lieb- dass Rabinowitz die Vorstellunsten gänzlich gestrichen. Rabi- gen der Histadrut entschieden

dem und Steigerung des Lebensstan-Generalsekretär der Histadrut, dards. Dem gegenüber bekendem der Wirtschaftspolitik. Meschel beitspartei zu den Lehren der cin geheiligtes Instrument und des Westens, die auf Inflation

zniage ausgegliedert werden.

fährender Industrieller.

tastet werden soll. Die Hista-pflegt.

Finanzminister J. RABINOWITZ

und sie zu diszipliniertem Verhalten bringen zu können. Verschiedene Erscheinungen der letzten Zeit zeigten uns, dass die

Viel würde auf eine zielbewusste Erziehung der Arbeiter durch die Histadrut und an Aufklärungsarbeit ankommen Aber wie soll die Erziehung betrieben werden, wenn der Histadrut in grossen Orten Sekretare, wie Elieser Molk (Haifa) zur Verfügung stehen, der auf einer Pressekonferenz fast weinend von einer Inflational plosion" bei den Arbeiten sprach. Dabei ist Haifa ті seiner grossen Industrie Ort, wo die Lage der Arbeig und Angestellten nicht schlecht ist. Wenn sich der der verantwortliche Vertreer der Histadrut von den Eres-

drut versucht unter Beibringung Sowohl die privaten Indu- nissen völlig treiben lässt, sat sprochener Gegner dieser Insti- aller möglichen Zahlen nachzu- striellen als auch die Vertreter auf sie Einfluss zu nehmen mi

schen dem "staatlich orienernister unter Zurückweisung al- ten" Flügel der Arbeitspize ler Einwendungen in der Fi- und dem Histadrutkreis urd Knesset sicherlich kaum zu vermein

kommenden Freitag)

auf diese Weise die Arbeiter den Betrieben beruhigen eine Illusion ist.

hatten zur staatsbürgerlichen Erzund Teuerungszulagen keinen sich gegen die Kreditbeschrän- hung der Arbeiter beizutrags, inflationistischen Einfluss ha- kungen für 90 Tage gewandt, dann ist es um das Bild in wie der Präsident der Staats- Histadem in Zukunft nicht st bank, Sanbar, empfohlen har bestellt. te. Am Ende nahm jedoch der Eine Auseinandersetzung wi-

(Ein weiterer Artikel folgt m

AUSLANDSSCHULDEN Die israelischen Auslandsschulden giogen im Mai om 16,7 Mio Dollar zurück and brliefen sich auf insgesamt 5,54 Milliarden Dollar. Das Absinken der Auslandsschulden kommt vor allem auf das Konto der Regierung, deren Auslandsvernflichtungen um 17,5 Mio Dollar fielen. In den ersten fünf Monaten des Jahres lastung auf 65 Prozent. erreichten die Deviseneingan-INDUSTRIE ge stir die zionistischen Institutionen 180 Mio Dollar im Vergleich zu 94 Mio Dol-

far in der gleichen Zeit des Vorjahres. In den Monaten Januar bis Mai bewilliste das Finanzministerium 42.6 Mio Dollar für Anslandsreisen gegenüber 30.1 Mio Dollar in den parallelen Mo-

naten 1973. ZAHLUNGSMITTEL UMLAUF Im Juli ging der Zah-

lungsmittelumlauf um 129 Mio IL (1,7 Prozent) zurück. Diese Senkung war unerwartet, weil die Regierung im Juli Kredite in Höhe von 341 Mio IL bei der Staatsbank anfgenommen hatte. Im Juli gingen die Devisenreserven der Bank Israel um 106 Mio Dollar herunter. anch im August scheint das Absiaken sich fortgesetzt zu baben. Inzwischen hat die Regierung ihre Bemühungen verstärkt. Ausiandskredite aufzunehmen, um sich neue Devisen beschaffen zu können. INVESTITIONEN

Finanzkreise in den USA haben sich darüber beklagt. dass die erhöhte Importsten-

nis für die Fortführung der Investitionen aus den USA nach Israel ist. Nach Berechnungen beläuft sieh die Beastrong eines neven bestätigten Unternehmens mit Krediten und Stogern in den ersten fünf Jahren der Existenz des Betriebes bisher auf 52 Prozent des Gewinnes, jetzt erhöht sich die Be-

Der Reingewinn des Koor-Konzerne, der zum Histadret-Sektor gehört, hat sich im Jahre 1973 auf 40,6 Mio IL beknufen, während 1972 RDT 28.5 Mio IL erriecht hatte. Angesichts der Kreditheschränkungen Banken wird der Koor-Konzern verschiedene seiner lamüssen.

EINWANDERER Neueinwanderer stierten in den ersten sechs Monaten des Jahres rund 35 Mio. IL für die Gründung kleiner selbständiger Unternehmungen, 22 Mio. IL kamen von den Einwanderern selbst, der stammte aus dem Mittelstandsfonds des nangsministeriums. Die Jewish Agency batte vor Jahren schon einen solchen Fonds ins Leben gerufen, und im letzten Jahre hat das Einordnungsministerium die Tätigkeit des Fouds erneu-

VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFTEN Die Versicherungsgeseff-

1973 einen Gewinn von 64 Mio IL and (vor Abbuchung der Einkommenstener) genüber 35 Mio IL im Jahre vorher. Die Steigerung belief sich \$2.9 Prozent. Die Gesamtelmahmen der Versicherungsgesellschaften wurden mit 1.36 Milliarden II angegeben (1972 rund eine Milliarde ILL

BAUBEWEGUNG

in den Monaten April bis Juni (also vor Anordmung der Baubeschränkungen) -wur ein Ansteigen von Neubanten um 43 Prozent zu verzeichnen. In den Berichtsmoualen begann man den Bau von 1,72 Millionen am. In der erwähnten Zeit wurde der Bau von 1 Million que beendet.

FLUGWESEN

Während der zweiten Upterbrechung des internationalen Flugverkehrs lässlich der Zyperukrise beförderte die Gesellschaft El-Al in vier Tagen 17.800 Passagiere in ihren regulären Elesatzen und 26 Sonderflägen. In den vier Tagen benutzien 7000 Fluggäste znsätzlich die Dienste von El-Al. Alle Maschinea waren bis zum letzten Platz besetzt.

MARKTFORSCHUNG

Der Fonds des Handels-Industrieministeriums für Förderung der Marktforschung wird von 600.000 IL auf 1.2 Mio IL erhöht. Der Fonds wird Exporteuren Kredite bis zn 15.000 IL zn einem Zinssatz von 9 Prozent gewähren.

## Auch in diesem Monat maessige

## Preissteigerungen

Preisindex im Monat Juli nur nie auf die günstige Preisgeum 1.4 Prozent gestiegen, wäh- staltung bei Gemüsen und Früchrend man vorher mit einer Er- ; ten zurückzuführen. böhung um wenigstens 2 Pro- Konstellation hält auch zent gerechnet hatte. Dieses Monat August an ausserdem Zurückbleiben hinter den Er- kommt der Einfluss der Saison-

Überraschenderweise war der i wartungen" war in erster Li-

Schlussverkäufe binzu.

Die Meinungen über die Preistendenzen in den kommenden Monaten sind durchans schleusten Meldungen in die vor. Prophezeiungen über das sten Zeit eine Indexsteigerung ten zu machen. Sie weisen jevon 1-1.5 Prozent monatlich doch daraufhin, dass die Besung vertrat auch ein hoher Be- die Geldverknappung nisteriums, der sogar anklindig- wirken kann. Möglicherwei-Sondersubsidien für landwirt- leute veranlasst sehen, trotz ren wird, um die Preise mög- zu verkaufen, um sich Bargeld genüber dürfen folgende Tat-! mit dass von dieser Konstelden: Im Juli erhöhte sich der ausgehen werden. Ferner ver-Index der Industrieproduktion weisen sie darauf, dass auch um 3.2 Prozent, während der auf den internationalen Rohallgemeine Index nur um 1.4 stoffmürkten eine gewisse Be-Prozent stieg. Die wesentlich ruhigung eingetreten ist, die strie-Index muss sich erfah- ken kann rungsgemäss auch bei Ebenso wie die Veröffentli-Konsumenten-Preisindex wirken, und Wirtschaftsfachleute rechnen damit, dass dies

der mässigende Einfluss Saison-Schlussverkäufe Preise werden sich in Umfange answirken. Ausser- Massnahmen noch mehr dazu dem hat die Regierung inzwi- beitragen, die Preise zu stabili-Der Generalsekreift der Hi- mit dem lektenden Arseltuss Jahre vorher. Nur sechs von ner allgemeinen Verteurenne tanntlich gehen von der Banstadrui, Meschel, hält so sehr der Europäischen Wirschafts den Gesellschaften wiesen Ver. von Industriewaren bis zu 4.5 wirtschaft und dem Wohan dem Instrument der Ten- gemeinschaft über das Freihan- inste auf, während 79 Gewisne Prozent ist daher zu rechnen nungsmarkt in besonderem

um unternimmt zwar Bemühungen, die Preise wichtiger Lebensmittel zu den Feiertagen stabil zu halten. Erfahrungsgemäss tritt trotzdem "Preiskonjunktur" zu den Feiertagen auf. Es ist durchaus möglich, dass die erhöhte Nachfrage in den Geschäften (jenseits der subventionierten Lebensmittel) zu einer Indexsteigerung führen kann. Als zusätzlicher Faktor wird die geplante Heraufsetzung der Studiengebühren und anderer Abgaben hinzukommen,

Kreise des Finanz- und Hangeteilt. Vertreter der Regierung delministeriums büten sich da-Presse, dass auch in der näch- Ausmass der Preissteigerunamter des Landwirtschaftsmi- schon in einigen Wochen auste, dass die Regierung gewisse se werden sich viele Geschäftsschaftliche Produkte einfüh- erhöhter Kosten Waren billiger lichst stabil zu halten. Dem ge- zu beschaffen. Sie rechnen dasachen nicht übersehen wer- lation mässigende Einflüsse höhere Steigerung des Indu- sich für Israel günstig auswir-

chung des Juli-Index mit seiner geringen Preissteigerung eine ab September der Fall sein grosse Überraschung brachte, ist es durchans denkbar, dass wir ans sowohl im August, im kommenden Monat sind September und Oktober ähnliweiter noch folgende Erschei- chen Entwicklungen gegenüberungen zu berücksichtigen: sehen können. Eine Beurteider lung der Preistendenzen ist im wird Moment wegfallen, und die normalen schwierig. Die Regierung könnvollem te natürlich durch gezielte schen anerkannt, dass die In- heren. Dazu gehört insbeson-Faktor für Preiserhöhungen be- nungsmarkt, wo noch immer

# Arabische Oelmagnaten

- Knweit scheint der ou sein, das damet begonnen hat, seine überschüssigen Olgekier in Aktien europaischer und amerikanischer Unternehmen anzulegen. Ausserdem soll der Staat am Persischen Golf seine Käufe von erstklassigen vestlichen Grundstücken intensiviert habon.

Affein in London soil die Investitionskuwaitische chörde als verlängerter Arm ies kuwaitischen Finanzoninisteriums in den vier Wothen bis Mitte Mai Immobiien im Wert von 20 Mio. L-Sterling anfeekauft ben. Wie ems Londoner Finanzkreisen verlantete, tätigt die Behörde gleichzeitig seit geraumer Zeit Aktienkäufe an den Börsen Euroes and der USA: Ober 60 Prozent der Währnnesreseren Kuwaits sotlen ene Zeit in Aktien. Schuldverschreibungen und Immobilien in westlichen Ländern angelegt sein. Als Folgs der Vervierfachung der Rohölpreise könnten die komeitischen Reerven in diesem Jahr um westers 6.5 Mrd. Dollar wachsen, heisst es.

Keine der Aktienbeteilignngen, granindest was Grossbritannien angehe, sold trisher 10 Prozent des Aktien-Expitals eines Unternehmens erreicht haben. Ein derarti-

ger Anteil ist in Grossbritznnien nämfich chungspflichtig. Dem Vernehmen nach sind die waiter jedoch daran interessiert, die Haltmag westlicher Regierungen zu möglichen Mehrheitsbeteilieungen

ibren Ländern um erkunden. Abgeschen von Kuwait sollen in den letzten Monaten anch anders arabische Länder Grundstücke im Westen erworben haben. Der von Abn Scheich Said The Sultan on-Nahayyan, steht dem nehmen nach kurz vor dem Erwerb eines Teils cines Hochhauses in der Londoner City für knapp 40 Mio.

L-Sterling Union. Commercial Die i Grundstlickseeselischaft Engzem vom Verkanf von Gebische Enteressenten berichtet. Gegenwärtig soil überdies noch die Immobiliengeschischaft Associated Development Holdings über Verkanf eines Bürogebändes in der City mit arabischen Interessenten verbandela. Wirtschaftsbeobachter weisen derant him dees die Araber offensichtlich niedrigen Preise am schen Grondstückmarkt nut-

nanzkommission der dieses Programm an. DIE FOLGEN DER nowitz erklärte, es gabe zwi- ablehnt. Wir haben es heute KREDITBEGRENZUNGEN

Ausschuss der Wirtschaftsmi-

Die Kreditbeschränkungen, die unweigerlich zur Strangulierung der Industrie, zu Mangel an Bargeld und möglicherweise zu Entlassungen führen müssen, waren die unweigerliche Konsequenz der Haltung der Histadrut in der nicht bekommen hatten. hätten sich alle mit dem Verfügung stand. Die Last der Krise und der Restriktionsmassnahmen wäre mehr oder weniger gleich auf alle Haushalte verteilt worden. Alle hatten sich einschränken müssen. hätten aber etwas, oder sogar al viel zur Bestreitung ihres bensunterhalt behalten. Nunmehr nach Einführung Kreditbeschränkunscharfen gen besteht die Gefahr, dass beschäftigungslos 2 Arbeiter werden. Einzelne oder Hish Property hatte vor kor- | werden alles verlieren, während diejenigen gut daran sein werbäuden am Wert von 3 bis 2 den, die auf ihren Arbeitsplät-4 Mio. L-Sterling an ara-3 zen bleiben. Der Staat wird mittels Erwerbslosenunterstützung (aus dem dafür ge in den letzten Monate sind menstellnug, die sich auf schaffenen Fonds) oder mit Hilfe von spritzen" und wir werden eine weitere internationaler

wirtschaft statt einer gerechten wird, die limen neue aportwirtschaftlich begründeten Ver- möglichkeiten geben kann teilung der Lasten vor uns se-

geführt werden.

Jahren erreichte der rund 337.5 Millionea

Die Läden der Gesellasft Oktober beginnen. Alle Bemi-Frage der Teuerungszulage Keshet für Reinigung von Jel- hungen sollen unternommen zu erwarten ist. Diese Auffas- schränkung der Kredite Hätte sie auf Zahlung der Zu- dern in allen Teilen des an- werden, um eine Einigung bis lage ganz oder teilweise ver- des werden entsprechend der zum Ende des Jahres herbeizuzichtet, so wäre den Arbeitern Entwicklung des Keshellon- führen, damit der Vertrag ab S und Angestellten etwas nicht zern dazu übergeben, nich Januar 1975 in Kraft 3 zugeflossen, was sie noch gar Textilien zu verkaufen. I der kann, Während die Kreise des Sic ersten Phase wird nureine Aussenministeriums und kleine Zahl von Läden Ehet- Wirtschaftsministerien die Verscheiden müssen, was ihnen zur Textilien verkaufen, aber im handlungen mit der EG Laufe der Zeit soll der zene Optimismus betrachten, haben Zweig in den meisten de 100 Vertreter der Mapans Einwen-Keshet-Läden des Landes ein- dnugen angeweldet. Die Zeitung

Ausfahr an geschliffenenDla- delsabkommens mit manten auf etwas über 4Mil- waren aus Europa tionen Dollar und lag amit schwemmt wird. um 27. Prozent unter di Ergebnissen des Juli 1973. den "Beschäftigungs- für die Zukunft opthetisch August 1973 bezieht, sind eingreifen müssen, und hoffen darauf, dass n der

grungszulage fest, weil er hofft, dek-Abkommen worden am 3. melden konnten.

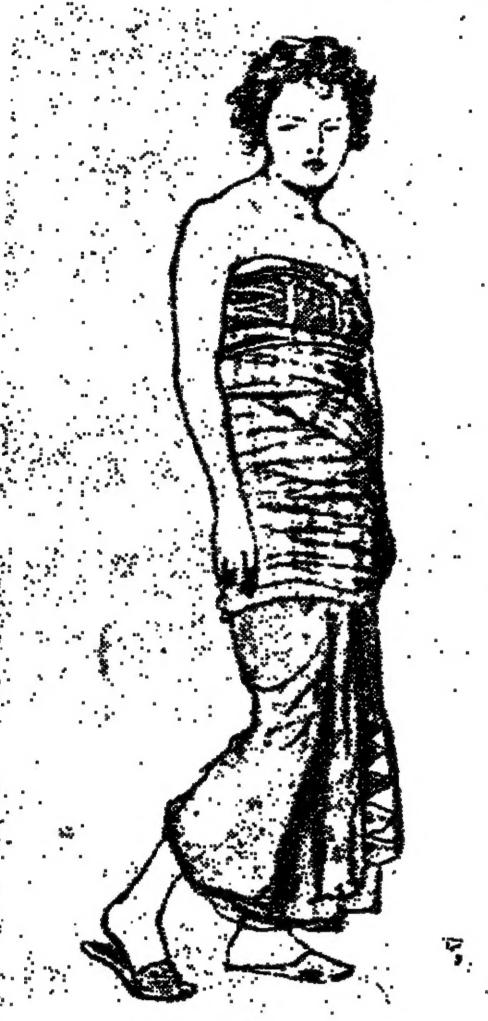
der Manam "Al Hamischmar" erklärte kürzlich, Israel müsse den Vorschlägen der EG mit Der Diamantenexport veist Vorsicht gegenübertreten. einen weiteren Rückgang auf. die Gefahr besteht, dass unser Im Juli belief sich die etto- Land auf Grund des Freiban-

Eine wesentliche Steigerung ersten sieben Monaten lieses der Aktiva und der Gewinne istport raelischer wirtschaftlicher offer sellschaften ergibt sich ans eiund war um 4.3 Prozenterin- ner Zusammenstellung, die die ger als in der gleichen Zt des Leitung der Börse veröffent-Vorjahres. Trotz des Abakens licht bat. Gemiss dieser Zusam-Diamanteninduslellen Zeit vom September 1972 bis Aktiva der an der Börse regi-Konnaktur strierten Gesellschaften (85 an Ausbreitung der Subventions- bald eine Anderung eitreten der Zahl) von IL 36 Milliarden auf IL 69 Milliarden gestiegen. Die Gewinne beliefen sich dustrie Lohnsteigerungen als dere Eingreifen auf dem Wohauf IL 468 Millionen gegen-Die Verhandlungen Israels über IL 257 Millionen im rücksichtigen darf, und mit el- 10he Preise üblich sind. Be-

Einen Ausstellungskatalog liest man nicht wie einen Roman von

Von ALFRED FRANKENSTEIN

der ersten bis zur letzten Seite, nen Kinder der in Russland ge. zes irriiert mich." Dem Aut man beginnt zu blaettern, blickt mordeten Juden. Jakob Wasser- des "Judenstaats" ist ein ganz auf die Abbildungen von Pho- mann, Das Los der Juden. Ri- Kapiter gewidmet, sein tographien und Dokumenten und churd Beer-Hofmann, Gedichte. Verlag S Fischer wortlos vertieft sich in bestimmte, dem Felix Salten. Der Ernst des Le-rueckgeschicktes Dramenman Leser persoenlich wesentliche bens Arthur Schnitzler, Leut- skript "Das neue Ghetto", de Einzelheiten. Im Schiller-Natio. nant Gistl" Es lasen also in die- die Buehnen nicht auffuchre nalmuseum in Marbach am ser Wohltaetigkeitsveranstaltung wollten im gleichen Jahre 189 Neckar ist zur Zeit - vier nicht nur in Wien beruehm- waren bei den Wahlen bis Ortober 1974 - eine Aus- te Dichter, und ich glaube, was- Reichsrat die antisemitische stellung zu sehen, die den Titel ren sie noch am Leben und lae- Kundidaten in allen fuenf Wahl hat JUGEND IN WIEN. LITE- sen sie im groessten Saal Tel- kreisen Wiens gewachlt worden auf mich machen besteht auch die Moeglichkeit. RATUR UM 1900, und der Ka-i Avivs, wo sie heute die Mehr- und Dr. Carl Lueger, "ein Hele Brief an Josef Breuer. aus Briefen auf die Persoenlichtalog dieser Ausstellung, auf heit ihres einstigen Publikums, des christlich-germanischen Vollablatt der beruehmten keit und Denkart des Verfas-



Aus einer Hofmannsthal-Ausstellung: Figurine (Kostuementwurf) zu Hofmannsthal-Stueck

nem Vorwort von Bernhard Zel- ten, so waere auch heute der ne Reihe beachtlicher Bleistift- Kue zeht er den schweren Linie und Farbe, die seine An- in die Schweiz, Nervenkrise, Wie- mit Pinsel und Feder ein voll ler (Koesel Verlag) ist selbst ein Saul ueberfuellt Schnitzler ha-Dokument, bei dem man ploetz- be ich selbst diese seine be lich entdeckt, wie sehr uns diese ruehmteste Erzaehlung noch 25] Dinge aus der Zeit vor 80, 90 Jahre spaeter im deutschen Jahren noch angehen, wie unsere Reichstag, in der Zeit der Weikrowelt fuehren, Das Gleiche gilt Institutel-Aviv und ein Stitrennbar mit ihnen verbunden und nach ihm las Elisabeth ist. Denn es ist nicht einfach so, Bergner zum ersten Male die dess hier ein Rueckblick auf viel spactere Erzaehlung "Fraeu. Jiterarische. kuenstlerische und lein Flee" Aus den Dokumenten allgemein kulturelle Dinge, auf des Katalogs erfahren wir auch. die goldene Zeit des Franz Jo- wie Schnitzler sofort nach der sef'scher Kaiserreichs gegeben Veroeffentlichung seiner Erzachwird, hier sind wir mitten drin lung vom "Ehrenrat der Landin politischen Kaempfen und ei- wehr" als Oberarzt ausgestossen ner Preblematik, die auch auf wurde, er hatte "die Standeschre unsere Generation Bezug haben. dadurch verletzt, dass er, dem Zeller in seinem Vorwort macht Offizie:sstande angehoerig. eine es klar "Vor 100 Jahren, am 1. Novelle verfasste und in einem Februar und am 28. April 1874 Weltblutt veroeffentlichte, durch wurden Hugo von Hofmanns, deren Inhalt die Ehre und das that und Karl Krans geboren. Ansehen der oesterr. Armee ge-Diese Daten boten den seusseren schaedigt und herabgesetzt wur-Anlass, sich der beiden Dichter de..."

zu erinnern und zugleich auf das literarische und kuenstlerische Leben Wiens hinzuweisen... Welch starken Anteil das Judentum an der geistigen u. künst- bevoll und gewissenhaft unter- Nachlass der Nietzsche-Schwe- S Ph von Mendelssohnin Wien gehabt hat, wird auf richtet Da sieht man das Pro-ster Elizabeth Foerster-Nietzsche Barthol der Urenkel von Fe. den ersten Blick deutlich. Doch gramm der Burgtheater-Premie- und die Geschaeftsakten des von II: Vielssohn-Bartholdy und mit welcher Erbitterung stiessen selbst heute. 80 Jahre spaeter, chivs re von "Liebelei" (1895) und ih, segruendeten Nietzsche-Ar- letzter meger dieses Namens, auch innerhalb des Judentums klingen uns die Namen der die Gegensaetze aufeinander. Die Schauspieler vertraut: der alte 🛨 110 Millionen Menschen der de Felix-Mendelssohn. Bar-Fronten verliefen keineswegs ge- Sonnenthal, die junge Adele sprechen in der Welt Deutsch tholdy-sellschaft und hat Noradlinig; der Zionismus Herzis Sandrock (damals die Geliebte als Aunttersprache, rund 18 Mil- tenhandbriften und Briefe seifand im emanzipationswilligen des Dichters Schnitzlers, ihr lionen lernen ausserdem Deutsch nes Ur enverters zu einer be-Judentum mibst seine scharfisten Briefwechsel steht jetzt vor der als Fremesprache. Diese neuen deutene Kollektion vereinigt.

ster, erging sich in heftigen judenfeiedlichen Volksreden. Eitur zeigt Herzl auf einem "Jeru-

ter liest man das Gedicht: "Vor Sudermar hat er Die Ironie von Heine,

nachdenklich sitzen, und darun-

Doch sein Talent von starker Art Gehoert ibm ganz alleine.

Er sieht ein Ziel, ein Ziel so weit, In Traeumen, wie im Wachen:

Er denkt daran, in dieser Zeit Mit Juden Staat zu machen." Die heftigen persoenlichen Dis-; R

teur der Neuen Frejen Presse. verwandeln er werde konnte.

geringeres Publika-

beging ser Tage in Basel ...

Dov Hosstrasse in Tel-Aviv fin- Druch temperamentvollem denn seine Arbeiten gehoeren eidet in diesen Tagen die erste Aus Einmagn-Ausstellung von Das I rouche, in Algier ge- Vertreter sich in ihren Aus- die Letensphase des Briefschrei- kundgeten. Da er auch Male: Partouche aus Chanita statt. Er von mit einer Jugend- drucksmitteln sehr aehneln. Je- ber vom Buchhaendler zum frei- war kounte er im Spektrum de zeigt Gemälde in Akrilicfarben. grun Ichud-Habonim 1955 denfalls beweist er in dieser en Schriftsteller, seine Indienrei- Farben die Ganzheit des Leber. zum Teil in Grossformat und ei- nachita. Wie viele Kibbuz. Ausstellung die Beherrschung in se. Ehen heidung, Uebersiedlung erahnen. So schuf er unbewus Zeichningen, die trotz Abstrakt- Weg kuenstlerisches Schaf- erkennung als Kuenstler und die derverehelichung. (Die grösseren kommenes Selbstportraet, inder heit und Verzicht auf figurative fen seiner landwirtschaftli- Ermunte ung zu weiterem Schaf-Darstellung den Betrachter so- cher zu pflegen. Der Kib- fen rechtfertigt. wohl in allweltliche Fernen als buz um gelegentliche Ausabsolut auch von den Akrilics. pendeuer das Studium in die abwirchselne mit minimalen der artin's School of Art Mitteln plastische Tiefen und in !

Weiten vermitteln, denen wieder- Mon noch nicht sagen,

## um verspielte farbige Flocken-: ob martouche bereits sei-Kulturnot:en

# Ir. Goethe and Schillera.chiv in Weimar konnten jetzt tionso als ...PLAYBOY" hat die Arbeiten zur Aufbereitung eine Behrliche Kritik neber und Katalogisierung umfangrei- den gehen Film "Das Haus cher Bestaende, die den Nach- in de belouche-Strasse" ver-Jass Friedrich Nietzsches ergaen- oeffen . Insbesondere wird zen, abgeschlossen werden. Es Gila agor, eine Schauspiele-Schnitzler. Hofmannsthal und handelt sich unter anderem um rin . Schoenheitstyp einer Karl Kraus bilden die Eckpfei- die nachgelassenen Papiere der Sofia en" - in diesem Anler ditser literarischen Ausstel- Vorfahren und Verwandten des waerte eifen auf den Oscar lung, ueber die der Katalog lie- Philo orhen den persoenlichen 1973 det.

Veroeffeutlichune) und "Ein Zahlen nenn Bundesaussenmini- Rens' Meisterwerk "Die Dies Buch, dieser Katalog ist Herr - Hr. Mitterwurzer". - ster Genache in einem Gruss. Anbeital des Magir, in das vor eine Fundgrube: auf jeder Seite fuerwahr eine stolze, einmali- telegramm an die Tagung des zwei Masten in der Univerdkann man Entdeckungen machen, ge Besetzung. Interessant sind internationalen Deutschlehrer- taet Cabridge ein Unbekaren-Da findet sich ein Programm die Tagebuchaufzeichnungen verbandes die gegenwaertig in ter die mitialen der Irisch-Es-"Zionistischer Frauenverein, Schnitzlers, etwa ueber Theodor Kiel stattfinder. Es beisst wei- publikanchen Armee IRA ein Wien. Boesendorfer Saal 10.2. Herzi: "Ich vertrage Herzi ei- ter, redes zehnte Buch werde in kratzte, fird bis Ende des Som-1901 Vorlesung zugunsten der gentlich nicht gut; sein gewich. deutscher Sprache veroeffent- mars remariert sein. Der Wert Erbauung eines Waisenhauses in tiges Sprechen mit den grossen licht oder in sie nebersetzt, in des Genteldes betraegt fast il Palaesten fuer die hinterbliebe- Augen zum Schluss jedes Sat- Europa sogar jedes fuenfte Buch 26 Mio.

brauchten nur in den Spiegel zu sich den Spiegel vortaeuschen wesentlicher Grund seiner stei-

sungsexemplar fuer Lo-'als Sinubild schlichter Selbstkon- nuegsamen Einzelgaengers Ewig- Eigenstaatlichkeits - Bestrebung annsthal) ist abgebildet frortation. Allerdings hat der keitschurakter. ieben: "Der Antisemi- Wortbildner dem darstellenden der Morphinismus der Kuenstler gegenneber den Voreute" Einen schoenen teil, dass er sich statt des - Naturgeschehnisse vorurteilslos Modes virendi mit der einheigleichen Thems liest zwar bunten, doch eindimensio-Marie von Ebner- nalen -- Pinsele der phantasieth: ... Waere ich in Wien reichen Feder bedienen kann. Diese Feststellung laesst sich pur noch in inedi-

schaeften kaufen, den nicht nur auf schoepferische vorher noch recht auf- Auftragsacheiten anwenden. Es mehr als 450 Seiten und mit ei- soweit am Leben, finden koenn- kes, damals Vize-Buergermei-studien ueber Hysterie" sers zu schliessen. Historische Jos. Breuer und Dr., Grunderfahrung hat gelehrt. hier ebenfalls abgedruckten — ud" (1895) ist abgebil- dass neben Tagebuch, Autobiodiese: Schrift, die in graphie und Memoiren auch der ne freundlich liebevolle Karika- Exemplaren gedruckt unbefingene Brief die Wuerde aren nach 13 Jahren erreicht hat, in die Weltliterasalem" benannten Baumstamm xemplare verkauft. tur aufzusteigen. Von Koenig rrliche "Schlaflied fuer David's sogenanntem "Urias"des Dichters Beer-Hof- Brief an seinen Feldhauptmann, im Manuskript abge- ueber Madame de Sevigne's polirjam Beer-Hofmann- lirisch verbraemte Episteln an betrachtete, praegte einen ver- zu bewaeltigen und muss mich York, hat es als Leih- ihre Tochter bis zu Rousseaus. staendrisreichen Satz: "Le style ganz kurz fassen." Verfuegung gestellt); Grethes, Rilkes, Hofmanns- c'est l'homme!" Die unzaehligen i Von meinen Buechern ist nur. pnis erbat, das Gedicht spiegelt Briefstil und Inhalt seines lat ven Lebens (er starb 85 in bebraeischer Sprache erschiefe von Rilke, der sich vorzutragen. Die Li- Wirklichkeitssinn und innere jaehrig im Jahre 1962) geschrie. nen -- in drei Taschenbaend-... mpfe in den beruehm- Ordnung des Schreibers, nebst, ben hat, legen Wesenszuege frei, chen, vor einigen Jahren in Tel.

ehaeusern Griensteidl Wandel der Kulturen wider. al sind ausfuehrlich doin all den literarihden, vor allem um diese Betrachtung voraus, um bestsetigen. Sie sind, wie sich tum gehen durch mein ganze. us, der zugleich mit durch den hier folgenden Brief Hesse selbst neber die Tagebue- Leben, auch Martin Buber gekussionen mit dem Chefredak- drissenen Kaffehaus sei- Hermann Hesse's seine unser cher Kafkas und Gides aeusserte: hort zu meinen Freunden, mei grosse Schmaehschrift Volk betreffende Einstellung ins Vorstute Versoch und Quelle. ne jetzige Frau (seit 1930) is Moritz Benedikt, der Herzl mit "Solierte Literatur" ver- richtige Licht zu ruecken. Der "Kindheit und Jugend vor Juedin, und ich bin stets Drohu-igen und Schmeicheleien of ie (46 Kreuzer), wor- Hinweis auf sein Gewaltlosig- 1900- Hesse in Briefen, 1877-, Feind jedes Antisemitismus ge von seinem Wig abbringen woll- angegriffenen Dichter keitskonzept bedarf keiner kan- 1895" - ausgewachlt von des wesen. Dagegen verhalte ich te. liest mar ebenso wie die Aus. ut en den Verkehr mit salen Begruendung, da der mit Dichters Frau. Ninou, - er mich gegenueber dem inzwitrittserklaerung Herzls aus seiner ihrichen, aber Felix Sal- schwerblattiger Weltinnigkeit be- schien knapp nach ihrem Tode, schen reu erstandenen juedischer Studentenverbindung, als diese te deffentlich im Kaffee- haftete Nobelpreistraeger zu je- vor 8 Jehren. Fuer das von frue- Nationalismus durchaus chens ... sich nach einem deutsch-natio- hatigte... So ist jede Seite non Moralisten gehoert, deren hesten Texten bis zu spaeteren neutral wie gegen jeden ander nalen Referat des jungen Her- di talog, voll von denk- Realitaetssinn zeitenthoben ist. Aufzeichnungen zusammenge- ren Nationalismus und so sebmoun Ba'ir judenfeindlich ein- we Entdeckungen, von Jece die mit Fug und Recht be- facste Werk gult das Motto, das ich die Verwirklichung des zie

gestellt hatte. Bahr. der sich der ein kleiner Teil hier haupten dass die Erreichung des vor dem Roman "Domian" steht; nistischen ideals begruesse, leh-Friedens sines der groessten An-insch wollte ja nichts, als das zu ne ich jede fanatische Aufpeit aus mir herauswollte " in der Kibbuz-Galerie in der wie genucherstehen. - ein nen einenen Still gefunden hat. sammelten Briefe: 1895-1921"

|Goldmund", "Beschwoorungen" Vou FRITZ NASCHITZ nsw. entstanden spacter.) Zwei schauen wenn sie sich selbst liegen der Menschheit ist, mei- weitere Baende deren Material

sein Por genden Popularitaet ist.

le Beduerfnisbefriedigung, teils dem Engugement des selbstge- unter dem Zeichen juedischer

Buffon, der erste Essayist, der che nach einem



HERMANN HESSE: Gezen niuedischen Nationalismus"...

thals (und anderer) Briefwerk, Briefe, die Hesse im Verlaufe NARZISS UND GOLDMUND die Beziehungen zwischen Men- Aviv schen, Orten und Werken erken-Ich schicke meinem Aufsatz nen lassen und Buffon's These zieleungen zu juden und Juden

lebin versuchen, was von selbst schung des Nationalgefuehls at

Der naechste Band der "Gebegrue: deten: "Glasperlenspiel", bares, zur Einheit versamme Israel Schaal "Stepp-nwolf". "Narziss und hat

zu. nen, dass die Identifikation Hes- noch gesichtet wird, erscheinen Schriftsteller hingegen muessen se's mit der Humanitaetsidee ein zu einem spacteren Zeitpunkt.

Die Jahre nach dem 2. Welt-Diese Humaritaetsidee verleiht krieg standen in unserem Lande durch kaempferische Selbstbehauptung gefolgt von der Sn. mischen Bevoelkerung und den

> Nachbarstaaren. Anlaesslich einer Mission besuchte ich 1946 die Schweiz und (Spaete: besuchte ich ihn Mentagnoia.) Ueber sein Urteil zu dem schwer durchschaubaren Komplex des Freibeitskampfes unseres durch die Nazis dezimiertea Volkes befragt, legte: F Hesse richstehendes, eindeutiges Bekenntnia ab:

Sehr geehrter Herr Naschitz, - Danke fuer Ihre Zeilen. Ich: bin hei schlechter Gesundheit and sehr geschwaechten Kraeften laengs nicht imstande, die taegliche, viel zu grosse Briefpost

"Meine freundschaftlichen Be-Mit frdl. Gruessen Ihr: H. Het

Romane, die Hesse's Weltruhm sich alles Raetschaftes wie Fas:

rong, die andere fuer Neu-

Die Zweitel an der Sorgfalt

schen Bausutstanz durch das

men. Das Fehlen von detail-

and zahlreiche, teilweise :..

skandaloese Neubauten in

geschuetzter Zonen lassen

erkennen, dass weder von sei-

ten der Deskmalnflege noch

zustvendige

des Ansassen der veneziani-

komiten die Autoren dieser

Plaene selbst nicht ausraen-

fuer der Bereich der Stadt

Stadthanamt ....

Bebaumgsplaenen bei Danner

Administration of the second

Dir Eringerungen von A Laboraten Hemmel

/ - ... . : the Wittingers Landsontonia ! of charge des Beneral Soul The restanting the Contraction of the Contraction o The live Indian Witnesses Bullet The state of the s

Real Strain 442 to the story's that the first the TARREST TO STATE OF STREET A SEC. 1 should from Philippe M

the state of the book building

THE SECTION AND SECTION AND SECTION ASSESSMENT AND SECTION ASSESSMENT ASSESSM

stanzen derzeit eine Garanstenzen der die Konservierung WHAFT DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHE. All
Terreinnischen Stadtbil-RETURZENTRUM and HIRSCH-BIBLIOTHER

SPRACHKURSE 

osuprojekte soliten emer - September 1974 - 30. Jakuar 1974 - 30. Jakuar 1974 - 30. Jakuar 1974 - 30. Jakuar 1974

der der Derkmalpfleger
Vetorecht hat, vorgelegt
Roi der derzeitigen

Roi der derzeitigen Vetorecht hat, vongener wird diese Forde.

mite consultatif international pour la sauvegarde de Venise. Dieses internationale Gremirm, in dem die UNESCO u.a. durch ihren Generaldirektor Rene Mahen vertreten war, hat in den letzten Jah. ren durch seine Empfehlungen eines nicht unerheblichen positiven Einfluss auf die zuknenftigen Geschicke der Stadt genommen, und die ausfuehrlichen Berichte qualitiziemer Verireter von Regierung, der Regione Veneta und der Stadtverwaltung liessen erkennen, dass einige der im Gesetz verankerten Massnahmen znm Schutz Venedigs nun endlich in die Tat umgesetzt werden. Das Verbot der Wasserentnahme aus dem Untergrand von Venedig und Marghera wird das Absinken der Stadt verlangsamen, die Industrie in Marghera wird sich nicht weiter in der "dritten Industriczone" ausbreiten koseren die ersten Anlagen gegen Luft- und Wasserverschmutzung sind in Betrieb. Was die zor Regunerung aus Hochwassers unerlaesslichen Schleusen an den drei Eingaengen der Lagune betrifft, so wurde von seiten der Ver.

sammelten ein internationaler

Ideenwettbewerb vorgeschia-

die 20m viertenmal das Co-

sung des komplexen Prooleow zu garantieren. Vor allem von den Vertre.

tera der privaten Organisationen Pro Venetia", die 22hlreich als Beobachter an deu Arbeiten tellnahmen, wurde immer wieder betont, dass zu den zentrasen Problemen Venedies die Konservierung und Re-taurierung des rapide zerfallevden Steins (der Skulptur -- wie der Fassaden) genoese Hieran werden Laboraturien. Restaurierungswerkstaction und vor allem qualifiziertes Personal benoefist. Die privaten Organisationen haben zum Unterhalt dieses Lagors in ihrer letzten Sitzung im vergangenen Dezember tereis erhebliche Mittel fuer die maechsten Jahre be. reitgestellt. Der UNESCO wurde dringend emnfohlen, in Zust-nunenarbeit mit den entsprechenden Forschungsstaetten Experien nach Venedig zu berufen, um sm Ort die verschiedenen Techniken zu prue en and der Denkmalpflege mit Rat zur Seite zu

Grosse Besorgnisse loesten die setzt in Umrksen bekannt gewordenen Plaene der Stadt. vervultung aus, die Stadt in zwe. Zonen aufzuteilen, von

von seiten der staedtischen regionalen und stautlichen In-Das Komitee verabschiede-te deshalb eine dringende

iedock kaam Folgen haben.

Alaba - extellation -

---

マママの上ではなる 一直の

. Karata 📥 . 🛬 E --------THE PARTY NAMED IN

HERMANN-HESSIA



WAS LERNT MAN IN DER BEZALEL KUNSTAKADEMIE?

Die Bezalel-Kunstschule, hen- haften. (Für die Kunst muss te Akademie genannt, in Jeru- man leiden.) rith-Logen und aus Beiträgen Stellungen hält der Hirsch eines eigenen Vereins subven- Silhouette fest, wobei die unter Leitung des Bildhauers gen in einem Würfel vereinigt Zeichen-Mal- und Modellierklas- stab von 1:30 "volle objektive Anklage und weint über se und einer Gipsgiesserei, so- Informationen über den Körper wie einer Abteilung für Tep- einer lieblichen Fran im Ranpichweberei wurde die Schule me" vermittelt. eröffnet und nach dem Ersten Weltkriege reorganisiert.

Bezalel entwickelte eigenen Stil, ursprünglich mit-Lehrer wie Ephraim

inzwischen ans Bezalel? Eine Ausstellung im Jerusalemer Künstlerhaus informiert über die Ergebnisse der modernen Kunsterziehung an diesem altehrwürdigen In-

122 Arbeiten von Schülern und Schülerinnen aus vier Stndienjahren geben einen Querschnitt. Das Fazit lässt sich zusammenfassen in: Nonsens md Pornographie.

Der Geist der Gründer des jüdischer jüdischen ramten, hat sich verflüchtigt. Ein Tourist aus Kanada. israelfreund, mit :hristlicher iem ich die Ausstellung besuchkopfschüttelnd: 'Hier fehlt ein Rembrandt!"

Das ist etwas hochgegriffen. lier fehlt zumindest ein Boris chatz, ein Joseph Budko, ein akob Steinhardt, ein Hermann track . . .

Male aite Damenschuhe gelb n und stelle sie aus, hänge usgewaschene Kleider an Büdu an der Wand auf, dekoiere eine andere Wand mit i senüchern, auf denen der Ab- Nürnberger Prozessen. mek der Schlafenden noch rkennbar ist, sperre ein lebenweist, dass du erfolgreich die zigartigen lerdings erfordert es bereits, vileg und Monopol für Hitler- Familie, zusammen mit a Inhalt eines Rucksaks für Bilder. an Ausflug unter Zeliophan szubreiten, oder gar ge- Freundschaft mit Hitler

rton aufzukleben. an mächtigen Kitsch.

wird nun in Form eines Loches ausgestellt, an dessen Rändern noch einige Schambaare

salem, blickt auf fast sieben Derselbe geniale Hirsch hat Jahrzehnte zurück. Sie wurde einen Apparat erfunden, in welsation, des Hilfsvereins der es in quasi intimen Stellungen deutschen Juden, der Benej Be- im Weltraum schwebt. Diese Schatz. Mit einer werden können, der im Mass-

nissen einer staatlich subventionierten Kunstakademie. nunmehr Universitätsrang langt hat.

**ELIE WIESELS CREDO** 

Im Rahmen des Israels-Festi-Nation in Jerusalem Elie Wiesels Credo "Ani Man'min" als Ora- Brodsky.

torium von Darius Milhaud in israel uraufgeführt. Es handelt sich hier um eine erschütternde, grossartige Denning Schicksala des jüdischen Voikes in den Jahren der NS-Verfolgungen. (Über die musikalischen Seite soll hier nicht gesprochen werden; das sei der berufenen Kritik überlassen: hier ist nur vom theologischen Ansatz die Rede.) Was in den letzten Jahren Prof. Emil Fackenheim (Toronto) immer wieder betonte, dass judische Theolone eines neuen Midrasch wirklicht. Die Erzväler Abraham, Isaak und Jakob erscheinen vor Gott und klagen ihn der untätig zuzusehen. verstummt angesichts gefallene Schöpfung. Die Väter

1906 gegründet und aus Mit- chem ein nachtes Mädchen auf- gie heute bei Auschwitz einzuteln der Zionistischen Organi- gehängt werden kann, sodass setzen habe, wird hier im Sintioniert und stand viele Jahre entstehenden sechs Darstellun- an, der Ausrottung ihrer Kinsegnen Israel, das trotz allem an seinen Gott und an Menschen und an sich selbst nierungen von sehr Das war drittes Lehrjahr. Im glaubt und ziehen mit neuer den gearteten Regisseur-Persö Sohar, die Busen, Hinterteil Jerusalem. — Elie Wiesel har ine Auffassung ben. Er ist zweisprachig im ration" wird mit Josef schienen, aber das hiesige Pro- bewährte Regisseur hat bere ist ein kleiner Aus- grammheft gibt leider weder das Dürrenmatt-Drama schnitt aus den Studienergeb- den Inhalt noch gar den Text Besuch der alten Dame". des Orntoriums, dessen Chor Orna Porat in der Titelro

> ... und erschütterten. Die hebräische Version, eine Art Rückvals wurde in den Bauten der übersetzung in den Stil des Midrasch, stammt von Ada

Hörer unmittelbar erreichten

## Ttersaison bahnt sich an Von Im Aloni bis Frank Wedekind

toire ist in der kommendeer James, der in "Wie von Neal Simon, Einige Stük- Jehoschua Sobol und Daniel Spielzeit auf den isrælische gefüllt" Regie führte; ke aus der vorangegangenen Horowitz, die noch ausgewählt Bühnen zu erwarten. Dies gil in d. Regie von Hy Ky- Saison wurden weiter aufge- werden sollen. Von folgenden zumindestens für die beiden eximilie Chaim", ein isra- führt, so "Jakobi und Leiden- Stücken sollen fünf Schauspieun Originalstück von Eli thal" von Chanoch Lewin, le aufgeführt werden: vielleicht erfolgreichsten Ther (Chatuli), inszeniert "Ein Sündenbock" von Nissim ater - vom ehrwürdigen, nichtel Neeman; und als Ko- Aloni, "Es lebe die Freiheit" immer seiner Wirde gerechion mit "Zawta" — von Tom Stoppard, und "Ein Nationaltheaterla", ein Stück des Isra- gelungenes Ereignis" von Mro- pe von Israeis im Ausland verdenden

sich bereits mehr oder wenige zu einem bindenden Repe toire verpflichteten, meinen w das Haifaer Stadttheater das Kammertheater.

Im Kammertheater sind fi

Mit den beiden Bühnen,

te: Lloyd George, den

Die Bilder, die da

der von Hitler zusammen

bern Deutschlands. Sie

Teil seines Archivs besc

Panoptikum

selbstverständlich Mussolini

den die kommende Saison vierten aber dominiert Rivka Hoffnung aus Auschwitz nach lichkeiten vorgesehen. ModeEdna Schawit, sowie ein Kinderstück "Uz li Guz li" geund Scham eines jungen Mad- den Text französisch geschrie- aber auch die "mittlere Gemiert von Peter Trumid von Einsktern Pinters, zeigt, das schon jahrelang ein

guliert mit Eisenbändern, of- Original und in englischer und Hy Kylus wieder zu Weuch der alten Dame" Mil Eröffnungsvorstellung fenbar ein Speziallehrgang für Übertragung in New York er- te kommen. Der erstgenangereits stattgefunden. zog die Theaterleitung das der vergangenen Saison:

und Solopartien schwer ver- aufführungsreif gemacht: sei recht befriedigend geer- ständlich bleiben, während die lus wird das Stück "Krebs" meint die Direktion. gesprochenen Rezitationen den Mike Waller inszenieren. dies trotz den störenden iflüssen des Jom Kippur-Das Kammertheater zwei Ko-Produktionen mit

"Zawta"-Bühne. Vorgesehinsgesamt waren 567 Auf-Produktionen sind: "Komehrungen zu verzeichnen, da-Irrungen" von Shaln 137 vor Soldaten; die Bepeare, in einer Musical-Vcherzahl wird mit 200.000 elen angesetzt . . .

ierungen verbucht: ihakespeare, "Die Jugend der Jigal Mossinsohn, ist im Krieg Grössen aus Naivität oder erdale" von Chanoch Levin, an der Golan-Front gefallen, portunismus an Hitlers Bil Die Möwe" von Anton Tsche- und Izko Rachmimov fiel ei 'how, "Drei Parties" von Allen net Herzattacke zum Opfer. von Windsor, Chamberlain Ackbury und "Ich glanbe noch

ntion mit "Zawta" — von Amos Keinan. Eine weitere Einstudierung, "Goldlust" ("Der Alchewären weit wichtiger gew mist.") wurde abgesetzt. - noch Es fehlen charakteristische bevor die Premiere stattgefun-

an dich" — als Ko-Produk-

anderen Mördern und Ve diese Fibel entzuckern mil Kammertheater eine Revue un- die Klassik nicht vernachlässigt

lames. Dauererfolg und "Evergreen"

Presse keine Einzelheiten über seine finanzielle Lage bekannt: doch schliesst man aus der Tatsache, dass kürzlich Entlas- S. 71. sungsschreiben an einige junge Schauspieler abgingen. einen nicht allzu rosigen Kas-

Einige Schauspieler, die die Bühne freiwillig verlassen hat-Spielzeit zu ihr zurückgekehrt. Dazn gehören Gila Almagor, Oded Teomi, Jakob Ben-Sira In der vergangenen Spielzeit und andere. Zwei Schauspieler atte das Theater funf Einstu- hat das Theater durch den Tod "Wie i verloren. Ido Mossinsohn, der von William junge Sohn des Schriftstellers

ment-Werbeaktion, seine Plane chisches Drama. für die kommende Spielzeit bekanntgegeben. In der 15. Saison des Theaters soll besonders das israelische Ori-Für Zahal produzierte das ginalstück gepflegt, aber auch

Tschechow dachte.

der Inszenierung | und erneuerte "Hotel Plaza" | ginalwerke von Chanoch Lewin.

"Habima", einmal abgeschetob Schabtai, inszeniert zek. Auch wurde weiter das während des Jom Kippur-Krie-

der König" von Nissim Aloni; ein poetisch-rolitisches Stück über den Konflikt zwischen den König Rechebeam u. Jero-

Kriegsverwundeten in

Familie Toth" von Istvan Orkany dem beute grössungarischen Dramatiker. Das Kammertheater gab der lüber eine ländliche Familie, die keiten überhäuft. (Siehe auch

> "Orpheus" von Tennessee Williams; Drama eines unbekannten Ankömmlines einer Gitarre in einer amerikanischen Kleinstadt:

kind: Zusammenfassung Trilogie des Dichters über die heuchlerische Einstellung der Gesellschaft zum Sexus.

 'Der Pflug und die Stervon Sean O'Casey; Drama über den irischen Aufstand. Ausserdem wird noch ein klassisches Drama aufgeführt. von folgender Liste: "Drei Brüder aus Venedie" von Anto-Das Haifaer Stadttheater hat nio Matiozzi: "Platonow" von in diesen Tagen gleichfalls, A. Tschechow; ein Stück von Pand in Hand mit der Abonne- Shakespeare und ein altgrie-

> Aus dieser Gesamtliste wie gesagt wird die endgültige Wahl der fünf Neueinstudierun-

## DER HERR DER

Die Erinnerungen von Hitlers Leibfotografen Heinrich Hoffmann

Von R. M. W. KEMPNER

Zweieinhalb Millionen Aufnahmen barg das Archiv von Hitlers Leibfotografen Heinrich Hoffmann. Nur ein geringer Teil jedoch durfte im Dritten Reich publiziert werden. Das jetzt veröffentlichte Erimerungsbuch Hoffmanns stellt unser freier Mitarbeiter Robert M. W. Kempner vor, stellvertretender US-Hauptanklaeger in den

gen Hahn in einen tierqua- lers Leibfotograf. Mit dem sie war in der Zeit seiner Grös- KZ-Geländen. nisch engen Käfig, ziehe ge- Professor-Titel durch den "Füh- se mit dem "Reichsjugendfühnde und krumme Linien auf rer" ausgezeichnet, wurde er rer" und Gauleiter von Wien. Hoffmanns riesiges Bilde nem Blatt Papier... und du allmählich der Chef eines ein- Baldur von Schirach, verheira- dankbar bin. Als ein gr Fotografen-Impesten beiden Lehrjahre an der riums mit zahlreichen Helfern mstakademie absolviert hast an verschiedenen Orten und phäre des Autors. Gehörte er last

Langjährige wichte Eierlöffel auf einen das Buch sollte früher den Titel sein, so übermale ver- fotografentum. Heinrich Hoff- druck reserve Familienphotos zu mann hatte noch zu seinen Fibel für Hitler-Nostaigie erwek- men. nemscht Hirsch Diamant ausgestattet als der jetzt vor- der "Kampfzeit", mit langen

\* gedrückt. Das Ergebnis abzügen noch mit ihrem vol- Schaudern die ausländischen

Der verstorbene Heinrich | len Namen Henriette von Schi- Verein mit Himmler, Röhm s Huhn und den dazu gehö- Hoffmann war mehr als Hit- rach-Hoffmann zeichnet, denn

> Dies alles gehört zur Atmos- nahmt im Nürnberger Jus--- schäft

einer

Lebzeiten eine englische Ausga- ken. Wir finden ausgezeichne- Hoffmanns Aufzeichnen zum Transport von frischen Au- ihm 1908 ein Denkmal, im Ju- der Regie von S. Samsonow, Jas sind aber nur die An- be seiner Erinnerungen erschei- te Fotos, beginnend mit Wil- geben Einblick in die dage stern heimgebracht — was li 1914 kam, zum zehnten To- bringt schöne, tiefe Farben in iger. Das dritte Studienjahr nen lassen, weit weniger gut helm II., dem Hitler-Putsch, Mentalität. 1. 49-58), der uns Gipsab- liegende Band mit seinen zahl- und krachledernen Hosen, bank einen kleinen jügen graben. Gewiss, das sind Belang- so wurde die Bronzebüste zu Grau bei der Episode einer se zeigt, die nur durch Er- reichen Bildern. Das Buch "Hit- übergehend zu Hitler mit Put- Jungen geschützt, spätzlie losigkeiten . aber uns allen, Kanonenkugeln eingeschmol- Cholera-Epidemie.

nen stolzen Penis, geschützt wort seiner Tochter Henriette und natürlich mit Eva und mann weist, historisch igessofort nach dem Reicigsbrand die Schuld der Konunisten anprangerte und unit eine Sprachregelung füglie Untersuchungsbehörden gab. Der Autor zeigt Hitlers nismus, als Hitler besorgt war, weil der erpresste, schwielig gewordene Präsident Hacl so starke Aufputschmittel eielt, dass dieser vielleicht bei vol-

> slowakci, verweigem wird Das Buch enthält auch isher unbekannte zeitgeschittlich lers. Erwähnt seien: "Mei: Of- aus dem Buch den Tiefstand, benen "Kinos in Badenweiler", des Dichters und Ehrengast in fiziere sind ein Pack vonMen- die Banalität, die Tyrannei und um sowjetische Tschechow- Badenweiler, von der Regionalterern und Feiglingen": - Unmoral eines "Führers" and Filme zu bekommen. oder: Hitler wollte aneblich Regiones erkennen, auch ohne Der äheste, "Das schwedi- auch noch dem Onkel zuge-Göbbels nicht opfern, ai die dass dessen furchtbare Verbre- sche Streichholz", unter der Re- schrieben wurde: beinahe ein

lem Bewusstsein die

schrift unter die Todesmude

für sein Land, die Tsrecho-

etwa der "Führer" im trater dem Titel "Hohe Moral", werden. Vorgesehen sind Oridern aus dem Osten und Ich gestehe, dass ich

Eva gebehörde gute Dienste - kau, worüber Maxim Gorki behat, wurde in einem "Waggon Badenweiler errichtete man

nicht und dass in einem riesi-

Zuckmayer an den Kragen

Nostalgie und Berichte über

Eva Braun, den Selbstmord de der Hitler-Nichte Geli Raubal, durch die russische Botschaft nen. Unity Mitford, sind allein kein in Bonn, es gab als Schweizer Grund, Hoffmanns Buch, wie Gastspiel zwei Einakter Tsche- auch ein Satyrspiel gehört, sei er Hitler sah, als überflüssig zu chows, ausserdem gab es, ganz erwähnt, dass ein alter dentbezeichnen. Ein nur halbwegs inoffiziell, eine Demarche des scher Film, "Befreite Hände" interessante Aeusserunger Hit- kritischer Leser kann nämlich von drei jungen Leuten betrie- mit Olga Tschechowa, Nichte ser, entgegen Hitlers Vunsch, chen demonstriert werden. | gie von K. Judin, stammt aus Stoff für eine Komödie.

Juli 1904 in einem deutschen Schaljapin fluchte und wein- seltene Fall einer russischen Kri-

Kurort gestorben, in Badenwei- te: "Für dieses Pack hat er ge- minalgroteske nach einer der shere künstlerische Bildung Fronten, einem lukrativen Pri- doch selbst zur inneren Führer- hat Hoffmann der US-A ler. Begraben wurde er in Mos- lebt, gearbeitet und gelehrt!" mehr als 120 Erzählungen, Man kann das in der rororo- den Typen an Gogol erinnernd. Braun-Hitler, der früheren An- stet. Die Identifizierung 1 richtet: "Dieser wunderbare Monographie Tschechows nach- Wie auch bei den drei andepersönliche gestellten in Hoffmanns Ge- Angeklagten, die bei vr Mensch, dieser grosse Künstler, lesen, wo man auch eine Unter- ren Filmen ist auf jeden Vercherischen Unternehment der sein Leben lang gegen die haltung mit Bunin, ein Jahr such verzichtet, die "sozialkri-So ist es nicht verwunder- Reden zugegen waren -s Mittelmässigkeit gekämpft hat. vor seinem Tode, findet. Sie- tischen Aussagen" zu verschäf-"Ich war Hitlers Freund" haben lich, dass Hoffmanns Aufzeich- aber jetzt geleugnet hatte-, indem er sie sanfunütig und ben Jahre, sagte Tschechow, fen. Überall soil Tschechows Wilst du mehr konventi- — war die Basis für das Leib- nungen und Bilder den Ein- konnte der hilfreiche Leib- liebevoll mit einem mond- werde man ihn wohl noch lesen, Zeit so authentisch wie mögbebilderten graf oft einwandfrei we- scheinähnlichen Licht erhellt vielleicht siebeneinhalb. - In lich wiederhergestellt werden-"Die Grille" von 1955, in eine Woche dauerte - "und destag, seine Witwe. Aber es den Interieurs, kontrastiert mit Er hat schon auf der il- neben einer Kosakenwitwe be- dauerte dann nicht mehr lange, einem gespentischen Gran in Rungen mit Photos verständ- ler wie ich ihn sah" (so der zi Hanfstängl, Hindenburg, nicht-arische Frau des 3u- det russischen Gesellschaft, zen. Es gibt Gerüchte, das habe Fünf Jahre später, 1960, hatwerden. Ein Kunsteleve hat endgültige Titel) hat ein Vor- Winifred Wagner, Gerdy Troos spielers Hans Moser. Aff- kann ich diesen "Waggon für sich mit einer zweiten Büste te Jossif Cheifiz "Die Dame Austero" nicht verzeihen". im Zweiten Weltkrieg wieder- mit dem Hündchen" als ch ein Kondon, in weichen Hoffmann, die in den Fahnen- Schäferhund. Wir sehen mit sant, darauf hin, dass der Trotz seiner Liebe zum Volk holt, aber das dürste schwarzer Schwarzweissfilm gedreht. Der verzieh Gorki auch die Nach- Humor sein, zu dem Tsche- Zuschauer wird von der

barschaft der Kosakenwitwe chows Leben allerdings anregt schwermütigen Traumwelt ein-Seit 1963 gibt es Baden- gefangen. Die Dame mit dem: gen Leichengefolge kein Wort - weiler eine neue Gedenktafel, Hündchen" von Cheifiz ist "Kein einziges, ich versichere diesmal aus Granit, und auch längst in die Filmgeschichte einwer sonst nichts filt Gedächt-| gegangen. nisfeiern übrig hat, "ird es be-

Der delikateste der Filme ist grüssen, dass und wie man der letzte, "Onkel Wanja", 19/1 zum siebzigsten Todestag an unter Andrej Michalkow-Kontschalowski gedreht, mit einem Offiziell gab es eine Feierstun- taffinierten Wechsel von momit Kranzniederlegung nochromen und farbigen Sze-

> Da zu allen Gedächnisfeiern schau des Fernsehens Hugs

BOTSCHAFT DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND KULTURZENTRUM und HIRSCH-BIBLIOTHEK

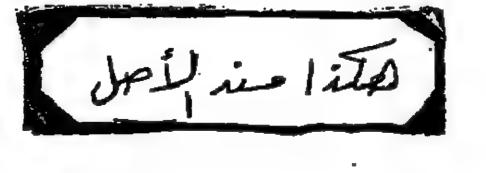
### DEUTSCHE SPRACHKURSE für ANFAENGER und FORTGESCHRITTENE

Vormittags-, Nachmittags- und Abendkurse audio-visual und audio-lingual

L SPMESTER 19. September 1974 — 30. Januar 1975 Anmeldungen: vom 1.-5. September und vom 8.-12. September 1974 von 13-18 Uhr

> im KULTURZENTRUM TEL-AVIV, Kikar Malchei Israel 19/L Telefonische Anskunft nur von 15-18 Uhr anter Nr. 22 68 52

Kursgebühr für 41/2 Monate: 2 Stunden pro Woche IL 75.--2 Doppelstunden pro Works IL 150 .-- S Bücher nicht inbegriffen. Die Gebühr ist bei Anmeldung in bar zu entrichten.



13. Fortsetzung Doch ich erinnerte sie doran, duss man mir freie Hand versprochen hatte. Wenn !! sie Reden haben wollten. wurden sie kein Schauspiel bekomment wenn sie ein Schauspiel haben wollten, würde es keine

Reden geben. Die ganze Maschinerie und atte Requisiten der Oper von nicht nur als grossen Arran- | "Der Roman eines Volkes" Schutkindern: denn ich wusste i bewusst die Schau gestohlen!"

diesem Ma-stab gehörte unsere es für immer. Sache zu den grossen Ereigniswie sie die jüdische Tradition ken: freilich rechnete ich auch besudelten; dann entliess er sie nicht damit, meine Femilie zu Jahrhundert des Fortschritts urde das Honorar auf mals unter ähnlicher Anklage zu schädigen, wie ich es nachvor ihm erscheinen müssen, wür- her leider tat. Hinter dem de er sie ins Gefängnis bringen. Ganzen steckte, glaube ich, die Er endete: "Nun geht nach Hau- Kindheitserinnerung an die nose und lernt, gute Amerikaner hezu berauschende Atmosphäund gute Juden zu sein!"

wollte, dass die Menschen ich zum Chor gehörte oder gar hatte. Er hörte begeistert zu kommen sollten, um zu lachen! Solosunger war, and zu weinen, um unterhalten und erbaut zu werden. Ich glaubte, ich hätte alles richtig immer, jedenfalls batte geschrieben hat. Wenn ein zie richte standen auf den ersten les, von der Schöpfung bis zur nistischer Führer ein Publikum Seiten der grosstädtischen Heinskehr nach Israel. Mehrere maturde zum Jüdischen wie ein altes Pferd, das noch noch nie erlebt hat. Die Organi- Solomon Goldman. Maurice Sa- dische in Chicaco, bislang einmal em Rennen teilnehmen sation ist heute Gesprächsstoff muel. Meyer Weisgal. In Wahr- eine lokale Angelegenheit. darf. Als die Vorstellung begin- bei jedem Juden und jedem heit blieb von unseren Beiträ- nahr Ausmass eines natinea sollte, sagte er mir. er werde erst eine Rede halten. Ich er- Glücklicherweise gibt dem Publikum versprochen. Während ich noch bei teilte er mir mit, er sei der ein weit größeres Unternehbezahlter Angestellter: dann stellung to Chicago von 1933. sprach. Er freue sich, sagte er, dert des Fortschritts" führte ein so zahlreiches Publikum Die Chicagoer Juden de jetzt der zionistischen Or- worden, und monatelang gab ganisation beitreten: er - wei- es Verhardlungen und verter kam er nicht, denn aus worrene Diskussionen darüber. dem Publikum erhob sich ein ob die Juden eine Rasse, eine Sprechchor: "Wir wollen Weis- Religion oder eine Nation seigal, wir wollen Weisgal". Der en und, was sie auch immer Sprechchor wurde immer lau- waren, ob sie in gebührender ter und übertonte die Worte Form durch ein Gebäude redes Präsidenten. Wir mussten präsentiert werden können und jetzt mit dem Spiel beginnen; wenn ja. von die Schauspieler. Sänger u. Tän- Gebäude und so weiter und so zer warteten, und alles war auf fort. Harry Fisher und die Minute genau geplant. Dar- Goldman fragten mich auf sprang ich von meiner Lo- Rat: doch ich war zunächst zu ge auf die Bühne, der Lärm heschäftigt, um darüber nachlegte sich, und ich sagte: zudenken. Dang kam der Er-"Meine Damen und Herren, folg des Festivals, mein Aus-

Am nächsten Morgen um spiel, das viersausend Jahre te mich his in den Schlaf. Auch er hatte schon die Mor- sucht nach Zion, die Rückkehr nis, sass ich bedrückt in mei- ausstellige war und alle Zu genblätter gelesen, die mich nach Zion und sollte heissen: nem Büro und suchte nach schauerretorde gebrochen ba

Chicago werden mir zur Ver- genr. sondern auch als Mann sollte allen etwas bieten, fügung gestellt, einschliesslich von taktvoller Zurückhaltung Zionisten und den Nichtzi jener der letzten "Aida"-Vor- gepriesen hatten. Halb weinend, sten. den religiösen Juden stellung. Ich trieb Sänger und halb wittend sagte er immer den Nationalisten. Sängerionen auf und ausser- wieder: "Sie haben mir die dem Hunderte von jüdischen Schau gestohlen. Sie haben mir ten ihre Freunde. Die Antisehr wohl, dass jedes Kind, das Ich antwortete einfach: "Mr ..., bringen. Ein solches Schausp

teilnahm, zehn Sitze mit Eltern mir reicht es jetzt. Sie werden böte den Zionisten nicht und Verwandten füllen würde. mich nicht mehr in Ihrem aug Zionismas, den Religiör In Chicago Bass man da- dämlichen Büro sehen", und nicht genug Religion. Auss mal, den Erfolg jedes Unterneh- hängte ein. Einige Sanden spä- dem, so fragten sie alle, mens daran, wie weit es die ter ging ich ins Büro, packte sollte das Geld herkomme Gangster interessierte. Nach meine Papiere ein und verliess Ich ging nach New York

le Eintrittskorten: ober auf. Lebens. Was ich nur als ein zu erwägen: "Wir haben keit grund eines Geheimtips setzten Experiment betrachtet hatte, Gekl dafür". Am Ende war zu wir die Polizei auf ihre Spur, wurde der Anfang einer zehn- ein einziger, Harry Fisher, von und die meisten wurden ge- jährigen Verbindung mit dem der Sache überzeugt, und fasst und verhaftet. Da dies Show-Geschäft - dies sind die gab mir 6000 Dollar für eine Angelegenheit Gefahren des Erfolges! Ich war Show, die schliesslich 150.000 war, waren auch die meisten mir plötzlich einer starken Nei- Dollar kostete. von ibnen Juden: darunter be- gung zur Theaterwelt bewusst; funden sich auch einige junge ich war fasziniert von dieser Leute, die noch neu im Ge- Kombination künstlicher Geschäft weren. Sie wurden dem stakungskraft und geschäftli-Richter Harry Fisher vorgeführt, chen Spürsinns, und das Ele-Einem Mann von unendlicher ment des Risikos passte zu Präsidenten der Weitausstel-Weisheit und grossem Taktge- meinem Temperament. Mir lang ernannt worden war. Ich fühl. Er hielt ihnen erst eine schwebten keine Visionen mar- trug Dawes, der ein tiefreligi-Smallanke und dann einen chenhafter Reichtumer vor, die hewegenden Vortrag darüber, erfolgreichen Produzenten win- Bibei liebte, mein Anliegen mit

re meines Elternhauses, wenn es voller fahrender Sänger war, ren zu jedem Land, in dem sie Was die echten Eintrittskar- die miteinander um den Beiten betrifft, se zahlten 27.000 fall der Zuhörer wetteiferten. tausend Jahre Geschichte, von Menschen für sie und kamen und an die hohen Festrage, Nun hatte ich dem Publikum wenn mein Vater die Gemein-"keine Reden" versprochen. Ich de in seinem Bann bielt und

Aus was für Gründen auch arrangiert. Aber ich rechnete angebissen. Ich schrieb dem nicht mit dem Vorsitzenden der Präsidenten der Zionistischen Zionisten von Chicago - ich Organisation Amerikas. Morstellung interessieren. mochte seinen Namen nicht der fis Rothenberg: "Nichts, was Vergessenheit entreissen - ei- ich selber berichten kann, wird folgte im grossen und ganzen nem auständigen, aber völlig Ihnen den ausserord-ntlichen dem Vorbild des Chanukka-Fe- legg, und Weizmann war

von 27.000 Menschen sieht, ist | Zeitungen - ein Erfolg, den Männer beanspruchten die Va- Tag Chicago er nicht mehr zu halten: Er ist die zionistische Organisation terschaft an der "Romance": elekte das Land: Der Jü-

Nichtinden in Chicago". widerte, eine Rede sei überflüs- manchmal eine Art Zusammersig, und ausserdem hütte ich spiel von Ehrgeiz und Glück während des Chanukka-Festi- um ahmet iede iüdische es werde keine Reden gebon: Vorbereitungen für das Chaich sagte ihm das in unver- nukka-Festival war, hatten beblümt knappen Worten. Daraus reits die Vorbereitungen für Präsident und ich sei nur ein men begonnen - die Weltausstieg er auf das Podium und die den Namen "Ein Jahrhunzu sehen: er hoffet jeder wer- zur Teilnahme aufgefordert welchem

vielen Dank. Sie sind meire Be- scheiden aus der Organisation lohnung". Ich gab das Zeienen und gleichzeitig die Idee. die für den Beginn der Vorstellung, ich meinen Freunden vortrug: Es wurde ein grossartiger Er- Kein Gehäude, keine Ausstellung, sondern ein Schau- den von leeren Sitzen verfolg. Sitzen.

sechs Uhr - wir waren erst jüdischer Geschichte wiederum drei zu Bett gegangen - gab. Es sollte alles enthalten rief mich der Vorsitzende an Religion. Geschichte, die Sehn Monate vor dem grossen Breig- drug'svorste Ergignis der Well

Goldman u. Fisher konsu konnte ein Pferd zum Hen Rothenberg, der, so glambie ich von meinen Berichten been

Immerhin, ich war jetzt im Geschäft und machte ein Büronich nur für fünf Minuauf. Ich besuchte General ann Dawes, den chemaligen Vize- Dollar für jeden ziopräsidenten der USA, der zum n Fonds, den Sie beöser Konserve ver war und die E dies schriftlich nieder sein, das alle wissenschaftli- and bei drei Reden auf chen und technischen Leistun- Dollar heruntergehen. gen der Menschheit zusammenfasst. Bei diesen Leistungen haben die Juden, obwohl viel schtliche Summe, und Each führend, kein besonderes Verdienst als Juden: sie gehö- bug Geld in der Kasse. Abraham bis zur Gegenwart: das hat sonst niemand". Dann und versprach, mir zu helfen. Er war ein kluger Mann, er wollte nicht nur uns eine Chance geben, sondern auch die Juden der Weit für die Weltaus-

"The Romance of a People"

humorlosen Mann, wie man Triumph unseres Festivals vor stivals, aber in viel grösserem he aus den zwei dickleibigen Ban- Augen führen. Ich lege Ihnen Masstab. Das Festival behan- ihrechschulen vertriebeden ersehen kann, die er über einige Ausschnitte aus der lo- delte nur eine einzige Episode, nen chen Wissenschaftler. den jüdischen Witz und Humor kalen Presse bei: Alle diese Be- "The Romance" behandelte algen am Ende nicht eine Spur onal ignisses an. Von Städes übrig. Der wirkliche Schöpfer ten Illen Teilen der USA war die Mannschaft, die ich und bdas kamen Bitten vals zusummengestellt batte. Organn glaubte plötzlich. Isaac von Grove, ein Hollan- sie zu den Förterern der jüdischer Abstammung und des chen Tages gehören früherer Direktor der Civic Ope- und Hunderre, manchmal ra von Chicago, schrieb das sogar sende von Sitzen si-Textbuch und inszenierte die cherne Zionistische Oren-Produktion mit Hilfe von Leo aisaria merikas verlegte ih Kopf. Harry Beatty von der ren Kless von Arlantic Cit-Chicagoer Oper, der mir schon rahe geo. der Bnei Brit die Requisiten von "Aida" zur ihn se von Omaha nach Verfügung gestellt batte, was Chica für die technische Leitung ver- onen ben ein Treffen in antwortlich. Lazar Galpern. ein Chicasan 3 Inli: das ganze russischer Jude. übernahm die fildisch eben Amerikas kon Choreographie. Ich gewann zent-je sich plötzlich um unwieder die beiträischen Schulen zur Teilnahme, und 3000 jüdische Schulkinder stellten Chor. Mit allen Sängern. Schauspielern und Tanzern umfasste Se vocaden, einzeln oder in stellung, den 3. Juli 1933, fest, rikanisch Juden einmal einig Am lend der Vorstellung

die Besetzung 6000 Personen Die Uraufführung wurde auf den Jüdischen Tag der Weltausgesetzt und sollte auf dem Soldatenfeld, das 100,000 Menscher. Platz bot, stattfinden, dringressich 131.000 Men Wir arbeiteten fieberhaft und schen unter grösster innerer Anspan nung, aber wie in einem leeren Raum. Irgend etwas fehlte, eir sätzliche 31 000 bestimmter Anstoss, und das schaffen bedeckten wir auch

Eines Frühlingstages, drei heiset

ER GEN EINES OPTIMISTEN

W. WEISGAL

Ich bat meine Se- punkt des Abends, Ich kann Tribune über uns berichtete, Weizmann in London mich an keine so ekstatischen erregten Aufsehen im 34. Stock an für Sie". Die Unter- Sänger. Solodarsteiler und Er- Daily News an und erzählte Je länger wir redeten. lief wie folgt: "Hallo, zähler das Drama der jüdi- ihm, sie hätten einen Schlager nervöser wurde ich; ausserdem

kommen. "Was ist 75.000 Menschen, meist Nicht- nehmen. ?" Ich erklärte es ibm. iuden, besucht wurde. Il ich konnte. "Was ist Bewegung da drin?" idrucksvoller Betonung em Stossgebet im In-Wean Sie auch our für ag nach Chicago kom-

nor eine Rede halton. "Legen sie das h fest!" "Good bye. sehe Sie am 3. Juli"

waren 100 000 Dollar re Rechnungen zu be-Aber wenn der Jüdische r als eine Rontine-Denon sein und dazu then Gewing abwerfen nn konnte dies nur eifen: Weizmann. Er war och nicht wieder im Ter sein Name wirkte In der darauffolgenid espon-ienz sagte et rolle das Geld für den Flüchtlingsfoods ha-

er eröffnete. Hitler

ere Vistaliang.

Delegaten, in Chicago ein Die Zahgen waren voll davon: Teh schienen die ame-Und gedossen zu sein.

dem Soldatenfeld un Taufide mussten abgewie dem amilichen Be die Weltmassellung

uberschlüssel für mein be. Weizmann sproch zehn Mi- gert werden kann. Die vierzehn ein Uhr morgens, als wir schlaich nuten, und dies war der Höbe- Spalten, in denen die Chicago ist das einzig mögliche des Daily News-Gehäudes - Presseberichte erin- New York (die beiden Blätter) wie an die, die wir da- waren miteinander liiert): Phi- Punkt das Gedächtnis verlor mals bekamen. Drei Stunden lip Maxwell von der Tribane und rief Joseph Patterson von den zmann, hier ist Meyer schen Geschichte von der Zeit an der Hand, Ich wurde sofort wurde bei iedem zweiten Wort ago". "Wos, bist me Abrahams bis zum Wiederauf- zu Colonel Patterson, wie er ein neuer Drink bestellt - so gevoro? Brennt es wie- bau Zions. Die Chicago Tribune, meist genannt wurde, ge- schien es mir wenigstens. Doch Chicago?" "Nein, aber keine ausgesprochene projudi- schickt, mit einem Brief, der brennen, wenn Sie hier- sche Zeitung, nahm die Show empfahl, die Daily News solle um zehn den Zug verliessen, nen. Ich möchte, dass für eine zweite Aufführung un- den "Roman eines Volkes" in sagte Patterson zu mit: "Schik-

> Zeitungen mit alerten Redak- begrüsst, als er ankündigte: FENI" "Ich fahre heute nachmittag teuren halten immer Ausschau nach besonderen Ereignissen, nach Chicago, kommen Sie mit denen die Auflage gestei- mit uns". Zu seinem Begleiter

(Fortudanie am nächsten Freitag)

THE HILLY -

MEAD WIND

nach New York kommen, wenn ich ietzt mit Ihnen nach Chicago zurückfahren soji?" Aber rch tat es doct. Irri 55%, tare Art Geschäfte zu mache bicht gewebnt. You dem Augenblick. d. wir den Zug bestiegen, bis oder es habe niemals so etwa wie dieses Schauspiel gegeben als wir am nächsten Morgen :: sen des Jahres. Die Gangster Diese Veranstaltung war ei- deuckt sein musste. Er lehm Jüdischen Tag nach ter ihre Fittiche, die von New York unter ihre Fittiche ken Sie dieses Telegratan nach New York: WEISGAL OKAY .= Ich hatte den Colonel kaum DAS PROJEKT KANN LAU-

> ותשריי תשלייה FUER IHRE FREUNDE /M IN-UND AUSLAND DURCH DIE BLUMEN KETTENLAEDEN PBS ADV



THE RESERVE AND DESCRIPTION OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON NAMED IN THE PERSON NAMED IN THE PERSON NAMED IN THE PERSON NAMED 「まった」。 東京大小学の大阪電影の学 AND SHALL AND A SECURE OF THE PROPERTY OF THE SECURE The second of the second of the same was the the second of the second way and seems

The way are the second of the

The state of the s

17.2

The state of the s alit to the Atlantic Color must \$5000, · 原本公司教授 多种种 The second second The same of the same and blacking many 不是 新教 LEME Title ... In Montage The first three processing the second A STATE OF STATE OF STREET 東西では、1 4 mg 中央 大阪 大学 19 1. S. K. Bellet & .- I say 15 laterage THE THE STATE WAS TO PRESENT THE WAS ARREST. a maria and allaimen should 477 - 4m2 E.17 Gett.

The same of the sa I'm Manager the state of the s 21 10 1 Emmers 200 1 The state of the state of the state of The start was -- --The Charles of the Best of A STATE OF THE STA The state of the s かいかい にぬ 弦 誤解

oder Faltenrock verleiht es die

Sicherheit des Gutangezogen-

# fürdie Feau

sie in der ganzen westlichen Weit, so besteht auch in Israel ein Trend der Abwanderung von Hanshaltshilfen in andere "angescheuere" Berufe. Die Hanshaltsperie wird Mangelware; wo es sie aber gibt, da will sie

Wohlgemerkt: Niemand verlangt etwa, dass die Haushalts. beiten sollen. Ihre Arbeit schwer, schmutzig, ermnedend, erfordert nicht unbedeutende physische Kraefte, und ist ansvon da bis zur Misere mit den in einigen Faellen seit einem ordentlich verrichten, geht ein weiter (trauriger) Weg.

GEGENSEITIGE STUETZE... Vorausgeschickt muss werden. Sie geniert sich nicht, der bedass auch nicht jede juedische (oder auch nichtjuedische!) Arbeitgeberin das Ideal aller Traeume einer Arbeitnehmerin darstellt. Es gibt Hansfrauen, die als richtige ... Klaften" ihre arme Perle wenn schon nicht mit Fres-

正マ

schwer sei... Die Fran des Hau- kann. Andererseits ist auch die geinstitution in Einklang bringt. sches Lexikon. auch erheblich billiger sei, wenn sie dann gleich die ganze Siche gewissen Nobelviertein von Tel selber mache. Als Assistentin ib- Aviv worden IL 12 fuer die Arrer Haushaltshilfe vertroedelte beitsstunde verlangt und auch sie ebensoviel Zeit, aergerte sich bezahlt. Fahrgeld selbstventaendneber die oberflaechlichen Sau-lich extra. Doch wer gar Sonderberkeitsbegriffe der Lohnkraft, Wuensche in bezug auf die Leiund hatte zuletzt ohnehin fast al- stung hat, der muss mit ganz les selbst gemacht...

Selbstverstaendlich gibt es Aus\_ rechnen. nahmen, die die Regel bestactigen: aber das Thema "Perie" Falle eine Hauspflege, bot 1500, bleibt doch weiterhin ein wich- was ein ganz ordentliches Angeages Sujet bei jedem Damentref- bot ist, doch die sich meldende en und auch oft im haeuslichen Hilfskraft verlangte als "Pflegerie" IL 130 im Tag. Damit war die Betremme einer pflegebe-

MAENNLICHE HILFE -MACHT SICH UND WIRD BEZAHLT

In Tel Aviv gibt es bereits ager maemilichen Haushaltshiffe eine Mutter von vier Kindern - und zwar keineswegs des dul- im Alter von 5 bis 15 Jahren lender Ehemannes - ruchmen wegen der eigenen Berufstaetigkoennen. Den "maennlichen keit ausserhalb des Hauses eine Putzfrauen" wird nachgeruchmt, Hilfskraft, die auch die Kinder a dass sie in erfreulicher Schweig- versorgen, das Kleinue zum · samkeit ihrem Handwerk nach- Nachmittagsschlaf hinlegen und schweren Teppichen nicht knei um 17.30 Uhr im Hanse bleiben Stanbsanger gibt, — und dass Hilfskraft war ein ehemaliges Thie nur wegbleiben, wenn ihr Re- Kibbuzmitglied. Dieses -- ein 22vervedienst das erfordert. Koope- jachriges Maedchen — verlangte rativen von Hausreinigern wur- Kost und Quartier, freies Benuetden mehrfach angeregt, haben zungsrecht fuer alle Haushaltsaich aber bisher noch nicht fazilitaeten, ansserdem IL 1250 durchgesetzt. In diesem Zusam- im Monat. Nachdem sich die menhang sind einige interessante Dame des Hanses vom ersten Phaenomene festzustellen: der Schreck erholt hatte, erkundigte Beruf der Hanshaltshilfe scheint sie sich vorsichtig, wie sich die solort um einige Grade im Sta-Halfskraft dieses Arrangement eiwa erhoeht, sobald ihn ein Mann gentlich vorgestellt habe. Die

Die Haushaltshilfe wird Mangelware

Von ALICE GARDOS

ausnebt. Die Taetigkeit wird, Anwaerterin auf die Stellung san dann auch gern etwas besser be- sich in der Vierzimmer-Wohnung sich, wie es einer Perle gebuehrt, liegen einer Art verkehrtem weib- um und erklaerte: "Sie zahlt, denn viele Franen unter. (nicht zuviel bei vier Kindern) lichen Chanvinismus, naemlich schon gut eingerichtet. Ich bin dem Minderwertigkeitsgefuehl; eben erst aus dem Kibbuz aus. sie glauben, ein Mann leiste getreten, da muss ich Geld mahelferinnen, Raumpflegerinnen Lohn erhalten. Gewiss ist, dass ne andere Beschaeftigung mehr und muesse daher mehr chen! Nachher werde ich mir eioder wie sie sich nennen moegen, kein Mann als Hansgehilfe den chen." gefuerchteten Schrei der "Perle" "Ejn li kosch" (ich habe keine

Kraft) ausstossen wuerde ..

ner Suchanzeige in der Zeitung.

sten Freundin insgeheim die Ose-

SCHWARZTARIF - EINE

ALLTAGSERSCHEINUNG

nicht angebrachten Ansmass. In

astronomischen Forderunger

So z.B. suchte man in einem

bednerftigen, jedoch nicht kran-

ken Person gemeint. Im Monat

chen vos etwa IL 4000 ergeben...

haette dies das huebsche Suema

ret "abzuwerben".

FLUCH DER "HAUSHALTS-ABWERTUNG"

Inzwischen ist aber, gerade eben wegen des mangelnden Anvon Familien, die seit Monaten, nicht einer so bestaendigen sta- doch arbeitsparenden Hanshalt- lung einmal, viel Biesen und Jahr vergeblich eine geeignete terliegen, dann koennten auch Nur: die maschinelle Bodenfeg oder Vorderteil. Wer uni wachlt lich kommen, unentschuldigt ausHilfe suchen. Im Augenblick ist bessere Kraefte dafuer gewon- und Wischmaschine und den an liegt immer richtig. Karos sind bleiben, fner jede Extra-Handrei- die Nachfrage wegen der Som- nen werden. Denn der Fluch tomatischen Staubwischer wird "in", auf dem Wege zur kleinen merferien und der Reisesaisen der Haushaltshilfe-Misere heute es noch lange nicht geben. Auch Extravaganz. Gross kariert sind Obolns verlangen wuerden, die etwas gesunken; doch mit dem ist nicht nur der Kostenpunkt nicht den automatischen Baby. die Roecke zum Blazer, der auch Tarife "schwarz" erhoehen und Beginn des Schuljahres ist wie- Fuer gute Ware (und Dienstlei- sitter. Doch dafuer gibt es zum in diesem lahr in keiner gut ausdann auch noch die Arbeit un- der mit einem Ansturm auf die stungen) zahlt man eventuell Glueck — die Omas... vorhandenen Arbeitskraefte zu gern; doch das, was - unlustig Die selber nun haben, falls sie darf.

landere als befriedigend. So man- Lurrieren wollen. che Hausfrau schickt sich still schweigend darein, dass sie, will traegt, fast ausnahmslos fuer die

tusmaessigen "Abwertung" un maschinen umstellen muessen. Saeumchen, am Ruecken und

Conture ihre Exclusivmodelle aus gleichem Material, fuer die auch hier Kunstfasern eingewebt, fuer die naechste Saison den Gat- Demi-Saison. Dabei kann mit ergeben eine gefaellige Linie, innen von Staatsoberhaeuptern leichten Voileblusen oder dicken tragen nicht auf, sind koerpeiund Damen, die mit ihnen kon-Wieder einmal war, was "man"

sie nicht staendig zanken, nach Jugend bestimmt und... Abgang der "Perle" einen Teil man die Dreissig ueberschritten der Arbeit selbst verrichten muss, hat, muss man meb- Individuali-Dann kommt der Tag, wo viele leet entwickeln und zweifelles ganz einfach auf diesen Segen (noch) mehr Geld ausgeben. verzichten und sich mit einem GUDULE zeigt, dass Jeans gar allein behelfen.

Minimum an Hilfe, wenn nicht sich nicht verdraengen lassen. Es sind nicht die gescheckten, ge-Fachjournalistingen empfehlen flickten, ansgefransten, es sind schon heute der Hausfrau, insbe- got geschnittene, meist mehrbahsondere der arbeitenden Haus- nige Hosen mit vier Taschen, frau, sich allmachlich auf Selbst Reissverschluss und Guertel. Zur hilfe umzustellen — und dabei Abwechslung kann der Jeansden Ehemann mit "einzupla- rock, glockig, fuenfbahnig getra-Die meisten Hanshaltshilfen nen". Dies soll angeblich sogar gen werden. Er soll gerade die freilich entstammen orientali- der Familieneintracht zutraeglich richtige Laenge haben, um die serdem auch nicht gerade von sehens, eine unaufhaltsame Ab- schen Familien und koennen ih- sein. Wer noch aus mueberwind. Winter-Regensuesel bis zum obewanderung aus dem Beruf der re nicht eben besonders hoch ge- lichem Vorurteil dem Ehemann ren Rand sehen zu lassen. schaftlichen Status umrahmt. Ei- Hausgehilfin in andere Betaeti- achtete Arbeit nicht als Sprung- nichts dergleichen zummen Blusen muessen sportlich sein ne Entschaedigung fuer all das gungszweige zu verzeichnen. Ar- brett zu einem besseren Beruf moechte, der wird sich mehr und mit kleinen Knoepfen, aufgestellwird die Haushaltshilfe wohl mit beitsvermittlungsstellen berichten betrachten. Wuerde diese Arbeit mehr auf die zwar teuren, aber tem Kragen und, zur Abwechs-

Es gibt nicht viel Neues unter

der (Mode)-Sonne, zumindest

nicht in Tel Aviv. In Paris, Rom,

gerichteten Garderobe fehlen

Mode für Frau und Fraeulein Jedermann

Von MARIANNE

Florenz zeigt derweil die Haute und Mantel, in gleicher Farbe, Fasern gemischt, leichte Wolle,

Fuer den kommenden Winter: Rocklaenge bis vorhandenen Arbeitskraefte zu gern; doch das, was — untestig zu gern; doch das zu gern; doch das, was — untestig zu gern; doch das, was — untestig zu gern; doch das zu gern; (Chanel-Länge), Baumwolistoff, Polyester und Acrilau, Doppel-

Eins betrachtet, nicht den Erfolg duelles Kleidungsspiel, Marke: Wer also die Sommerreise haben wie etwa Chef Sander Mosaik - gespielt werden. schon hinter sich hat und "prak-

and Nudniken" suf die Palme Stunde, Fahrgeld miteingerech- nie bringen, hat Lilian Cornfeld fuebrten Rezepto israelische Er- keine Hausfrau entmutigen soll- mustert, langaermlig, Herrenre- de zurneck in die dreissiger Jah-

M.e. vers und Kragen, mit Glocken re.

schetten mit Aufschlaegen. Preis: IL 250 bis 350 Kochen nicht als ihr Hobby Nr. Pullovern ein reizvolles, indivi- freundlich, aber nicht buegelfrei-

### des amerikanischen Time-Life- ten hier in Israel "importimen" ausser dem eigenen Koennen al- und will sich keine Frau, — und Kriterium Nr. 1 ansieht, darf die Verlages, die Gerichte und Spei- Gerichte umfaenglich verthei- le Apparate und Installationen dabei darf sie die Dreissig ruhig Mehrarbeit des Kleiderbuegelns Der offizielle Tarif fuer eine sen aus aller Welt der Hausfrau tet, so dass etwa vierzig Pruent einer Grand Hotel-Kueche zur ueberschritten haben — in der nicht scheuen. sen treten, so doch mit Noergehn Haushaltshilfe betraegt IL 8 pro und dem Hobbykoch zur Kennt der in den drei Baenden ufge Verfuegung stehen. Was jedoch Saison 74/75 trennen. Meist ge- Zumindest darin geht die Mo.

Aus der Kochbuecher-Serie verschiedenen Landsmannshaf. Goldstein vom Dan Hotel, dem Vom Hemdblusenkleid kann tisch, pflegeleicht" nicht mehr als treiben. Die Tatsache bleibt be- net. In der Praxis werden aber jetzt drei Baende "destilliert", zeugnis wurden, auch wen ihr te! stehen, dass auch die Perle selbst IL 9 bis IL 10 .- pro Stunde - die, bearbeitet und auf Kasch- Ursprung anderwaerts lieg Beder Oseret, die ihrer "Balat-Ha. sich wegen des einen Pfunder einem Festessen im Dan-Hotel frauenhaenden, die wachreider bank" (Fran des Hauses) autrug Differenz hinzustellen und zur aus der Taufe gehoben" wurden. Kuechenarbeit schnell avas diese moege fir doch helfen. feilschen, wenn sie mit leichter Liffan Cornfeid ist Altmeisterin nachschlagen wollen, nichter-Die Fran des Hauses hatte zu- Hand den strittigen Betrag bei der Kochkunst. Sie hat Ernach- schmutzt werden und - ialls faellig einen Beruf, der ihre An- einem Vormittagebesuch im rungswissenschaften studiert, man sie nicht in einen men wesenheit zuhause ermoeglichte Stammeafe ausgeben. Auch sei weiss über Diätkost Bescheid und Schonumschlag tut-sogarincht wesenheit zinhause ermoegischte ermoegischte ermoegischte der zugenheit zinhause ermoegischte ermoegischte der zwieden koenn Je- Internationale Kongress für merbittlicher Logik schloss die die Hausgehilfin nicht bei der ist und was schlank macht, eben- der Band ist durch farbie Bild-Smetze der Hansfran, dass die Nationalversicherung anzumel- so wie man die Essbeduerfnisse tafeln aufgelockert, der hitte Hausfrau auch sie ein wenig den, was auch fuer den Acheit- und -gewohnheiten mit dem Band (ueber Nachspeise und stnetzen koenne, insbesondere da geber im Notfall mangenehme. Budget, sei es des Einzelhaus- Kuchen, 150 Seiten stal hat das Teppichklopfen viel zu vor allem teure Folgen haben halts, sei es einer Sozialfuersor. im Anhang ein ganzes inari-

schwer sei... Die Fran des HauHausgehilfin nicht selten Nutz. Sie hat bei der Bearbeitung Wie genau man aber in die Schillerinnen der Vorwigen als jährlich eine ZuVorwigen über einschlägige mentieren zu dem Schluss, dass niesserin eines "Kaeufermarkies" der "Vorlagen" vor allem der Anweisungen zu befolg bementieren zu dem Schluss, dass intersein eines "Austrermarkies" der "vorlagen vor anem der "vorlagen abgenaften werden. Unes nicht nur einfacher, sondern füer ihre Dienstleistungen im israelischen Kueche zu ihrem mucht sein mag, wird a die den bei der Zusammentenen. Un-Recht verholfen und die von den durchschnittliche Hausft, die den bei der Zusammenkunft elische Verband gehört seit 13 Themen zur Sprache: Die Ethik

zarter Had Mord

Die Fran von hente anch beim Morden Mann. Ebenso kalt, und erfindangsreich wie männliche Killer bereitet zunehmend anch das schwache Geschlecht die Tötung vor. Zu dieser Erkenntnis kommt die jetzt an der Universität Düsseldorf abgeschlossene und in der Bundesrepublik bisher grösste Untersuchung über "Frauen als Töterinnen" von Professor Elisabeth Trube-Becker. Der Tatort des Mordes von zarter Hand ist vor allem der engere häusliche Bereich, meint die Gerichtsmedizinerin, die ihrer Arbeit von 900 Francu Strafvolizuesanstal-Nordrhein-Westfalens zugrunde legte, darunter Berichte von 86 wegen eines

Komplicen, wobei sie

allem den Freund und Ge-

liebten, dann den Verlobten

vereinzelte Damen, die sich ei- In einem anderen Falle suchte puenfetlich sind, vor bis zur tleimkehr der Mutter Tötungsdellktes ten Täterinnen. Diese hatin der gemeinsamen Wohnung oder der des Opfers inspecamt 38 Kinder, 32 Ehemsaner, drei entfernte Verwandte, elf fremde Frauen a. 10 fremde Minner ums Leben gebracht. Krapp die Hälfte der Titerinnen benutzte dabel einen

und schliesslich den ihemann bevorzugten.

Repräsentativ auch für bundesweite Töturten \$ griffen diese Frauen nvor- 3 liebe zu stumpfen ord- \$ werkzengen, wobei ofratpfannen, Stühle oderisch- 3 beine benutzt wurde Mit Abstand folgten Moden des Vergiftens, Erselns und Ertränkens lener griffen die Frauen Revolver ("die Ubunghlt") oder Messer.

Zum Zeitpunkt Tat waren die meist virate- E ten Frauen noch j. dle 3 Haifte von ihnen ; das § 30. Lebensiahr nic erreicht, berichtet die issenschafflerin, Nur ze (von § 6) seien iedig gewese Mit Blick day days

Impu wieder Votstrafen als Zeichen der minalitat oder kriminelle leigung zitiert werden, wet es die Professoria i besome ders auffallend, d den Toterinnen 6 Prozent 3 überhampt noch pe Vorstrafen batten. Legich 14 von finen seien v. dem To-3 tangsdelikt wegen ines ver--langioses 3 zleichsweise verurteilt \$ Straftathestands

## manchmal aus der Fassung faellt plus Fahrgeld extra — gezahlt. rut-Bedürfnisse umgemodelt, in sonderer Wert wurde at die bzw. aus der Fassung bringt. Manche Beobachter meinen, die hebraeischer Sprache im Maariw. Ausstattung der Buecher pkgt. Verlag erschienen eind. und bei damit sie von fleissigen Buszu Kongress in Israel Am 1. September wird im Ho- Handels- und Industriministe- zuhalten. Der israelische Ver-

tel "Hilton" in Tel-Aviv der 28. rooms veranstaltet. Ästhetek (CIDESCO) eröffnet, an dem gen von Kosmetikerinnen in front" auf dem Laufenden ge-Hunderte von Kosmetikerin- aller Welt angeschlossen. Schön- halten. nen aus der ganzen Welt und heit ist international und so aus Israel teilnehmen werden veranstaltet die Kosmetikerin- werden nicht weniger als 40 Schülerinnen der Kosmeti- sammenkunft in einem der Fragen abgehalten werden. Un-

Dem internationalen Verband einigung über neueste Entwickund Kosmetik CIDESCO sind 30 Vereinigun- kingen an der "Schönheits-Jahren der Weltvereinigung an. der CIDESCO, neue Möglich-

Der Kongress wird vom Ver- Vor zwei Jahren fand der Kon- keiten der Verjüngung, alles band der Handwerker und gress in New York statt und über Schönheitsmasken, die Kleinindustrie, Abteilung Kos- damals wurde beschlossen, den Philosophie des Alterns, Haare metik. unter dem Patronat des jetzigen Kongress in Israel ab- und Kosmetik. Schönbeit der

BOUTIQUE FUER MOLLIGE

TOTALER RAEUMUNGSVERKAUF

Ermaessigung

Nur 8 Tage

auf alle regulaeren Waren

DIE SCHOENSTEN, NEUESTEN KLEIDER.

GROSSE GROESSEN BIS 54

TEL AVIV. BEN JEHUDA 102

PERCCKEN and BAARTELLEN

Modernste ELURA - Import-Pericken

Beste Haarperücken aus italienischem Haar

za Fabrikspreisen

Bitte besuchen Sie uns unverbindlich

Zentrale: BNEI BRAK, Sa'adia Gaouste. 3

Tel. 787638, Bus 54, 61

KOSTUEME UND MAXI

band wird durch die Weltver-Bei der kommenden Tagnag

Beine, kosmetische Behandmittels Elektrizitär Franca

lungen Schönheitsfragen für im Uebergangsalter; auch werden praktische Demonstrationen verschiedener Behardlargen wie z.B. Massage u.s.w. stattfinden.

Die israelischen Berufskollegen haben eine Reine von Veranstaltungen für die ausländischen Gäste geplant. An der feierlichen Eröffnung am 2. September im Hilton-Hotel soll der Hoodels- und Industrieminister teilnehmen. U.a. ist auch ein internationaler Schmink-Wettbewerb der Fachleute vor-

Modische Kridune moderner jugendlicher Stil aus Exklusiv-Stoffen Fertie und nach Mass ZU FABRIKS-PREISEN Sport- and Abendkleider \* Mantel und Kostume \* Complets: Tuniken

und Hosen E \* Röcke - Blusen

Spezielle Modelle für grosse Grössen Bevor Sie sich entscheiden besuchen Sie ung Damenbekleidungswerkstat:

LILIAN"T-A., Schatzstr parterre

Ecke Dizengoffstr. 160

Tel. 227870



gelegten Bürger den Entscheid

## RADIO und FERNSEHEN

FREITAG, 30.8.1974 Nachrichten: jede Stunde.

Programm A: liches Hebräisch; — 11.15 Pro- mit Usi Baram (Liora Nir); — (Wiederholung - Awi Chana- für junge Paare". Liszt: "Dante"-Symphonie: — den Nachrichtensendungen

Tchaikowsky: "Symphonie Pa-

Programm B: 6.10 Morgengymnastik: 6.20 Musikalische Uhr: 6.59 Eine Mi-

Programm H: 19.05 und 20.05 Melodien und dische Lieder; 19.05 Wochen bies:

Militärsender: Nachrichten: jede Stunde. 7.05, 12.05, 17.05 u. 24.05 Nach- (Klavier) spielen Suite von mein Land" — "Sprich hebrärichtenjournale: 9.05 und 10.05 Bloch; 20.05 Rezitation aus der isch und sei gesund"; Grüsse mit einem Lied; 9.55 Bibel: 21.05 "Hamawdil" und 22.00 "Tandu". "Das werde ich nie vergessen" "Melawe Malka": 22.05 Wo-(Arie Awneri); 10.55 Programm chenchronik — zweite Folge: mit Uri Sela; 11.05, 12.30, 13.05 23.05 "Slichot"-Gebete laut Traund 13.35 "Warm und schmack- dition der Egyptischen Juden haft"; 13.30 Der jüdische Stand- aus der Synagoge in Bat Jam. 13.55 Mitteilungen für Soldaten;

Schönste GESCHENKE zu den Feiertagen zu billigsten Preisen. ARMON, Ellatstr. 47 (verL Jaffo-TelAviv Str.) Ölbilder, Rahmen, Gobelins, Spiegel u.v.m.

sen — Französische Suite von ben" — Pinchas Rottenberg; uns lange begleiteten: 18.30 Bach, Streichquartett von Verdi. 18.05 Die Woche - Zahalchro- Sportplatz: 18.45 Leichte Serenade von Roussel: 9.05 Ton- nik: 19.05 Der kurze Freitag sen: 21.05 Auszüge aus " bandaufnahmen des Jerusalemer von Didi Menussi: 20.05 "So cals": 21.45 Sportergebniss Symphonieorchesters — Stereo; war es damais" — Sommer 1914 22.05 , Schewer Achim": 9.55 Nachrichten in englischer, (Wiederholung): 21.05 Mit dem und 00.05 Dori Ben-Seens 10.55 in französischer Sprache: Komponisten Franz Schubert gramm. 10.05 wie 9.05; 11.00 Volkstüm- (Dubi Lenz); 22.05 Eine Stunde Sender R:

gramm für Schüler in den Fe- 23.05 "Tee am Schabbat" — mit 19.05 und 20.05 Melodien rien; 11.45 Erzählungen aus Schlomo Nitzan: 23.53 Mitter- Gesang. Erez Israel — Arabischunter- nachtsgespräch — Abraham Lericht; 12.05 "Mein Konzert" winsohn — über "Wohnungen

Fernsehprogramm:

fonie (1739-1799): Chopin: fangene" - Komödie über die "Auch Gott hat keine Kraft". Klavierkonzert Nr. 2; Berlioz; Abenteuer eines Gefangenen. In der Nacht zwischen den

SCHABBAT, 31.8.1974 Nachrichten: jede Stunde. Programm A:

Lieder: 13.05 Chansons und Neu- hang geht auf - STEREO - Sportschau. igkeiten: 14.10 und 15.05 "Bis Bühnenstück mit Musik von vier": 16 05 Eine Minute Hebrä- Fanina und Zwi Awni und "Ba]- isch: 16.06 Schabhateingangspro- Late" von Michael Tonoghi: 12 05 gramm: 17.05 "Direkte Uebertra- Interview des Monats (Daniel) Vorschau auf das TV-Prin der Woche Vergangenheit eingestellt: in die 13.05 Schabbatmittagskonzert \_\_ SONNTAG. 1.9. Grossbritannien; 18.05 Nach ven: 14.10 Für Mutter u. Kind; "Ganz geheim": meinem Geschmack - mit Sami 15,05 Kammermusik - Streich- 18.00 Buchstabenspiel: Molcho; 21.05 Wiederholung des quartette von Mozart und Ravel; Programms mit Morris Tamir 16.05 Kantorale Musik und Ge- Jugend. und Varda Itai; 22.05 "Ich bete: 16.55 Nachrichten in eng- 21.50 Der Zauberer: "Eine käm mach mir Melodien" - hebra- lischer, 17.55 in französischer Dame in der Falle"; ische Lieder: 23.05 und 00.05 Sprache; 17.05 Musik ohne Un- 21.50 Dokumentarfilm: "Wer terbrechung: 18.05 "In der Mu- ist Jude in Neu-London?"

20.05 Rezital - Daniel Benja- wanderer,

Programm B: 7.10 und 7.35 Gesänge: 8.10 und 9.05 Morgenlieder: - 8.55 Frau: "Blues für Sally M." Esaria Alon über die Landschaft unseres Landes; 10.05 Leichte klassische Musik: 11.05 Porpourri:12.05 Humoristisches Programm; 13.05 Von Bühnen und

WIR GEBEN MEHR ALS NUR DIE KARTE!

QUER DURCH AMERIKA 29 TAGE - Abfahrt 15. Sept. 1974 mit "EL-AL"

ERFAHRENER DEUTSCHSPRECHENDER REISELEITER

14 Tage SCHWEIZ - FRANKREICH - SPANIEN 15. — 29.9. IL 1,950.— + \$ 420. einschl. Steuern, Verpflegung, Fahrten • SONDERARRANGEMENTS Zu FACHMESSEN,

Gewerbeausstellungen, etc. TOUREN und HOTELRESERVIERUNGEN

für Ihre Gäste aus dem Ausland. CANAANTOURS • Tel. 229125, Tel-Aviv 113

14.05 Parade hebrāischer Chan- 17.05 Programm mit sons; 16.05 Programm mit ie- Zur (Wiederholung): horam Gaon; 16.55 Tradition, Chansons: 18.05 "Wir 8.05 Musikalische Leckerbis- Tradition; 17.05 "So ist das Le- auf Wache" -

Militärsender:

Nachrichten: jede Stunde. ni): 13.05 Mittagskonzert — In der Nacht zwischen den bat am Morgen: 9.05 und 10 ten in englischer. 17.55 in fran- richtet über Klopsi und die an- Leon: 14.05 u. 15.05 Zwei Sturffetzige Regierung ih- kann. den mit Saharia Charifai: 16.6 Majoritätsstimme verMilitärpost 1005 (Ranna Zun Annual Annua 15.00 "Das Wunderpferd" — 17.05 Die Woche — Zahalchro Zajorität kann durch Wahlen schon in Kraft sein die Zukunft und die Stabilität würde.

"Symphonie fantastique"; 23.35 der aus einem Arbeitslager ent- Nachrichtensendungen — leichte Musik. Lieder. Chansons. Fernsehprogramm: 18.00 Nachrichten in hebra-

nute Hebräisch: 7.25 und 7.35 9.05 Welt der Wissenschaft: 9.30 Nachrichten in arabischer Spraischer und arabischer Sprache: Gesänge: 7.55 Grünes Licht: — Musikalisches Rätsel; — 9.55 che; 20.00 Uebergang vom 8.10 Morgenprogramm: 10.05 Nachrichten in englischer, 10.55 Schabbat zum Alltag: 20.30 Ma- S Für die Hausfrau: 12.05 Im Ar- in französischer Sprache; 10.05 bat: 21.00 Ironside: "Der Ermor- Von sehen, entweder dem Likud angeschlossene Par-

Zeit des Zweiten Weltkrieges in STEREO - Werke von Beetho- 17.32 Die Brady-Familie: 20.00 Wochenschau für die

19.00 and 20.00 Nachrichten: mit Michal Smoira: 18.40 Jid- 17.32 Unterhaltung und Hob- der Hob-Musik";

6.05 und 7.05 Morgenklänge: mini (Viola) und Milka Lax 21.00 "Ich sang für Dich.

DIENSTAG. 3.9. 17.42 Naturfilm: Mensch und seine Umgebung"

eignet 18.05 .!ch habe freie Zeit": fall für 20.00 Erbgut "Raw Arie": 21.00 ...MacMillan und seine schaffen MITTWOCH, 4.9. .Mutter des Jahres';

18.00 Gezeichnete Filme: 20.00 "Das Kinderfräulein u. von Akalengene Timna-Tal, Filmen; 13.40 Erinnerungen an der Professor":

Erez Israel; 14.25 und 15.05 Me- 21.00 TV-Film: "Der Filmma- und Hört irk. An keiner DONNERSTAG. 5.9. 17.32 Zirkus;

,17.40 ..Die Welt von Walt Dis- tion überte wie dort im 20.00 "Die Welt von Cäsar", schon vor Jahren Kupfererstes Kapitel: .. Cartagena"; 21.00 Tagesbericht über die den Römer ar diese Region Spiele in Teberan: 21.50 "Kulissen";

DEUTSCHE (R)

4 MAL WOECHENTLICH HALE GS. VORMITTAGS,

fuer Industrie-Unternehmen if Tel-Aviv

gesucht. Bewerbung unter Chiffre verlässin an POB 4111, TEL-AVIV.

UM DIE KNESSET:

Wahlreform verursa oalitionsschwierigkeiten sich die meisten darfen und dem politisch nicht fest-

sind, dass die Rabinvisorium. Und zwar fen. eil es eine ganze Rei-

können. Neuwahlen dass sie die von den grossen

Wunderpferd": bbateingangspromer Kinder. bbatlied: Walzer der Stier-

Stelle der sind Spuren an-

tiker bergeischer Aktivitä-Osten der ste Negev, wo erze abgebanrden. Auch bei

KORRESPONDENT (I/

jetzt fest im Sattel Einheit nachzugeben oder aber gierung stimmen, wurde letztere bei den Wahlen erleichtern. Die wir innenpolitisch in das Volk zu den Urnen zu ru- unverändert als Uebergangsregie- zweitgrösste Partei des Landes, rung im Amte bleiben, bis alle die Chernt, ist gegen die Wahl-Da die jetzige Regierung un- technischen Vorbereitungen für reform, obwohl sich einige fühöglichen innen- und ter dem ständigen Druck einer die Neuwahlen beendet waren, rende Mitglieder für dieselbe schen Entwicklungen möglichen Entwicklung steht, Andererseits würde die Zeit nicht ausgesprochen haben haben haben. die Ausrufung von die die Ausrufung von Neuwah- gusreichen, das Wahlreformge- Cherut befürchtet, dass die in unvermeidlich ma- len unvermeidlich macht, ist dem setz bis zur Verabschiedung vor- allen Bezirken des Landes, in Volksentscheid auf zur Zeit laufenden Gesetzesan- anzutreiben. Die Wahlen würden den Dörfern und in den Kibvon allgemeinen Wahur. über die Wahlreform gröss- also nach dem alten und nicht buzim sehr stark, wenn nicht

14.10 Für Mutter und Kind; leichte Musik, Lieder, Chansons, Mann — Radiospiel; 12.05 Pankt gelangt, an dem als privater Gesetzesantrag vom sich unter diesen Umständen für durch Unterstützung der Wahlsönliche Erfahrung — Mose sabkommen gegen d. Hause genehmigt worden war. die Arbeitspartei lobut, auf die reform sehr wichtigen nationa. in den Ferien:

Natan interviewt Jisrael Samu of das Westufergebiet Es werden aber noch viele Mopassene Mucki; 16.11 Amir bestellt Jaakow Agmon an Amir Samu of das Westufergebiet Es werden aber noch viele Mopate verstreichen, bevor er von zu bestehen. Die Antwort lautet:

Liberalen sind ausserdem davon 15 13 6 (Efraim Aba); 16.55 Nachrich- lassene Mucki; 16.11 Amir be- stellt Jaasow Agmon an Awis muss auch erfolgen, Hause verabschieder werden ja. denn es gebt hier um prin- überzeugt, dass die Anwendung in den Bezirkswahlensystems ein des Bezirkswahlensys

im Parlament nicht sition sitzenden kleinen Parteien, innenpolitische Situation schaf- müssen

h durchgeführt wer- Parteien angestrebte Reform es der Opposition nicht überleben würden. Sie halte, das Vertrauen, ben ihr deshalb einen Kampf zige Regierung im auf Leben und Tod angesagt. n nach der Bildung teien: die Liberale Partei, die nale Partei, Agudat Israel, Un-

"Der Anlage Belsetzung ber ge- Recht, man könne von ihnen e. einen Modell- nicht verlangen, dass sie ihren gabe für Israels Ministerpräsi- Neinsagen gehört zu der grössntike industriear- Untergang mit eigenen Händen denten. Von jeher und eigentlich ten Kunst im Leben und ist doch Träger der Unter- partei auf die Durchführung der die Kissinger irgendwo auf der man sich dazu aufgerafft. Die

das Wahlreformgesetz dem Hau- zufriedenzustellen. Es kann nicht raschen, für unseren dringenden die B.f.B. durch die Verursa- nan diesen Weg geht. Er begann, zubringen. chung einer Regierungskrise wie er stets beginnt, mit kleinen nicht nur ihre nackte Existenz Forderungen, um dann langsam retten, sondern auch ihren Ver- immer grössere zu stellen, bis bleib in der Regierung, bis zu er dem Opfernden die Dauden dann unvermeidlich gewor- menschrauben anlegt und erhält, denen Neuwahlen, sichern. Denn was er fordert. Wie gesagt, et wenn die beiden Koalitionspart- wäre kindisch, dumm und vor wurde wesentlich verbessert, ein

dem politischen Prote Bedeutung beizumessen. Der nach dem neuen System erfol- ausschliesslich vertretene Arbeits-Regierungskoalition Entwurf hat kurz vor dem Ab- gen, was den kleinen Parteien partei bei Bezirkswahlen die. llen, wenn die jetzi- schluss der Sommersession die eine Ueberlebenschance bieten weitaus bessere Chance hätte.

Militärpost 1005 (Benno Zun Perlust der parlamen- überhaupt bei den nächsten Führer der Arbeitspartei – um tische Konstellation schaffer thetique": 18.05 Vorschau auf zehntes Kapitel: "Der Clown im nik: 18.05 Programm mit Levy Entwicklungen verwird. Trotzdem wirft die geplander israelischen Demokratie. Die Man nimmt allgemein auf wird. Trotzdem wirft die geplander israelischen Demokratie. Die Man nimmt allgemein auf wird. Trotzdem wirft die geplander israelischen Demokratie. Die Man nimmt allgemein auf wird. Trotzdem wirft die geplander israelischen Demokratie. Die Man nimmt allgemein auf wird. Trotzdem wirft die geplander israelischen Demokratie. das musikalische Programm der Walde": 15.25 Schabbateingangs- Walde": 15.25 Schabbateingangs- Jizchak Jeruschalmi: 19.05 Sorderden: durch eine te Wahlreform jetzt schon ver- dem Likud angehörende Libera- dass die Arbeitspartei die sich sieden wirft dem Likud angehörende Libera- dass die Arbeitspartei die sich sieden wirft dem Likud angehörende Libera- dass die Arbeitspartei die sich sieden wirft dem Likud angehörende Libera- dass die Arbeitspartei die sich sieden wirft dem Likud angehörende Libera- dass die Arbeitspartei die sich sieden wirft dem Likud angehörende Libera- dass die Arbeitspartei die sich sieden wirft dem Likud angehörende Libera- dass die Arbeitspartei die sich sieden wirft dem Likud angehörende Libera- dass die Arbeitspartei die sich sieden wirft dem Likud angehörende Libera- dass die Arbeitspartei die sich sieden wirft dem Likud angehörende Libera- dass die Arbeitspartei die sich sieden wirft dem Likud angehörende Libera- dass die Arbeitspartei die sich sieden wirft dem Likud angehörende Libera- dass die Arbeitspartei die sich sieden wirft dem Likud angehörende Libera- dass die Arbeitspartei die sich sieden wirft dem Likud angehörende Libera- dass die Arbeitspartei die sich sieden wirft dem Likud angehörende Libera- dass die Arbeitspartei die sich sieden wirft dem Likud angehörende Libera- dass die Arbeitspartei die sich sieden wirft dem Likud angehörende Libera- dass die Arbeitspartei die sich sieden wirft dem Likud angehörende Libera- dass die Arbeitspartei die sich sieden wirft dem Likud angehörende Libera- dass die Arbeitspartei die sich sieden wirft dem Likud angehörende Libera- dass die Arbeitspartei die sich sieden wirft dem Likud angehörende Libera- dass die Arbeitspartei die sich sieden wirft dem Likud angehörende Libera- dass die Arbeitspartei die sich sieden wirft dem Likud angehörende Libera- dass die Arbeitspartei die sich sieden wirft dem Likud angehörende Libera- dass die Arbeitspartei die sich sieden wirft dem Likud angehörende wirft dem Likud angehörende wirft dem Likud angehö Woche (Gideon Rosengarten); programm für Kinder: 18.00 dergrüsse mit Alex Anski: 20.0 derer Krise in der Arbeitspartei die sich schiedene fundamentale Fragen le Partei und die Arbeitspartei jetzt bietende Möglichkeit eines in der Arbeitspartei die sich schiedene fundamentale Fragen le Partei und die Arbeitspartei jetzt bietende Möglichkeit eines in der Arbeitspartei der Wahlreform in der Arbeitspartei der 18.30 Wöchentliches Literatur- Nachrichten in hebräischer und Wunschprogramm: 21.05 Tradit durch den Abfall eiprogramm: 19.05 Wochenkom- arabischer Sprache: 18.04 bis Wunschprogramm: 21.05 Tradit durch den Abfall eiauf und droht die Regierungs- sind sich darüber einig, dass die Durchsetzung der Wahlrefort. programm: 19.05 Wochenkom- arabischer Sprache: 18.04 his tion. Tradition: 21.35 Liede tionspartners, durch koalition aufzulösen. Denn die Einführung der Bezirkswahlen nützen wird. Der eventuelle Aus mentar (Gideon Lev-Ari): 20.05 | arabischer Sprache: 18.04 his tion. Tradition: 21.35 Lieder tionspartners, durch koalition aufzulösen. Denn die Einführung der Bezirkswahlen nutzen with. Denn die Einführung der Bezirkswahlen nutzen with. Denn die Einführung der Bezirkswahlen der einzige Weg ist, um dem tritt der Unabhängigen Libera. ...Nigunim" — Lieder und Meten in arabischer Sprache; 20.05

Rogramm und Nachrichaus Filmen und Musicals: 22.05

ritt eines oder mehlodien: 21.05 FreitagabendkonSchabbatlied: 20.10 "Die Wo
Schabbatlied: 20. lodien: 21.05 Freitagabendkon- Schabbatlied: 20.10 "Die Wo- plaudern — mit Natan Dune- pn zur Opposition. landesweiten Proportionalwah- Leitung zu sichern. Das neue der Regierungskoalition würd is in der Regierungskoalition wü zent — STEREO — Chevalier che": 21.10 Film aus dem Jah- witz: 23.53 Mitternachtsgespräch unerwarteten Sturz len bedroht die Existenz der Wahlsystem würde endgültig wahrscheinlich die grösste Pat dem Vielparteiensy- tei des Landes von ihren Wahls ng aus "technischen kleinen Parteien. Zwei der Koali- Schluss mit dem Vielparteiensy- tei des Landes von ihren Wahrz.B. wenn mehrere tionspartner - die Unabhängi- stem machen und die Koalitions- reformplänen nicht abbringer geordnete wegen ge Liberale Partei und die Be- verhandlungen bei Regierungs- da ja Neuwahlen auf alle Fä der aus anderen Ur- wegung für Bürgerrechte — be- bildungen erheblich erleichtern. le in den nächsten zwölf oder : einer entscheidenden fürchten mit den in der Oppo- Sie wurde auch eine viel klarere achtzehn Monaten stattfinde

> DIE RABIN-REISE (Fortsetzung v. S. 4)

Araber sind fest dazu entschlos-, scher Phraseologie aufzupeit sen, es trotz amerikanischer Hil- schen und gegen den verräteri fe unbedingt auch diesmal dabei schen Juden Kissinger Stimmung :: ... zu belassen, und zwar sie alle, zu machen. Damit erreichen wit: Ager :. gleichgültig wo sie herkommen, garnichts, im Gegenteil. Es ware aus Kairo, aus Damaskus oder Luch falsch von vornherein Ver aus Amman. Und dabei möch- zichte oder uns belastende Zuten sie auch noch die "Palä- sagen abzulehnen. Aber die " stinenser" hoffahig machen. Die Grenze muss uns ebenso klar sei ... abhängige Liberale Partei und Israelis haben zu geben — sonst wie wir verstehen müssen, sie

nichts.

werk for mit 180 000 DM verständlich das Ende der Ra- wird nicht stattfinden, das muss wir alle, hinter dem Minister-

DAS FÜHRENDE REISEBURD -SKARLS!

Jerssalem 1. Ermässigte Gruppenfitige und Jugendfehrpreise anch Europa and Amerika (frühzeitige Buchung ratsam)

2. Planung der individuellen Reise und Lostenliese Beratups Hotels. Fracht, Versicherungen. BUEROS UND AGENTEN IN DER GANZEN WELT.

den Amerikanern, ja, der ganzen Die Stimmen der Parteien, die Diese sehr primitive Tatsache Welt eigentlich klarzumachen. sich für die Wahlreform ausge- ist die Grundlage, auf der die Für diesen recht schwietigen

sprochen haben, genügen, um Gespräche Rabins in Washing- Schritt sind wit alle aufgerufen, with the service of d. Gesetzentwurf bis zur Ver- ton zu stehen haben. Wir sind Rabin zu helfen, zu stützen, mabschiedung im Parlament durch- gewiss auf die USA angewie- ser Vertrauen zu geben. Wir : -zubringen. Aber die zwei in der sen. Wir sind gewiss zu Opfern sollten uns hier nicht von par-Regierung sitzenden Wahlreform- und Verzichten bereit. Wir wol- teipolitischen Kleinlichkeiten lei-20 rgang vom Schab- gegner besitzen eine scharfe Waf- len gewiss nichts als Frieden, ten lassen. Wie schön wäre es : .... fe zur Bekämpfung des Geset- wir wünschen keinen weiteren doch, wenn die seit acht Mona-beitspartei vor die Alternative den Eindruck machen, besonders , einer Regierung der nationalen -22. Itschau (inklusiver stellen, entweder den Antrag zu- kompromisslos zu sein. Aber wir Einheit" wiederholenden Partei-Wahlreform zu verzichten oder hen, um den Interessen der Ver- beweisen würden dass sie grösihren Austrittbeschluss aus der einigten Staaten zu dienen. Die ser sind, als sie zur Zeit der Regierungskoalition entgegenzu- Grenzen müssen endlich klar ab- Oeffentlichkeit erscheinen und Distang Volkswagen- nehmen. Das aber würde selbst- gesteckt werden. Selbstaufgabe proklamieren, dass auch sie, wienber in Südisrael bin-Regierung bedeuten. Die Un- unmissverständlich klarwerden, präsidenten stehen, wenn er geabung, die - wie abhängigen Liberalen und die selbst dem amerikanischen Aus- zwungen sein wird, in Washingird — von ihrer Bürgerrechtler behaupten mit senminister Henry Kissinger. ton laut, deutlich und unmiss-Das ist keine einfache Auf- verständlich nein zu sagen. Denn

chäologie Forschung zu vorbereiten. Wenn die Arbeits- bei allen Friedensverhandlungen, manchmal so segensreich har das Bergban- Wahlreform besteht, dann seien Welt initiierte, war die Grund- einzige Hoffnung, die uns dane-Museum und die der sie jeder moralischen Verant- lage das ausserordentlich grosse ben bleibt, ist die, dass wir die ter sie jeder moralischen Verant-17.32 Die Partridge-Familie: Universität Aviv angeglie- wortung für den Fortbestand der Opfer auf der einen Seite, um ses Nein garnicht notwendig hadie andere, die unersättliche ben werden, dass die Amerikaner Wenn nach den Sommerferien Seite, so weit wie nur möglich Rabin und uns alle damit überse zur ersten Lesung vorgelegt bezweifelt werden, dass Kissin- Wunsch, in Würde am Leben zu 19 p wird, dann würden die U.L. und ger auch im Nahostkonflikt ge- bleiben, echtes Verständnis auf-

> Interview der Woche (Fortsetzung v. S. 4)

ner bei der Abstimmung über allem beschränkt, würden wir Teil des Hauses wird volle Luftein wichtig metallurgisches die Wahlreform gegen die Re- versuchen uns mit nationalisti- kühlung erhalten, und die Leitung des 10ME hofft, das Heimalichen lauf den heute erforderlichen Standard zu bringen. Abschliessend erklärt Golan,

dass den Abgehörigen der 5. Alija gerade in ihrem höheren Alter die Leistungen der Selbsthilfe-Instrumente des IOME zugute kommen. Das Netz der Institutionen, mit dem keine andere Einwanderergruppe mitkommt, erweist gerade in der heutigen Zeit seinen Wert, und cin weiterer Ausbau der Einrichtungen erweist sich als dringend erforderlich.

· Comment 4 2 The state of the state of

LE LINE The state of the - A-4 & AF STANCE A Property of the Parks and the same of th

\* \*\* with transfer. The man we will design the last 37 12 AMERICA ----

The Table

A time and

THE PERSON NO.

A to the same

A THE PROPERTY OF

14 性病的

4 3,000

A HOUSE

ATTICE - TO

THE PARTY OF

Gesnehl ARLTERE DAME

As Section

Ele tier ram it i bat.

THE PERSON NAMED IN **李**· The second second

異是基章

· Parester

ERUNDSTUECKS-MARKET

化价 好感 (\*\*)

17.41

A PROPERTY.

PERSIONEN

THE COURSE & SMELTER

たがっかり とはは経費

That I satt my sage

By gatting of them.

in Elitable by white

District of the later

with the little seel

and Thamps

Adries & Change Bangs

100

FIFTHE CONTRACTOR Makes Free Make W The services Particular Property

- A-R- NEW SERVICE were the said . The !! - M. 24 202 - TALE NO 2 1 I suprise to be a post of green experience.

> C. Herr Jess 🚓 P 43 All Million - 2 - E + P + B The state of the state of

> > MESTAN

-

VERSEN

Alle AN MARK FERRICAL STATE A ... - 海 - 東 - 東 Many Transport -

## TEL AVIV

### WOHNUNGSMARKT AN- UND VERKAUF

NACH WIE FOR! TEPPICHE-JURAN!

A., Genia 49, Tel. 57885 Pachmānnische Reinigung Reparaturea — versichert Finlagerungen — kosteulos NKAUF - VERKAUF

> \_AKIBA" DER KAEUFER

Tel. 926736 anft alte und antike Möbel, ergegenstände. Porzellan Cristall, Frigidaire und alle Haushaltsgegenstände. KOMMT INS HAUS.

TEL. 926736

abends und Schabbat

ner Badezimmer, Kueche. Tetylene Tischdecken. sizendische Erzeugnisse. T -A., Pinsker 29 effner (Erke Trumpel-der), Tel. 288779

Wir saufen autike und geauchte Möbel, Haushaltsgenstände. Nachlässe. 874245 -

> ends: 880248. Philipp-Hakone, kauft Möbel, mfe Liquidationen! - Zahle Telefon, chste Preise! Abraham-Avner, 03-741672. 53352!

Beer & Marco kaufen antike Zu verkaufen chlässe. Tel. 825682

Guadige Fran: Sie haben beomt in Ihrer Wohnung ain ado ein gebrauchter Rem-| Salzberg. indt sein). Wenden Sie sich Hotel "Rachel" grosse Luxus-3 6, Tel. 298575. Komme ins im ganzen Land. Seit e Zu vermieten: Möblierte 3bel Kauf - Tausch - Ver Nord. Tel. 03-247959. uf: Haushaltsauflösungen sätzungen. Postkarte gerügt

theben - ausschneiden! Totalausverkanf Originalbil-, Ben Jehuda 60 (im Hof),

And the second

7

. . . zu allerletzt ammt man dock zu Stamp! wenn man TEPPICHE

L 281720.

STAMPF less Str. 1, Tel. 295531, T-A

kaufen, verkaufen oder

richten will

### ARBEITSMARKT

Herr SUCHT HAUSHAELTERIN Unterkunft geboten. Erwünscht intelligente Prau mit Erfahrung.

ewerbungen erbeten an

Tel. 253438. nur zw. 9-13 Uhr.

Orrot-Pflegerinnen - Kellrimen - vermittelt Rina", l Aviv, Merkas Baale Melaastr. 21, Tel. 284849. Suche Arbeit im Kesselraum, Afferträger oder Küche in Teliv. POB 26371, Tel-Aviv. Gesucht Arbeiterin für Kon-Dec. Tel. 281720

GEGEN MONATSMIETE 1) 2 leere Wohnungen: 3 Zimmer, parterre: 2 Zimmer, 2. Stock; Gegend Ben Jehuda Mograbi, passend auch

Geschäft oder Büro. Leere 4-Zimmerwohnung 2. Stock, Telefon, Gegend Achad Haam — Habima passend auch für Büro, ge-

gen Monatemiete oder

3) 3 Lokale (Möglichkeit in eines zu vereinen). Gegend Hess Allenby. Näheres:

H. BERGER, Ltd. T-A, Zamenhof 9. 8.30-13.00 Uhr Tel. 223224/5

Schlüsselgeld.

Gesucht ALLEINSTEHENDE.

DEUTSCHSPRECHENDE. AELTERE DAME,

die bereit ist, mit älterer Dame in Eigenheim zusammenzuwohnen. Tel. 64 13 91, Haifa, 13-716 und nach 19 Uhr.

Zu Ihrer Bequemlichkeit liert oder unmöbliert, nebst Idelsohn 20, Tel-Aviv. Telefon vermieten. 291004.

komplette gebrauchte Möbel, anch 1-Zimmerwohnung mit geschlossener Terrasse, parterre, in ruhiger, zentraler Lage in Ramat, Gan. Tel. 793930, ab 1 Uhr.

te an dem Sie sich satt gese- Möblierte Zimmer zu vermiehaben und es tauschen oder ten, Monatsmiete. Trumpeldor frances wollen (es muss nicht 40, Tel Aviv. Merkas Tel Aia,

trauensvoll an I.M. Bleicher's zimmer. IL 20.00 täglich. Spinozastr. 11 Tel. 03-238664.

33 in Israel, Bilder, Bronzen, Zimmerwohnung, Essecke, Teleriquitaten, Judaica, Klein fon, Zentralheizung, Tel-Aviv-

### KLAVIERE GRUNDSTUECKS-

Aviv, geöffnet 16.00—19.00. Baugesellschaft interessiert Melnik, Tel Aviv. Dizengoff 125, BEN JEHUDA: Circler Neue Eisenkasse zu verkaufen. sich für Hochbauplätze gegen Tel. 220303. Wohnungen. Einzelheiten: Berger, Ramat Gan, Modijn - Klaviere, Kleinmann, das Str. 235.

MARKT

BRIEFMARKEN

• Israel-Marken. Kaufe gestem pelte und ungestempelte, Masenware und vollständige Samm lungen. "Menora", Ben Jehuda Str. 26 (Hof). POB 4496, Tel-

### PENSIONEN

Bei guter, kleiner Familie GROSSES ZIMMER mir Terrasse für altere(n) Dame/Herrn Vollpension und Pflege nach Bedarf. Dizengoff-Nahe: Tel. 03-296891.

In KLEINER PENSION Dizengoff-Nähe 3-5 Personen in 3 separaten Zimmern wird ein ZIMMER frei am 4.9.1974 für Alterein) Dame/Herrn Vollpension and Pflege nach Bedarf. Tel. 296891.

### EHE

Aelterer Herr. Monaisrente 1400.- sucht passende Lebenspartnerin 70-75. Tel. 02-286014. Gutanssehende Witwe, Ende 50/165, gut eingeordnet, such: Ehebekanntschaft mit gutaussehendem, intelligenten, unabhan gigem Herrn. POB 1334, Tel-Aviv. Nr. 16816/L.

 Psychologisch entsprechende Ehepartner für jedes Alter. Wa rum zögern Sie anzurufen? Eine dynamische Frau. Tel. 230842, ab 17.00 Uhr.

intelligenten, seriösen Ehepart- (Augsburg); Schabbat Mil für Nr. 52544.

abhängig, Witwe. deutschsprachigen, kultivierten Freitag abend 6.55; Schall 3: 15 Herrn passenden Alters zu ge- morgen 8.00; Vortrag: kennenlernen. POB 2135. Ramat cha 6.50.

Joffy - 220868 - propo- Freitag abend 7.05 Uhr; Schaff Haknesset Emet we'Emnniert Touristen: 36 - 63 - 42 bat morgen 7.30 Uhr; Migdarkisstr. 1 - Freitag abds. - 25 - 34 - 44 - 49 - 46 | 7.05 Uhr. -45 - 35 - 30 - 52 - 123 - 28 - 33 - Deutschland, chachamstr. 10. Freitag als Geöffnet 9-19 Uhr.

 Die erste Reiratsvermittlerin Uhr. Limud Talmnd: 6.00 in Israel, seit 1950. Passende Leitung Rabb. Dr. Zwi Sch Partner für jedes Alter, Sara ter. Mincha 6.50 Uhr. Moscovici, Jaffastr. 34, Haifa, Tel. 04-524408.

nieure, Religiose, Touristen, 9.30 Uhr. Techniker: Geöffnet 9.00-19.00. giquitaten, Frigidaire, Nach- Einzelhaus in Kirjat Tivon Ehepaar für jeden! Touri- versität Tel-Aviv. Bet

### EXISTENZEN

JUNGERER: KAUFMANN, eigener Wagen - sucht aktive BETEILIGUNG. mit etwas Kapital, in nachweislich seriösem Geschäft. Uhr. Evtl. spätere Uebernahme. Gegend Haifa—Naharia.

VERSCHIEDENES

WOHNUNGS-RENOVIERUNGEN

jeder Art, einschl. Streichen.

Kachel- und Fliesenlegen,

Wande einreissen u. einbauen

Vollste Garantie "SCHIPUR LEBINJAN"

Tel. 03-615547, 24 Stunden tagl.

POLITUR-ERNEUERUNG

auch im Hause des Kunden.

Alle Art Möbel, auch antike

Formaica für die Küche

Verlässliche Arbeit

ESCHEL

Neue Telefonnummer

Zahnprothesen Express-Repa-

raturen in 1/2 Stunde. Zahnlabo-

ratorium B. Zuckermann, Tel-

Aviv, King George Str. 5 Te-

TV-Schnellservice, Reparatu-

ren von Televisionsapparaten,

lefon 282429.

- 845733, abds.

Langjährige geschäftliche Erfahrung im Ausland, befinde mich seit einigen Jahren im Lande. sprache Raw Schmel Offerten: POB 335, Akko Hacohen. Mincha 18.15

Sklaviere — neu und ge-TEL-AVIV braucht. Orgeln. Grosse Auswahl - gute Bedingungen. ALLENBY: The Sting Liberty CINEMA ONE: Some

it Hot führende Fachgeschäft und auto- CINERAMA: Chart risierter Importeur für zollfreie CHEN: Paper-Moon Empfänger. Tel.Aviv, Zamenhof DEKEL: Saddles Ablaz str. 36, Tel. 282989; Jerusalem, DRIVE-IN: 7.30: One e Koresch Str. 2, Tel. 223796. Indian; 10.00 Carry oroad ESTER: Le Magnifiqu

> GAT: Avanti GORDON: England MMe HOD: Sugarland Exp LIMOR: The Great Dor MAXIM: Le Grand F

MOGRABY: Three tHard Way ORDAN: Temptation OPHIR: The Black vmill ORLY: Goodbye Storpodbye PARIS: Bare Reality PEER: La bonne Ann

TCHELET: Slaughterse STUDIO: La grande iffé TEL-AVIV: Butch Cidy and the Sundance Kid

ZAFON: Two Men fown RAMAT - GA: KINO LILLY: 7.1 and 9.30

(5. Woche) Serpic 4.00 Uhr The Hor With the Flannel Soit

WOHIN Sie ach Stereo-Anlagen. — Herzlia Bet, TEKA KAFFE, Er ist Gan, Hagilgal 42, Tel. 781111. Nordau 13, Tel, 932233, der Beste.

### HAIFA

ORIGINAL KURZ 1974 Raumsparende Liege- und Wohnbetten KLEINBERGER, Halfa, Jechielstr. 6 (im Hof) Tel. 640462 (9—13 Ubr)

· Malen, Trissol, Kacheln, Lu verkaufen in Haifa 11/2phaltieren von Dächern mit und Fiberglas, billige Preminerwohnung in Zweifamigegen Ratenzahlung. aus Baumöglichkeit. Kotej, mont General, Tel-Aviv, 70. Tel. 224351.

habbat-Eingang: 6.40 Uhr.

### GOTTESDIENS'

Schabbat-Eingang: 6.47 Schabbat-Ausgang: 7.46 Parscha: KI TEZE. 1. Ichnd Schiwat Zion.

• Zahuprothesen, Expres raturen, % Stunde, billig

Aviv, KKL Bvd. 32. Bus 6

wenden Sie sich zwischen

Uhr an Telefon 238282

paraturen in Ihrer

Freitag abend 6.55; Scha APOTHEKENDIENST: • Kinderiose Witwe, 60. seriös. morgen 6.30 und 8.30. Bar-Feitag bis 21 Uhr. Massada 1 kultiviert, sympathisch, sucht wa: Daniel Kohriner und Man 662289. Schabbat bis 21 Alija 44. Tel. 522062. ner. Zuschriften an POB 4496, 6.50: Vortrag: Herr Jacob 21 Uhr: MDA, Telefon Ririat Flieser.

Ende 50erin. arbeitend, un- 2. Ichud Schiwat Zion, mochte Hamore, Nathan Stransstr Freizeitgestaltung Mosche Ardon. Schabbat

Adat Jeschurun: Gnessins

Wiener Minjan: Nathan Uhr. 6.55: Schabbat morgen

"Kehilat Ramat Aviv", Schabbat 8.36—19.00 Uhr: fon 981333. bestehend aus 3 Zimmern, möb- sten. Akademiker. "Fortuna", Naftali: Freitag 19.00 Uhr ing George 28, Tel. 223721, bis Schabbat früh 6.00 Uhr und liert oder unmöbliert, nebst Idelsohn 20, Tel-Aviv. Telefon huda Halevy 67, Tel. 612474, Moz. Schabbat von 19.00 Uhr sprache: Aharon Eden.

Hatechia Ramat Gan: Fr Mozae Schabbat 19.00-23.00 Tel. 943133. abend 7.10 Uhr; Schabbat her: King George 25, Telefon gen 7.45 Uhr; Lehrvortrag: 82650, Jehuda Hamaccabi 33, bis Sonntag früh 7 Uhr: Nata-Barkol. Mincha 6.55. Ge'el. 449995, Jehnda Halevy 67, nie Tel. 23333/4 Zfat Tel. 101; Schiur: Herr Weizmann. el. 612474.

Schechunat Elieser, Kfar reitag abend: Jabotinsky 65, Freitag abend 7.10 Uhr: Tel. 793483; Schabbat: Jabotinbat morgen 7.30 Uhr. Bally 99, Tel. 794434. wa: Ran Kedem. Minch: Bne Brak: Freitag abend und

Schabbat: Wie Ramat Gan. Agudat Bet Haknesset, Herzlia und Umgebung: Frei-Schmarjahu. Freitag tag abend: Sokolov 28; Herzija: 18.45 Uhr: Schabbat m Schabbat: Kikar Kinor, Herzlia 8.00 Uhr. Bar-Mizwa: N Pitcach. Barnea und Daniel Lawe: Bat Jam: Freitag abend: Ha-

newiim 3 (neben Magen David) Bne Brak: MDA, flagilgalstr Cholon: Freitag abend: Soko- 42, Tel. 781111 von 8 Ubr abds lov 68; Schabbat: Trumpeldor 4 his 7 Uhr früh. Dr. Komlosch

Natania: Freitag abend: Herzi Neve Amal, Ramat Hascharon Khan — Jerusalem

Ramia - Lod: Freitag abend and Schabbat: Lod. Merkas Mis-

chari. Schikun Bet, Bialik 5; Schabbat: 781111; Bat Jam. Tel. 863333;

### **ARZTENACHTDIENST** TEL-AVIV

Dr. Har Even, Epsteinstr. 6, Tel. 44328.

7 Uhr morgens. Gusch Dan: Magen David

Schabbat 7.00 Uhr früh MDA. (allg.) Allerby 50, Tel. 53888;

19.00 Uhr:

### KREUZWORTRAETSEŁ

Sesucht Sekretärin, Iwrit fauch Deutsch erscht). — Gute Bedingungen NOTIZEN .

> Waagerecht: 1 Segelstange, 4 Himmelsrichtung. 35 Prauenna-Edelstein. 9 Frauenname, 11 me. 36 Handlung. Insel im Mittelmeer, 13 Metall, 14 Herbstpflanze, 15 im Mittel- 2 chem. Element, 3 ehemaliger Münze, 19 Kirchen und Ge-mongolisches Grenzgebirge,

abbut-Eingung: 6.29 Uhr. abbat-Ausgang: 7.44 Uhr. Uhr: Schabbat morgen

Arad: MDA, Tel. 057-97222

Kupat Cholim Merkasit Tel-

chaschmonaim 4. Tel. 248228.

254530.

Ramat Gan. Giwataim and

MARION FRANK

aus Hamburg, wird

VOD WERNER PREUSS,

mit dem sie vor ihrer Aus-

wanderung auf Hachschara

GESUCHT.

444 Cataloni Avenue,

Coral Gables,

Florida 33 134, USA.

Frau

HANNA SCHWARZ,

vormals Kaliminzer.

geb. Karfik aus Prag.

Setzen Sie sich bitte mit

John Schulz,

GRAND BEACH HOTEL,

Tel-Aviv,

in Verbindung.

TEL-AVIV: bis Schabbat morgen 7.00 Uhr, "Kedem"-Synagoge, Pro litag abd. 19.00-23.00 Uhr: Moz. Schabbat von 20.00 Uhr sive Gemeinde, Carlebachsti de George 28, Tel. 223721, bis Sonntag früh 7.00 Uhr: • Joffy — 220868 — Dizengoff Ecke Ibn Gabirolstr., Fridomo Hamelech 78, Tele- Petach Tikwa: Tel. 91233; Bat ausser Freitag und Schabbat. 212 proponiert! Aerzte. Inge- 18.30 Uhr; Schabbat mc 246461, Jehuda Halevy 67, Jam: Tel. 863333: Lod: Tel. 962133; Herzita: MDA, Tele-

612474. Dizengoff 174, Tel. 222386, Cholon: Von Freitag 19.00 Uhr

n Zvi 2, Jaffa, Tel. 821607. bis Sountag früh 6.00 Von Freitag 12 Uhr mittage

"Haminjan Hechadasch Ramat Gan und Umgebung: wot Telefon 951333: Rischon Lezion: MDA, Tel. 942333.

Tel. 101, von 8.00 Uhr abds. tagsüber); Dr. Marc Dona. Ha-

Adom); Schabbat: Balfour 90.

KINOPROGRAM (gegenüber Schenkar 19).

Tel. 28656. shends his ? (The morgens.

## Schikun Dalet. Merkas.

Magen David Adom: Aerzie-Nachtdienst T-A, Tel. 614333 oder 101 vor 8 Uhr abends bis

Adom, Tel. 781111. Kapat Cholim "Maccabi" Tel-Aviv: Ab Freitag 1.00 bis Tel. 101; Schabbat: Dr. Watts

Dr. Engel (Kinder), Kikar Malche Israel 10, Tel. 268021. Ab 20 Uhr MDA, Telefon 101. Gusch Dan: Freitag von 14 bis 19 Uhr: Dr Potaschkin (allg.). Ramat Chen, Harel 4, Telefon 744364; Dr. Greiber, (Kinder), Ramat Gan, Uziel 93, Telefon

741652.. Von Freitag 19.00 Uhr bis Schabbat 7.00 Uhr früh: MDA, Hagilgal 41, Tel. 781111. Schabbat: Von 8.30 Uhr bis Dr. Segal

(allg)., Ramat Gan, Arlosorov 27. Tel. 736029; Dr. Bogochowsky (Kinder), Ramat Gan, Herzi 43, Tel. 738591. Ab Mozae immer Schabbat 19.00 Uhr bis Sonntag Radios, Tonbandgeräten und gehen, verlangen Sie fiberali morgen 7.00 Uhr: MDA, Ramat You Freitze shend 22.00 Uhr Senkrecht: 1 Ortsveränderung,

meer, 13 Metall, 14 Herbstpflan- Stand, 5 Scherzname der Grosse, 15 weibliches Haustier, 17 mutter, 6 Zierstreifen an Klei-Stadt in Brasilien, 18 japanische dern und Uniformen, 7 russischlehrtensprache im Mittelalter, 21 Himmelskörper, 9 Bodenart an Singvogel, 23 Beinhaus, 25 tür- der Nordseeküste, 10 Grundstoff kischer Titel, 27 Fluss in Ost- vieler Farben, 12 Papagei, 16 preussen, 28 Männename. 30 si- osteuropäischer Fluss. 20 spanibirisches Urwaldgebiet, 32 Kü- scher Stierkämpfer, 21 Fluss in götter, 23 Männername, 24 Aus-

chengerät, 33 Tierkörperteil, 34 Ostpreussen, 22 römische Hauslese, 25 Frauenname, 26 Teil d. Gottesdienstes, 27 griechische Gönin, 29 Ueberbleisel, 31 Körperteil. **AUFLOESUNG** 

rast, 9 Hamm, 12 Tapir, 13 Krisis, 15 Silo, 16 Sodom, 18 Aue. 20 Namen, 22 Ost, 24 Salat, 26 Tier, 28 Lineal, 30 Terek, 32 Ster, 33 Enzian, 34 Sprosse. Senkrecht: 1 Mohr. 2 Samson, 3 Not, 4 Gras, 6 Apia, 7 Silur, 8 Troedel, 10 Ais, 11 Midas, 13 Karotte, 14 Somal, 17 Melis, 19 Asieu, 21 Nantes, 23 Terz, 25 Tee. 27 Reis, 29 Arie.

### Aschdod: Tel. 22222: Recho- managana

Habima: 31.8., 1.9.74: "O. bo. Julia" (E. Kischon), im grossen Aviv-Jaffo: MDA, Mazestr. 13. Saal.

3.9., 4.9., 5.9.74: "O, bo. Jubis 7 Uhr morgens Dr. Watts lia" in Aschdod, Jiphat und Allenbystr. 50, Tel. 53888 (pur Haifa,

> 31. 8. 74: (Mozaej Schabbat) "Katzenspiel" (1. Orkeny) - im kleinen Saal. 19, 29, 39, 49, 59.74: "Katzenspiel" im kleinen Saal.

Bimartef: ...Wer ist was (Tche-(Kinder), Weizmannstr. 33, Gi-chov), mit Nissim Asikri. Frei-11, Tel. 22842; Schahbat: Herzl 2. Mitteilung im Suif Cheders Freitag, 30.8.74 (3.00) Khan-MDA, Tel. 2333, von 8 Uhr Filme für Kinder. — (22.00 und 24.00) Khan-Filme.

> Sonntabend, 31.8.74 (24.00) Kupat Cholim "Assaf", Tel-Aviv, Tel. 101, Gusch Dan, Tel Khan-Mitternachtsfilme. 3.9.74, Dienstag: Bühnenstück über Jerusalem (Englisch, für Touristen empfohlen). allgemeiner u. Kinderarzt, Tel. 4.9.74, Mittwoch: Folklore-

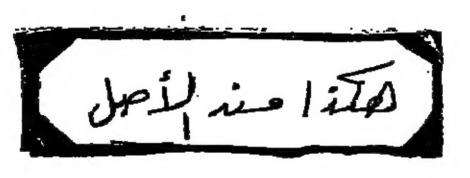
abend mit der Tanzgruppe "Inbal" (für Touristen). Zawta: Freitag 30.8.74 (21.00 Uhr) "Warten auf Godot". -- (24.00 Uhr) "Das ist alles vorläufig...". Mozaej Schabbat 31.8.74 (20.30

und (24.00 Uhr) "Das ist alles vorläufig..." AUSSTELLUNGEN: Museum Tel-Aviv (Schaul Hamelech Blvd. 27): Anna Ticho: Landschaften Jerusalems.

Helena Rubinstein-Pavillon (Tareat Str. 6) Chaim Kiewe - Gemälde. Beide Museen sind geöffnet: Sonntag, Montag, Mittwoch, Donnerstag, 10.00-17.00 Uhr, Dienstag. 10.00-13.00 Uhr. Die Kunstbibliothek "Helena Rubinstein" (Schaul Hamelech Blvd. 27) ist geoffner: Sonntag. Montag, Mittwoch, Donnerstag, 10.00-16.00 Uhr; Dienstag, von 10.00-13.00, 16.00-19.00 Uhr; Freitag. 10.00-13.00 Uhr.

IMMANUEL KIRCHE Beer Hoffmannstr. 9 (Ejlat 7), Jaffo, Tel. 820654

GOTTESDIENST jeden Samstag, um 11.00 Uhr vorm. Jeden Montag BIBELSTUNDE: 19.30 Uhr. Samstag, 7. September, 20.30 Uhr Konzert mit AMOS MELLER



## חדשות ישראל

### ECHO DES TAGES

## זלזול באזרח - אדישות האזרח

טים לי הרבה תלינות. אולם האם כדאי ללכת ולהתלונן נ" זאת היתה הצהרתה של נוספת "אלישל" לאחר שהיכתה שפות ארוכות בשרה התעופה בדגוריה, בכדי לשום לאירופה. והיות וברור הדבר בגם הרבה שעות לאחר סיום שביתת בוותי התחוושה של -אליעל" עדיין שרך תוהו ובוהו שלא ביציאת הסיסות, הוכחת זו לעבדת הזלוול כלפי הציבור הידועה בארץ מצידם כל הוגים רבים. הזנד ופגסים בגיכה זו גם ברדיו ובסלוויויה. פרם הודכו הכידורים בצורה וְמִלֹאה. השכנאים עדיין ממסיכים בסנקציות. כי שמבקש להחדיר את דרישותיו בכוח הזרוע אינו מוכן להתחשב באזרה הפשוט. בחברו,

אולם. במקביל לולוול הזה הנבו מוצאים את אדישות האזרה. קשה להבין שכלבר מכתבים אחדים לכשרכות הפתונים, הציבור מרחב מקבל בהרבת כתפיים את כל הגזירות האלה מבלי להגיב. כאן טעון כורכ הרט, לו היו יודעים קבוצות הלחץ הכקצועיות האלה שתיתכן להם סכנה כפשית בבחינות רבות עליידי זלזולם בציבור. קיו בגיבים אהרת. היו מעבידים בצורה שונה לגמרי את דריסותיהם. לא היו מעיזים להעמיד את האזרה בפני סבל חדש יוםייום – בגלל

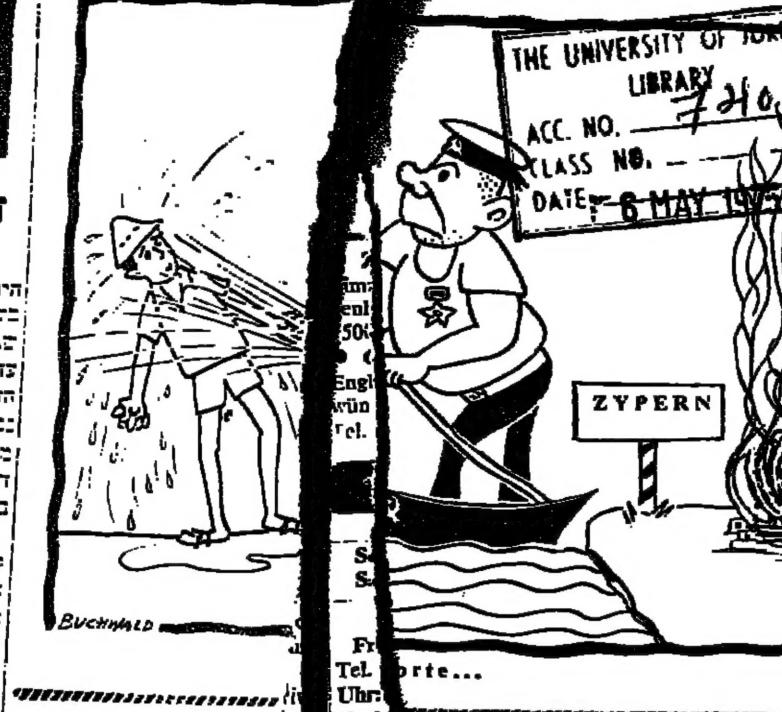
ודריטות הדשות של קבוצות חדשות. יש להצמפר על כך שהעם היושב בציון הוא סובלני וסבלני כאוד. ואפילו בצורה האוד מוגומת כלפי תופעות כאלה. תגובה חריפה. וחוקה וחדרמשבעות של ציבורנו כלפי השולולים בי בצורה מבישה היתה משנה את כל אורה חיינו – לפחות בנוגע לבעיות יחסי העבודה.

### MISSACHTUNG DES BUERGERS — GLEICHGUELTIGKEIT DES BUERGERS

"Zwar habe ich ein ganzes sen wir ja, dass das Vorgehen "Es wäre sehr gut, wräch Paket von Beschwerden. Aber einer einzigen solchen Gruppe sich jeder einzelne Bürger in: lohnt es sich denn, sich he- nur dazu dient. andere ähnliche Lande darüber klar werden. schweren zu gehen?" - lautete Gruppen mit ähnlichen Wün- sich der Staat Israel zur Zo den die Frage einer Frau, die auf schen und Forderungen zu er- einer sehr ernsten Situation Chte dem Ben Gurion-Flugplatz in muntern, genau dasselbe zu tun, finder nud dass auch die Sic Lod auf einen Abflug nach Eu- Es ist mehr als zu bedauern, heitslage als durchaus kon ropa wartete. Auch viele Stunden dass das Volk. das in Zion zient hezeichnet werden sollanach dem offiziell heendeten wohnt, in gerade dieser Hinsicht — erklärte gestern Israels Mil: Streik des Wartungspersonals so ausserordentlich tolerant, so sterpräsident Jizchak Rahjd von El Al herrschte noch ein unglanblich geduldig und fügsam als er, hei einem Empfang, davölliges Chaos auf dem Flug- ist. Klar ist wold, dass es sich ihm der geschäftsführende \unifolden platz, gingen die Flüge der is- hier um eine weit übertriebene schuss der Histadrut bereitete S raelischen Luftfahrtsgeselischaft Geduld, eine weit übertriebene das Wort nahm. erst garnicht, und dann mit aus- Toleranz handelt — die ja auch serordentlichen Verspätnigen schliesslich in allen anderen Mitte seine Forderungen mit ves Bürgerbewusstsein in einem Der Ministerpräsident wurde lin. Buch die Lehrer auf.

sicht zu nehmen. Aber, parallel zu dieser völligen Missuchtung des Bürgers. finden wir die ganzliche Gleich-! gültigkeit des Bürgers derartigen! Erscheinungen gegenüber. Es ist einfach unverständlich, aus welchem Grunde der Bürger Israels im allgemeinen, vielleicht mit Ausnahme einiger weniger Le-

Wege Schen, um ihre Forderun- kreisen reagierte man sehr et- mittel werden unaufhörlich teu- zu ertragen. In batte erwar- Grösse von 70 qm zu errichten. gen dixchzusetzen. Sie würden bost auf den Streik und die Forrer, meistens auf die stille Tour, tat, dass dur die neue Wirt- Die Miete für diese Wohnungen! es in einem solchen Falle kaum derung, die an Israels Flugdiensodass der Konsument abends schaftspolitik der Regierung soll 500.- bis 600.- betragen, sollwagen, den Bürger tagtäglich vor sten Beschüftigten als einen Teil noch eine Ware zu einem Preis langsam eine Beruhigung auf ite das mehr sein als ein Vierneue Unannehmlichkeiten zu des Sicherheitsapparates des erwirbt und sie um nächsten diesem Gebiereintreten würde, tel der Einnahmen der Mieter. Senstieren Denn schliesslich wis- Zukunft jeden Streik unmöglich ben Platz vorfindet.



Ministerpraesia<sup>6.</sup>

# ernst

des Bürgers, des Mitmenschen fentlichkeit auf solche Erpresüberhaunt, durch zu viele Kreise ungemethoden einzelner Gran.

dier und konne nur feststellen, dass eingesetzt dass die Lage als durchaus ernst klätzlichef Rosolio bei iberhaupt, durch zu viele Kreise sungsmethoden einzelner Grup- dass die Lage als durchaus ernst kläteichef Rosolio bei pen all jener, die ihrer Missach- bezeichnet werden muss. Vieles ein ge vor dem Rotary.

Zu gewissen Schwierigkeiten 5% Dead Sea Works bearer 5 linked in Lande. Schliesslich begegnet pen all jener. die ihrer Missach- könnten wir selbst ändern und club Aviv.

rober Gewalt durchzusetzen, zivilisierten und von echter Kul- von allen Mitgliedern des ge- keine hmen zu ergreifen. In Carmiel wird mit dem Br. Africa Pal Investments ord. h. dem fällt es garnicht ein, auf tur getragenen Staatswesen he- schäftsführenden Ausschusses noch hende Zahlungen ginn der nächsten Woche ein Little Bulid. Works 10% oester

em Empfang der Histadrut:

# muss als

rucham Me- drut nach. Gleich darauf sprach raeli hat auf dieses grosse An- nicht zu eruient genommen Rabin und unntittelbar nach der gebot zahlreicher Früchte auf jes eigentlich zu ngssaat ge- Rede des Ministerprasidenten den Mürkten sehr positiv rea- nung kommen l zeichnete teilte Meschel mit, dass der giert und kräftig gekauft. In Früchte billig Persönlich- offizielte Teil zuende sei und Isruel wird pro Kopf der Bevöl- während der i schefs und eine interne Sitzung des Aus- kerung einhundert Kilo Früchte hohen Preis 2: zur Hista- schusses mit Rabin beginne.

ab, musste man Passagiere an Sparten unseres Alltags garnicht habe er sich mit den Fragen. Führen. Hier fanden wir einen sechlagenden Beweis für die vielen Fälle völliger Missachtung Dabei habe er die ganze Proble- Zie uch andere Kräfte. klärt, sein Werk werde die Promatik unseren Alltags garnicht matik unseren Alltags garnicht habe er sich mit den Fragen. Fürget, so zur Be- Fabrik. Industriellenverbands- kaum hestritten werden, dass ein die USA; ist überall auf verteuert. Noch am Wochenbe- händler getterent wurden, dass ein ginn hatte der Direktor der kaum hestritten werden, dass ein die USA; ist überall auf verteuert. Noch am Wochenbe- händler getteren wurden, dass ein ginn hatte der Direktor der kaum hestritten werden, dass ein die USA; ist zu gleich als in- ginn hatte der Direktor der kaum hestritten werden, dass ein die USA; ist zu gleich als in- ginn hatte der Direktor der kaum hestritten werden, dass ein die USA; ist zu gleich als in- ginn hatte der Direktor der kaum hestritten werden, dass ein die USA; ist zu gleich als in- ginn hatte der Direktor der kaum hestritten werden, dass ein die USA; ist zu gleich als in- ginn hatte der Direktor der kaum hestritten werden, dass ein ginn hatte der Direktor der kaum hestritten werden, dass ein ginn hatte der Direktor der kaum hestritten werden, dass ein ginn hatte der Direktor der kaum hestritten werden, dass ein ginn hatte der Direktor der kaum hestritten werden, dass ein ginn hatte der Direktor der kaum hestritten werden, dass ein ginn hatte der Direktor der kaum hestritten werden, dass ein ginn hatte der Direktor der kaum hestritten werden, dass ein ginn hatte der Direktor der kaum hestritten werden, dass ein ginn hatte der Direktor der kaum hestritten werden, dass ein ginn hatte der Direktor der kaum hestritten werden, dass ein ginn hatte der Direktor der kaum hestritten werden der Direktor der kaum he len Fälle völliger Missachtung überschende Reaktion der Oefüberhaunt durch zu viele Kroice fentlichkeit auf solche Erpresüber die Long auf der L

täglich — oder allabendlich im den Televischen dentigen Ausdruck verleihen, sollten das unverzüglich in Ansion. Noch immer sind die Sendie Lage auf dem Gebief der die bisben der Beiten den Gebief der die bisben der Beiten der Be sion. Noch immer sind die Sendie Lage auf dem Gebiet der das bisher der Fall gewesen war.

Sonien Beginn der Marke Kitta 1967 fudez 118.9

Arbeitsbeziehungen in unserem das bisher der Fall gewesen war.

Sonien Beginn des neuen Morgenschicht vor den Toren Malte Kitta 1967 fudez 118.9 dungen nicht in vollem Masse Arbeitsbeziehungen in unserem und, wir müssen lernen, besser Schie in jedem Falle in der Fabrik versammelten, um aktien-markat und, wir müssen lernen, besser Schie in jedem Falle in der Fabrik versammelten, um aktien-markat und versammelten, um aktien-markat dagsgen zu protestieten, dass Ozar Hitjaschwut Noch immer führen die Technidern, damit auch unser Leben

Arneusbeziehungen in unserem und, wir müssen lernen, besser Sche in jedem Falle in der Fabrik versammelten, um vertenten dern, damit auch unser Leben

Zu arbeiten, mehr zu produzie- die zu schieken, auch dagagen zu protestieten, dass Char Hitjaschwut ord shares reg

L.D.C. Brakholding Ord shares reg

L.D.C. Brakholding Ord shares reg Noch immer führen die Techniker der Sendebehörde ihr: Arale Gesellschaft antscheidend zu veränzu arbeiten, mehr zu produzie die zu schicken, auch dagegen zu protesteten, unser Leben ren, damit unsere Arbeit weit- went angeschwierigkeiten niemand den Versuch unternehBank Leumh "A" ord. stack
Geoeglischaft antscheidend zu ker der Sendebehörde ihr: Ar. dern, damit unter unser Leben ein, damit unsere Arbeit weit- wend angeschwierigkeiten niemand den Versuch unterneh- Bank Leumt "A" ord. stack beitsbeschränkungen durch. Wer verhessern und ein wenig von den bessere Erfolge zeitige als gebei und keine Streiks me. für sie weitere Arbeitsplatze General Morte Bank ord. shares nearer und keine Streiks me. für sie weitere Arbeitsplatze General Morte Bank "B" ord shares nearer verhessern und ein wenig von den Streiks me. für sie weitere Arbeitsplatze General Morte Bank "B" ord shares nearer verhessern und ein wenig von den Streiks me. für sie weitere Arbeitsplatze General Morte Bank "B" ord shares nearer verheitsplatze Ge beitsbeschränkungen durch. Wer als Gesellschaft entscheidend zu aus bessere Erfolge zeitige, als gebelle und keine Streiks me, für sie weitere Arbeitsplätze General Mortg. Bank um. Bund ab dem hervorzurufen, was nociti

> M. BIEL ihn am Tor der Generalsekre- Um chnittlich elf Pro- richtet werden, den die Bewoh- Angle Israel Investment ner des Städtchens bereits seit stasseo 85 pret ord, shares reg. geraumer Zeit gefordert hatten. Ma Com ord reg shares Der Dienst wird mit Turnis- phoenicla 8% ord prei part bearer Abwechslungen der vorhande- Amerikan Israel Papper Mills nen Arzte im Rahmen des Mat, gine investment warer gen David Adom durchgeführt, istern Investment Ltd bearer

### Natad sank um weitere

reichte nicht mehr als 600,000,-

### HAIFA BRAUCHT 7.000 MANN BEI DER BUERGERWEHR

Um wirklich erstklassige Sicherheitsdienste in o Huifa zu gewährleisten, müssten sich 7.000 Freiwi den, die der Bürgerwehr in dieser Stadt zur Verfühen, meinte gestern der Bürgermeister von Haifa, mogi. Er betonte, dass gerade in den letzten We Meldung von Freiwilligen für die Bürgerwehr dentlich zugenomme hat, zur Zeit sind viertzus sonen in Hulfa für die Bürgerwehr registriert. sollte man darauf achten, alles zn tun, was schenmöglich ist, um weitere Meldungen zu da bisher noch immer viele, die in Frage komt registriert sind. Der Bürgermeister meinte auch, fen für die Bürgerwehr seien bereits vorhauden den in Kürze an alle Mitglieder verteilt werd fehlen, wie in Bürgerkreisen bemerkt wird, auch Freiwilligenorganisationen im Bezirk Haifa, die Angelegenheit der Bürgerwehr und den damit vo Problemen nicht angenommen baben, das aber : um die Angelegenbeit zu fördern und möglichst 1 treiben.

### Mengen von Fruechten auf den

Rund einhunderttausend Ton-iaber letzten Ende nen Früchte aller Art gelangten ment eigentlich nie bis gestern auf die Märkte in kaufte als im V Israel — gegenüber nur fünf- Anzahl aller mög undachtzigtausend Tonnen im Jungen wurde für vergangenen Jahre. gegeben — Spese

Diesen Reichtum an Früch sind, Verdienstsp ten aller Sorten - und in ausser-i genutzt werden gewöhnlich guten Qualitäten - | Verhältnis zu (verdankt man dem regenreichen) Fatsachen steber Winter, der sich bis Anfang schenhändler, d Mai ausgedehnt hatte. Der Is- - aber dennopro Jahr verhraucht, also ruod der Verkauf in dreihundert Grumm pra Tag rückgegangen. Damit steht Israel bei Micsem | Es ist anzu-Konsum an erster Stelle auf der fen Rest der l

1 andwirtschaft Klage allerdings wurde dar | dels- und in über geführt, dass die Früchte | ner besonden ss nach zwei zent haben sich alle Produkte vom Pflanzer zu änserst ver- unternommen

6C Devel Loan Serie 4 bearer \$ tuked 6% Industrial Devel. Bank Serie S : Unked

Wolfson Clore Mater Corp. eg. IL 10 Discount Bank Inv. pearer Bank Leumi Investment ord, shares Export Bank Investment Clal Industries Naphia Ltd. ord. shares

inppidot ordishares reg 1 1. D.C. 10% conv. deb sta 10% cons deb.

IENDENZ AM GESTRIGEN BOI übermittelt durch die Wertpapierabtellung Ohne Obligo

k = Nor K S = Schloss Dollar Bonds:

# ISRAEL NACHRIC

TAGESZEITUNG IN DEUTSCHER

Abonnement- und Anzeigenabteilung: Abonnement Tel-Aviv: Tel. 72 Redaktion: Tel. 30014 Nacht-Redaktion ab 17.30 Uhr, To

## Schwierigkeiten beil Al dauern weiter a

serbriefe, die in den Zeitungen Summen in dieser Angelegenheit kerem Masse erhohen. Obwohl offiziell geringere zu machen, wird in immer stär-, die Abfileen der Maschinen Anbeitstehen kinnigen angegeben wurden, waren Ex- Auch gestern wundte sich die Arbeiter intierten auch ge-Achselzucken hinninimt. ohne angegeben wurden, waren Ex- zuen gestern wannte sich und die Arbeiten in Tel Aviv gestern der Direktion der israelischen Luft- stern dies auptung und konsich auch nur die Mühe zu mu- Ansicht, dass der Schaden, den fabrtsgesellschaft wieder an die terten mit Feststellung, dass an der Tel Aviver Börse um zweit Natad (unter Banken)

1 ENDER chen, irgendetwas dagegen zu Ansieni, dass der Schaden, den rabitsgeseitschaft wieder an die terten mit Feststellung, dass au der zu dass dagesamt unternehmen. Und bier liest Eraels Luftfahrtsgesellschaft El Repräsentanten der ausländi- das Abfergspersonal von Agorot auf il 4.53. Insgesamt unternehmen. Und hier liegt Al durch den 24-Stunden-Streik schen Luftfahrtslinien, um sie zu El Al gant ach nicht imstan- wurde hier ein Umsatz von il. natürlich auch die Wurzel des ihres Bodenpersonals auf dem ersuchen. Sonderflugzeuge nach de sei "Unsturmes Herr zu 170.000 S erzielt. Wertpapiere gaozen Lehels. Würden all diese Ben Gurion-Flugplatz in Lod er- Israel zu entsenden, um dem werden. beruflichen Druckgruppen der litten hat, weit mehr als eine Ansturm der Pussagiere von Auf hög Ebene werden umgesetzt, hier gab es kaum \* = ex. coup. div Ueberzeugung sein müssen, sie Million Israelpfunde hetr.ägt. und nach Israel Herr werden zu; die Schwieriten von El Al Veränderungen. könnten auf den geordneten, den Fünfzehn Flüge von El Al können. El Al behauptet auch weiter nehalt, mit dem Verorganisierten Widerstand der Öf- sind bisher ausgefallen. Tausen- weiterhin, dass die Wartungsar- such eine eng zu finden, die Auf dem Aktienmarkt war ei- Index Bonds: fentlichkeit stossen, und daraus de von Passagieren mussien an heiter einen Verlangsamungs- den Verzögigen so bald wie ne Festigung aller Aktien zu Aktien:

nige Male, bevor sie daran gio- dass sie auf diese Weise einen

in geradezu erstaunlicher Weise gemacht hatte, als sie während gen der offiziellen Stellen trot- klären dazu, er Bürger werde MIETSWOHNUNGEN BAUEN zu miseachten, so wie das hei der Zypernkrise zweimal Israel zend behaupteten soeben Kon-, nicht imstant sein, die schweuns so oft der Fall zu sein nicht anflogen. El Al jedoch sei- sumentenverhände und Freiwilli- re Belastung wines persönlipflegt. Dann mössten sie sich ne Flüge fortsetzte, wieder zu- genorganisationen in Israel, dass chen Budgetslie sich aus der lierte an die Bauunternehmer.

gen, die ganze Oeffentlichkeit: Teil des Geschäftes, das El Al. Den beruhigenden Erklärun. Die Konsentenverbünde er-

den einfallen tassen, andere in israelischen Wirtschafts- weitergeht. Vor allem Lebens- überhaupt nie aufhört, ergibt. Aviv. Mietswohnungen in der

würden sich dann Gefullren für die ausländischen Fluggesell- streik durchführen, durch den nur mögliche Ende bereitet. beobachten, über der Ge- verstensstationstationen in der der Ge- verstensstationen der Ge- verstensstatione sie selbst lergeben, wäre ihre schaften, die Israel anfliegen,

## Weitere Verteuerungen — #z allem

stellen, mit neuem Leid zu kon- Staates anzusehen und ihnen in Morgen bereits teurer am sel- bisher ist da Leineswegs der werden diese staatlichen Zu-